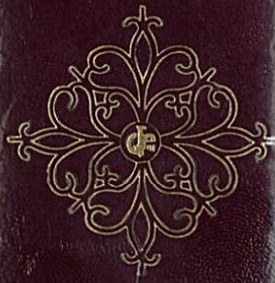

字喃字典

Tự Điển Chử Nôm

竹内与之助 著

Yonosuke Takeuchi



大学書林

DAIGAKU SHORIN

字喃字典

Tự Điển Chũ' Nôm

竹内与之助 著

Yonosuke Takeuchi

東京 大学 書 林

DAIGAKUSYORIN

字喃字典



は し が き

ベトナム語、文学、政治経済、歴史文化などを学習研究している人は勿論、多少ともベトナムに関心を有している人は、ベトナムには、かつて、字喃（チュウノム）という漢字借応用の文字があったことを知っている。高等学校の世界史にも字喃に関する記述がある。

本「字喃字典」は次に列举した諸書から集録して解説を試みたものである。字喃本は現在ではすべてクオック・グウ（quốc ngữ: ローマ字体のベトナム語）にて読まれているが、字喃本と併読すれば一層的確に意味の把握ができることは言を俟たない。

- 新刊征婦吟演音辭曲 嘉隆十四年穀月吉日 正直堂校梓
- 征婦吟演歌
- 金雲翹新傳 啓定癸亥孟春新刻 河内観文堂蔵板
- 金雲翹新傳 保大巳卯年春新刊 河内福文堂蔵板
- 金雲翹廣集傳 啓定肆年貳月吉日新刻 柳文堂蔵板
- 翠翹傳詳註 僊田阮攸先生撰 貼雲氏註訂
- 蓼雲仙傳 元年光緒印行 寶華閣蔵板
- 雲僊古跡新傳 保大九年冬新刊 廣盛堂蔵板
- 嘉定城圖炤先生作者 蓼雲仙書 壬子年西對秋月紀念
- 李公新書 明章氏訂正 天寶樓書局出版
- 瑞卿珠俊書集 寶華閣蔵板
- 金龍赤鳳全集 盛南棧蔵板
- 小山后演歌 金聲號新撰 寶華閣蔵板
- 大南國史演歌 維新二年戊申秋 柳文堂蔵板
- 南琴曲 綏理王作
- 冊縵吏仍傳讖傳箋
- 大南國音字彙 二卷 1895～1896
- 大南國音漢字法釋集成 1898
- 字典符喃 1971

字喃の造字法及び解説に当り、編者独自の解釈に異論のある箇所が多々あると思われるが、それは今後の研究者各位の研究に期待したい。しかし、本書によって、字喃の独自性が再認識されれば、本書の目的のある部分は達せられるものと確信する。

字喃という我が国では、従来見かけない活字を組むことは大いなる困難を伴うにも拘らず大学書林の編集部は敢えてこの難事に挑まれたことに心から敬意と感謝の意を表する次第である。

1988年3月

竹内 与之助

解 説

ベトナム人の言語は、話し言葉で、字喃、クオック・グウができるまで、独自の文字がなかった。言語があれば、その言語に必要な文字があるべき筈なのに、ベトナム人は、長期間（約1000年）の中国統治の結果、漢字、漢文を書き言葉として使用し、ベトナム自身の文字の創造を忘れていた。しかし、その後、中国文化に深く影響を受け、漢文学の知識を有した一部上層階級（その中心人物は韓詮、陳朝初期、13世紀）の人びとが、民族意識に目覚めた時、漢字借応用の国字、即ち、字喃をつくり出した。

漢の武帝が、路博徳と五道軍を南越に派遣し、陸賈及び趙の陽王を殺害させて、ベトナムは、中国の統治下に入り（紀元前112年）、呉権が、南漢を破って独立王朝を樹立した939年まで、千年以上も、ベトナム人は、中国の桎梏の下に喘いだ。

この千年の間、必然的に、ベトナム民族は、中国文化の深い影響を受けた。中国統治時代、多くの官吏、兵士、商人を含む一般庶民、囚人たちが、ベトナム（今の北ベトナム）に送り込まれ、社会組織と風俗は、次第に中国化し、以前の母系家族制度から、父権制度を基盤とする家族構成になり、それが君主制度の基盤となって、忠孝の思想が社会秩序の中軸となった。

文字を持たない話し言葉のみのベトナム語に代って、統治行政に必要な申請書、契約書、公文書はすべて漢文で書かれていたために、ベトナム人は、好むと好まざるにかかわらず漢字の必要を強いられ、次第に、漢字のベトナム化が行われた。

そのように、漢字使用が一般化し、普及したけれども、ベトナムの人名、地名、産物の名称などは、漢字の音のそれに近いものを当てざるを得なかった。

1343年、陳裕宗の時代に立てられた石碑の中に、約20の村名が漢音で当字で書かれている。これはあくまで当字で、字喃ではないが、字喃の発想の原点となっていることは否めない。791年、当時の都護の高政平の苛斂誅求に反旗を掲げて馮興が起ち上り、唐の軍勢を撃破した。後年人びとは、彼の業績を称えて、「布蓋大王」として祀った。この布蓋（ボ・カイ）とは父（ボ）であり母（カイ）であるの意のベトナム語で、布蓋それ自体には意味はなく、音の借用である。

また、呉朝の後、十二使君の時代が一時続いて、丁朝が成立した時、国名を「大瞿越」(ダイ・コ・ヴィエツト)とした。この瞿は、大きいを意味するベトナム語の当字で、大(ダイ)という漢越音と同じ意味の瞿(コ)を重ねたものである。因みに、瞿は漢字では、目を見張ると解せられる。

漢字借応用のベトナム国字である字喃の造字法は次のようになる。

(イ) 同音、同義の漢字を借用して、ベトナム独自の熟語としたもの。

例：裙襖 quần áo : 衣服

仔細 tử tế : 親切な, 端正な

歴事 lịch sự : 躰のよい, 教養のある

(ロ) 変音、同義の語、一般に俗漢越(Sino-Vietnamien populaire)と称せられるもの。

例：計 kê 漢越音 ké (意味)計算に入れる

惜 tiếc 漢越音 tích (意味)惜む

席 tiệc 漢越音 tịch (意味)宴席

染 nhuộm, nhuộm 漢越音 nhiễm (意味)染める

冷 lạnh 漢越音 lãnh (意味)冷たい

肝 gan 漢越音 can (意味)大胆な

(ハ) 同音、異義の語、即ち、音のみを借用して意味に関係のないもの。

例：没 một 一

繩 thăng 少年, 又は身分の低い者につける類別詞

丐 cái 動物以外につける類別詞

殺 sát 接近する

(ニ) 発音が近似であるが異義の語、意味に関係なく近似音のみ借用したもの。

例：貝 với 漢越音 bới (意味)…に対して

浪 rãng 漢越音 lãng (意味)曰く

配 phôi 漢越音 phối (意味)色褪せる

朱 cho 漢越音 chu (意味)与える, させる

牟 màu, màu 漢越音 màu (意味)色

數 số 漢越音 số (意味)ぞんざいに

(ホ) ヘンが発音, ツクリが意味, 又は, その反対の語。

例：冪 trăm 百と lâm (意味)百

辭 năm nam と年 (意味)年

齷 năm nam と五 (意味)五

韎 cỏ 草と cõ (意味)草

糞 ngồi 坐と ngoài (意味)座る

齧 trong long と中 (意味)中

(ハ) ヘンが漢字の一部で意味, ツクリが発音の語。

例：遡 chơi 遊と chế (意味)遊ぶ

扒 bắt 捕と bát (意味)捕える

踈 đá 蹴と da (意味)蹴る

喟 quên 忘と quên (悞) (意味)忘れる

摀 ôm 抱と ôm (意味)抱く

(ト) ヘンが動作, 状態, 種類などを表わし, ツクリの全部又は一部が発音の語。

例：啞 nói 口(動作)と nội (意味)話す, 言う

哄 cười 口(動作)と kỳ (意味)笑う

跣 bước 足(動作)と bắc (意味)歩, 歩く

昭 dòm 目(状態)と diễm (焰)(意味)珍らしそうに見る

湧 dòng 水(状態)と dụng (意味)流れ

橛 súc 木(種類)と súc (意味)丸太

燦 tỏ 火(状態)と tỏ (意味)明るい

(チ) 他の字喃の発音を借用した語。

例：腰 mằm 太った → mẫm 満腹した

噉 mem 噛み砕く → mèm 酔いつぶれる

囉 la わめく → ra 出る, 出す

摔 trao 手渡す → trau 磨く

昭 dòm 珍らしそうに見る → dóm 盛る

(リ) 発音には関係なく意味のみ借用した語。

例：鮮 tươi 漢越音 tiên (意味)新鮮な

洗 tẩy 漢越音 tiên (意味)洗う

罵 mắng 漢越音 mạ (意味)叱る

鞭 roi 漢越音 tiên (意味)鞭

箸 đũa 漢越音 trượng (意味)箸

(ヌ) 会意文字

例：歪 trời 天と上(意味)天

啞 lời 口と天と上(意味)言葉

仝 trùm 人と上(意味)頭目

(ル) (ホ) (ハ) (ト) の造字を略字化した語。

- 例：躑 dến → 典 (意味) 至る
 翌 dến → 旦 (意味) 至る
 晷 hòm → 歆 (意味) 日
 遡 chơi → 制 (意味) 遊ぶ
 殺, 斃, 嗽 mai → 枚 (意味) 明日, 皮肉を言う。
 悻 tẻ → 宰 (意味) 寂しい
 廡 mà → 麻 (意味) 而して, しかし

以上が、字喃の造字法の概略であるが、字喃文を読む場合、筆者の誤記か、木板作りの時の職人の漢字の知識の不十分さからか、誤字が極めて多い。

- イ サンズイとニスイの混同, 冷と冷。
 ロ サンズイ, キヘン, ノギヘン, テヘンなどの混同, 柏と拍。
 ハ 明らかに誤字。廡と席, 盜と會, 且と旦。

このように、字喃の造字法は、複雑、煩雑であって、書く人の漢字の知識の深さによって同一語に数文字もあり、その上、書かれた字喃を読む人の解釈によって異なる。要するに、字喃は、漢字を解する人びとだけが読み書きできるという致命的な欠点があったために、十七世紀、ベトナムの地にキリスト教伝導のため渡来した宣教師が用い始めたローマ字化のクオック・グウが、字喃とくらべて余りにも修得容易であったので、二十世紀の初期、字喃は死語と化したことは誠に残念である。

字喃の普及に熱意を示した王朝は、十五世紀初期、陳王朝の王位を奪った胡季釐の胡王朝と、十八世紀後半、黎王朝を滅亡させた西山光中皇帝阮恵の西山朝である。

胡季釐が皇帝になると、早速、朝廷に字喃を採用し、四書五経を字喃に訳させて、教材に使用して、子弟を教育し、勅令、詔書などを字喃で書き、その普及に努めた。

光中皇帝の西山時代、漢文を廃止し、勅令、詔書、公文書はすべて字喃を用いると共に、科擧の試験も字喃を使用した。また、学者たちにも字喃の使用を強制し、中国の文学作品を字喃に訳させた。

この二つの王朝は、胡王朝が七年、西山王朝は十五年という短期間ではあったが、両王朝共に、自主独立の基礎を固めるために、中国の影響から離脱しようとしたのである。

ベトナム民族が、自分の文字 ——たとえそれが漢字借応用の文字としても—— で自分の言葉を表わそうとした民族意識の成果としての字喃考案の発想は評価すべきであろう。

A. Ă. Â

- a** 阿：音(a)の借用。 阿! mẹ dĩa về. 阿, 娼街。
 啊：音(a)の借用。 (おや! お母さん, お帰り)
 a vào. 阿𠵼。(突入する)
- â** 阿：音(a)の借用。 Ầ! tôi nhớ. 阿, 碎汝。
 啊：音(a)の借用。 (あ! 思い出した)
 Anh đi à? 嬰孛阿。
 (君行くの?)
- á** 亞(亜)：音(á)の借用。 Ầ! đau quá! 啞, 疴過。
 啞(啞)：音(á)の借用。 (あ! 痛い!)
- à** 婀：女と阿(a)の組合せ。 cô à. 姑婀。(娘)
 婭(婭)：女と亞(á)の組合せ。 à giang hồ. 婭江湖。
 (売春婦)
 êm à. 淹婀。(静かな)
- a** 啊：音(a)の借用。 Vâng a. 啞啊。
 (はい, そうです)
- ác** 鷓(鷓)：惡(ác)と鳥の組合せ。 Ầc tắm thì ráo. 鷓沁時燥。
 鷓(鷓)：訓読み。 (鳥の行水は日照りのきざし)
 鴉：訓読み。 ác tà. 惡斜。(斜陽)
 癩(癩)：病(的)と惡の組合せ。 kẻ ác. 仇癩。(凶悪な人)
- 惡(惡)：音(ác)の借用 又は、鷓, 癩の略字。
- ac** 噯：口(から発する音)と惡(ác)の組合せ。 Ầm Ầm ac ac. 噯々噯々。
 喝：訓読み。 (がやがや, 騒がしい話し声)

- ach** 厄：音(ách)の借用。 ngã đánh ach. 我打厄。
(どすんと倒れる)
- ai** 埃：音(ai)の借用。 ai đấỵ? 埃帝。(誰か?)
唉：口(から発する音)と ai, cha ôi! 唉, 吒喂。
埃(ai)の組合せ。 (やれやれ!)
- ái** 曖：音(ái)の借用。 Ái! đau! 曖, 疔。
愛：音(ái)の借用。 (あ! 痛い!)
- 喝：音(ái)の借用。
- ang** 塏：土(器)と盎(ương) cái ang. 丐塏。
の組合せ。 (陶製, 又は, 銅製のたらい)
- 𤑔：瓦(土器を表わす)と 盎の組合せ。
- 盎：音(ương)の借用。 又は, 塏, 𤑔の略字。
- áng** 盎：音(ương)の借用。 áng văn. 盎文。(名文)
áng mây. 盎雲。(雲)
áng chùng. 盎澄。
(およそ, 約)
- anh** 英：音(anh)の借用。 anh chàng. 英撞。(若者)
嬰(嬰)：音(anh)の借 anh em. 嬰俺。(兄弟)
用。
- ánh** 暎：日(光)と英(anh)の組 ánh sáng. 映燦。(光線)
合せ。
- ao** 凹：音(ao)の借用。 ao ước. 凹約。(希望する)
泓：池と幼(áo)の組合せ。 ao bùn. 洶埜。(泥沼)
洶：池と幼(áo)の組合せ。
坳：土と幼の組合せ。
- ào** 呦：口(から発する音)と òn ào. 温呦。(騒々しい)
幼(áo)の組合せ。

- 洶：字喃(ao)の借用。
- áo** 袄：衣(服)と夭(yêu)の組 áo quần. 袄裙。(衣服)
合せ。
- ào** 呦：吐と幼(áo)の組合せ。 ào ực. 呦啣。(嘔吐を催す)
- át** 乙：音(át)の借用。 át di. 乙埜。(制止する)
握：音(ác)の借用。
南部にて用いられる。
- ạt** 渴：水と遏(át)の組合せ。 ào ạt. 呦渴。(水がごうごう
と音を立てて流れるさま)
- áy** 爨：火と愛(ái)の組合せ。 cỏ áy. 鞮曖。(枯草)
曖：日(光)と愛の組合せ。 áy náy. 曖悒。(不平な)
悒：心(の動き)と愛の組
合せ。
愛：音(ái)の借用。
又は, 爨, 曖, 悒の略
字。
- ắc** 乙：音(át)の借用。 no ắc. 餽乙。(満ち足りた)
- ẵm** 奄：音(am)の借用。 ẵm ẵp. 奄浥。(溢れた)
- ẵm** 揜：抱と音(âm)の組合 ẵm con. 揜混。
せ。 (子供を胸に抱く)
- ăn** 啖：口(を使う動作)と安 ăn uống. 啖旺。(飲食する)
(an)の組合せ。
- ẵng** 啖：字喃(ẵng)の借用。 ẵng ẵp. 啖浥。(充滿する)
- ấn** 印：音(ấn)の借用。 ấn tin. 印信。
(消息がない)

áp	浥：溢と邑(áp)の組合せ。 押：音(áp)の借用。 揖：音(áp)の借用。	dầy ăm áp. 浥奄浥。 (溢れんばかりの)
ăt	乙：乙(ăt)と必の組合せ。 乙：音(ăt)の借用。 又は、乙の略字。	ăt phải. 乙沛。 (必ず、確かに)
âm	音：音(âm)の借用。	âm ăm. 音蔭。(暖かい)
àm	暗：口(で発する音)と音(âm)の組合せ。	àm ì. 暗衣。(うるさい)
ám	蔭：音(ám)の借用。 廕：音(ám)の借用。 焔：火と音(âm)の組合せ。 暗：字喃(àm)の借用。 甌：瓶と音の組合せ。 甌：屏は井の誤字。瓶と音の組合せ。	ám áp. 蔭押。(暖かい) cái ăm. 丐甌。(土瓶)
àm	陰：湿と蔭(ám)の組合せ。 飲：音(àm)の借用。	àm thấp. 陰湿。(湿っぽい)
ãm	嗽：字喃(ãm)の借用。	ãm ò. 嗽於。(しらばくれる。 òm ò. ともいう)
âm	嗽：咳と飲(ãm)の組合せ。 音：音(âm)の借用。	âm à âm ạch. 音阿音厄。 (ふつつつ咳く)
ấn	印：音(ấn)の借用。	ấn vào. 印舩。 (押しつける)
àng	隱：音(àng)の借用。	vàng ăng. 鑛隱。

		(黄色っぽい)
áp	挹：抱と邑(áp)の組合せ。 音(áp)の借用でもある。 邑：音(áp)の借用。 又は、挹の略字。 揖：音(áp)の借用。	áp trúng. 挹鬪。 (卵をかえす) áp con. 邑昆。 (子供を胸に抱く) áp úng. 邑灘。(口ごもる)
ập	浥：水(の勢よく流れるさま)と邑(áp)の組合せ。 跽：足(を使った動作)と邑の組合せ。	dồ ập. 堵浥。(崩れ落ちる) ập vào. 跽舩。(突込む)
âu	甌：瓦(土器を表わす)と甌(âu)の組合せ。 甌：甌と瓦の組合せ。 甌：音(âu)の借用。又は、甌の略字。	cái âu. 丐甌。 (小さいたらい) âu là. 甌羅。 (恐らく、或いは) lo âu. 悒甌。(心配する)
ấu	苧：菱と幼(ấu)の組合せ。 拗：音(ấu)の借用。	củ ấu. 矩苧。(菱(ひし))
áy	意：音(ý)の借用。 衣：衣(y)の上部を取り除いて借用。	cái áy. 丐意。(それ) áy thể. 衣芳。 (かくしてそれは)
B		
ba	𠂔：巴(ba)と三の組合せ。 𠂔：巴と解(蛟龍)の組合せ。 𠂔：蛟(龍)と巴の組合せ。 巴：音(ba)の借用。又は、𠂔, 𠂔, 𠂔の略字。	thứ ba. 次𠂔。 (第三, 火曜日) ba ba. 𠂔々。 (河川に棲む大亀) ba má. 巴媽。(父母)

- bả** 把：音(bả)の借用。 một bả lúa. 没把魯。
 咪：巴(ba)と米(食物を (一束の稻)
 表わす)の組合せ。 bả chuột. 咪虺。(猫いらず)
 髀：骨と巴の組合せ。 xương bả vai. 髀髀髑。
 (肩胛骨)
- bã** 把：音(bả)の借用。 bã rượu. 謎醞。(酒のかす)
 咪：字喃(bả)の借用。 bã cà ngườì. 痲奇駝。
 痲：疲と把(bả)の組合せ。 (体全体がくたくたに疲れる)
- bạc** 泊：音(bạc)の借用。 tóc bạc. 鬚泊。(白髪)
 鉞：銀と白(bạch)の組合せ。 mỏ bạc. 錐鉞。(銀鉞, 銀山)
 博：bác の変音, 同義。 cờ bạc. 棋博。(賭博)
- bai** 噤：口(を使う動作)と悲 chê bai. 吱噤。(非難する)
 (bi)の組合せ。 bai ra. 摠器。(欠点を指摘する)
 摠：指と悲の組合せ。
 排：音(bãi)の借用。
- bài** 排：音(bài)の借用。 bài học. 排學。(学課, 教訓)
 髀：字喃(bời)の借用。 bài thơ. 排詩。(一篇の詩)
- bại** 躑(蹠)：足と罷(bãi) bài hoài. 躑恹。
 の組合せ。 (手足がくたくたに疲れる)
 擺(摆)：手と罷の組合せ。
- bãi** 壩(堰)：地と罷(bãi) bài biên. 壩邊。
 の組合せ。 (海浜, 浜辺)
 擺(摆)：字喃(bãi)の借用。又は、壩の誤字?
- bám** 稟：音(bám)の借用。 bám vào. 擬飢。(絡みつく)
 擬：手(を使う動作)と眨 (biếm)の組合せ。

- băm** 嘸：口(を使った動作)と nói bằm. 呐嘸。
 砒(biếm)の組合せ。 (野卑なことを言う)
 砒：音(biếm)の借用。又は、嘸の略字。
- ban** 班：音(ban)の借用。 ban ngày. 班晷。
 (日中, 昼間)
 ban đêm. 班蛄。(夜間)
- bàn** 盤(盘)：音(bàn)の借用。 bàn luận. 盤論。
 用。 (討論する)
- bán** 賈：賣と半(bán) bán mình. 半命。
 の組合せ。 (身売りする)
 半：音(bán)の借用。又は、賈の略字。 bán chiu. 半跖。
 (掛売りする)
- bàng** 榜：木と旁(bàng)の組合せ。漢字の榜ではない。 cây bàng. 核榜。(橄欖)
 傍：音(bàng)の借用。 bàng hoàng. 傍徨。
 𠵹：羞と旁の組合せ。 (心が乱れる)
 𠵹：音(bàng)の借用。 bẽ bàng. 彼旁。
 𠵹：音(bàng)の借用。又は、𠵹の略字。 (恥かしい)
- bạng** 傍：音(bạng)の借用。 bạng làng. 傍浪。
 (憂うつな)
- bạng** 傍：音(bạng)の借用。 bạng cồ. 傍固。(頑固な)
- banh** 扞：手(を使った動作)と banh ra. 扞器。
 兵の組合せ。 (手などを大きく広げる)
 兵：音(binh)の借用。又は、扞の略字。
- bánh** 輶：輪と丙(bính)の組合せ。 bánh xe. 輶車。(車輪)
 餅(餅)：輪と餅(bính)の組合せ。 bánh ngọt. 柄𠵹。(生菓子)
 餅(餅)：輪と餅(bính)の組合せ。 bánh chưng. 餅徵。

	せ。	(餅の一種)
炳	片と丙の組合せ。片は車の誤字?	
柄	米(食物)と丙の組合せ。	
餅	bính の変音, 同義。	
bánh	𧄂: 美と秉(bính)の組合せ。	bánh bao. 乗包。(花やかな)
	秉: 音(bính)の借用。又は, 𧄂の略字。	bánh mắt. 柄粗。(目先きのきく)
	柄: 音(bính)の借用。	
	彭: 音(bành)の借用。	
bệnh	病: 音(bệnh)の借用。	bệnh ra. 病器。(ふくれ上がる)
bao	包: 音(bao)の借用。	bao giờ. 包除。(いつ)
		bao lâu. 包数。(どの位長い間)
		bao nhiêu. 包饒。(どの位多く)
		bao xa. 包除。(どの位遠く)
		chiêm bao. 占包。(夢)
		bao quản. 包管。(何も恐れない)
		xiết bao. 掣包。(どれほどか)
bào	胞: 音(bào)の借用。	bào chế. 胞制。(薬を調合する)
bào	保: 音(bào)の借用。	bào thàm. 保忱。(こっそり告げる)
	𧄂: 口(を使った動作)と表(biểu)の組合せ。	dạy bảo. 咈保。(教え諭す)

bào	雹: 雨(自然現象)と抱(bào)の組合せ。	bào táp. 雹匝。(台風, 嵐)
	抱: bào の変音, 同義。	dau bào. 疚抱。(激痛)
		hoài bào. 懷抱。(心に抱く)
bát	撥: 音(bát)の借用。	bát ngát. 撥呀。(果しない)
	捌: 音(bát)の借用。	bát nhào. 捌鬧。(無秩序の)
	𧄂: 音(bát)の借用。	
bào	泡: 音(bào)の借用。又は, 池と包(bao)の組合せ。	bào sen. 泡蓮。(蓮池)
báu	寶(宝): bảo の変音, 同義。	của báu. 貼宝。(宝物)
		quí báu. 貴宝。(貴重な)
bào	𧄂: 口(を使った動作)と保(bảo)の組合せ。	bào nhàu. 𧄂囉。(ぶつぶつ言う)
bậu	倍: 字喃(bậu)の借用。	mặt bậu. 極倍。(しかめ面)
bay	𧄂: 跳と悲(bi)の組合せ。	chim bay. 𧄂𧄂。(鳥が飛ぶ)
	𧄂: 飛と悲の組合せ。	bay là là. 𧄂羅々。(地面をかすめて飛ぶ)
	𧄂: 上と同じ。	cái bay. 𧄂𧄂。(鏝(こて))
	𧄂: 翹と悲の組合せ。	chúng bay. 衆𧄂。(汝等, 目下を指す)
	𧄂: 鏝と悲の組合せ。	bè bay. 撥𧄂。(指差して非難する)
	𧄂: 人と悲の組合せ。	
	𧄂: 手(を使う動作)と悲の組合せ。	
bày	𧄂: 人と排(bài)の組合せ。	bày vạy. 𧄂𧄂。(肩を並べる)
	排: bài の変音, 同義。又は, 𧄂の略字。	bày biện. 排辨。(排列する)
bắc	批: 手(を使った動作)と	bắc cầu. 批球。

	北(bắc)の組合せ。 北: 音(bắc)の借用。又 は,批の略字。	(橋を架ける)
băm	鋸: 金(属の道具)と班 (ban)の組合せ。 鑢: 金(属の道具)と稟 (băm)の組合せ。 劈: 班と刀の組合せ。	băm thịt. 劈脍。 (肉を細かく切る)
băm	嚙: 唇と稟(băm)の組合 せ。 稟: 音(băm)の借用。又 は,嚙の略字。	băm miệng. 嚙晚。 (唇をかむ, 口をつむぐ)
băn	班: 音(ban)の借用。 彬: 音(bân)の借用。 棼: 音(bân)の借用。	băn khoăn. 班寛。(不安な)
bản	怍: 心(の状態)と平 (bình)の組合せ。 弼: bản bật の時用いる。	bản bật. 怍弼, 弼々。 (沈黙する)
bắn	鞞: 半(bán)と射の組合 せ。 弰: 弓と半の組合せ。 鉞: 銃と半の組合せ。 拌: 手(を使った動作)と 半の組合せ。 伴: 拌の誤字?	bắn chim. 弾鳥。 (鳥を射つ) bắn rơi. 鉞涑。 (撃ち落す) bắn tin. 拌信。 (噂を伝える)
bản	扳: 音(phản)の借用。	phát bản lên. 發扳蓮。 (怒り出す)
băng	氷: 音(băng)の借用。 冰: 氷と同じ。 崩: 音(băng)の借用。	băng qua. 氷戈。(横切る) băng ngàn. 崩岸。 (森を通り抜ける)

bằng	朋: 音(bằng)の借用。 憑: 音(bằng)の借用。 平: 音(bình)の借用。又 は,変音,同義。 凭: 音(bằng)の借用。	bằng nhau. 朋饒。(同じ位) bằng lòng. 朋憑。 (満足する, 同意する) đi bằng xe lửa. 趁平車焔。 (汽車で行く) ví bằng. 沓平。 (もし…ならば)
bằng	凭: 音(bằng)の借用。 朋: 音(bằng)の借用。	quên bằng. 謂凭。 (すっかり忘れる) bằng tin. 凭信。 (完全に音信がとだえる)
bặng	吶: 口(を使った動作)と 凭(bằng)の組合せ。	bặng nhặng. 吶蠅。 (大げさにおどす)
bấp	稊: 禾と字喃の莽(búp) の組合せ。	bấp ngô. 稊梧。 (とうもろこし) bấp thịt. 稊脍。(筋肉)
bấp	眨: 眩と乏(phạp)の組合 せ。 乏: 音(phạp)の借用。又 は,眨の略字。	bấp bẹ. 眨嚙。(眩く)
bắt	扒: 捕と八(bát)の組合 せ。 抔: 捕と不(bất)の組合 せ。 撥: 捕と發(phát)の組合 せで, 漢字の撥ではな い。	bắt cá. 扒鲇。(魚を捕る) bắt kẻ trộm. 抔仇濫。 (泥棒を捕える) bắt buộc. 扒紮。(強制する) bắt ép. 扒押。(強いる)
bật	拔(拔): 音(bạt)の借 用。 弼: 音(bật)の借用。	im bật. 淹拔。 (黙りこくる) bật tin. 弼信。 (音信が完全にとだえる)

		bản bật. 弼々。 (沈黙する)
bác	茈：芯と北(bác)の組合せ。 悲：北と芯の組合せ。 北：音(bác)の借用。或いは bác の変音, 同義。又は, 悲, 茈の略字。	bác đèn. 芯畑。 (ランプの芯) gió bắc. 過北。(東北の風)
bạc	堀：音(búc)の借用。 北：音(bác)の借用。	bạc thứ. 堀次。(階級) bạc thang. 堀梯。(階段)
bầm	臙：肉(色)と稟(bám)の組合せ。	bầm dỏ. 臙畿。(赤紫の) bầm gan tím ruột. 臙肝僭 臙。(怒りで青ざめる)
bấm	擻：指と稟(bầm)の組合せ。 擻：手(を使った動作)と稟の組合せ。 擻：口(を使った動作)と稟の組合せ。 禁：音(cấm)の借用。又は, 林(lâm)と稟の組合せ。	bấm số. 擻数。 (指折り数える) bấm chuông. 擻鍾。 (ベルを押す) bấm vào. 擻舐。(指で押す)
bầm	嚙：咬と稟(bầm)の組合せ。	lâm bầm. 唸嚙。(咬く)
bấm	砑：音(biếm)の借用。	ăn bầm. 啖砑。(大食する)
bậm	壤：塵と稟(bầm)の組合せ。 標：根と稟の組合せ。 稟：音(bầm)の借用。又は 壤, 標の略字。	bụi bậm. 培壤。(塵埃) bậm rễ. 標根。(根が生える)

bần	貧：音(bàn)の借用。	bần bật. 貧弼。(震える)
bán	貧：音(bàn)の借用。 絆：音(bán)の借用。	bán túng. 貧縦。(欠乏する) bấn biu. 絆捷。(繁忙な)
bần	汰：汚と本(bàn)の組合せ。 𦘒：汚と本の組合せ。 髻：音(bàn)の借用。	bần thiêu. 汰少。(汚い) bần bụng. 𦘒滕。(腹黒い)
bâng	怵：心(情)と氷(băng)の組合せ。 氷：音(băng)の借用。又は, 怵の略字。 搬：捧と般(ban)の組合せ。漢字の搬ではない。 班：捧と班(ban)の組合せ。	bâng khuâng. 怵傾。 (物悲しい) bâng lên. 搬運。(捧持する)
bàng	焯：火と平(bình)の組合せ。 怍：心(情)と平の組合せ。 評：音(bình)の借用。	bàng lên. 焯運。 (火が燃え広がる) nổi giận bàng bàng. 悻悻 怍々。(怒りがこみ上がる)
bằng	榜：音(bàng)の借用。 擲：手(を使った動作)と邦(bang)の組合せ。	bằng cây. 榜核。 (木を植えかえる) bằng lấy. 擲袂。(もぎ取る)
bằng	榜：音(bàng)の借用。 板：音(phản)の借用。	bằng bằng. 榜々。(明け方)
bằng	榜：音(bàng)の借用。 甞：輕と凭(bằng)の組合せ。	nhẹ bằng di. 輶甞。 (軽々と)

bạng	邶：堆と邦(bang)の組合せ。	bạng đất. 邶坦。(堆土)
bấp	乏：音(phạp)の借用。	bấp bênh. 乏兵。(不確かな)
bập	眨：眩と乏(phạp)の組合せ。 乏：音(phạp)の借用、又は、眨の略字。	bập be. 眨嘩。(眩く) cắt bập. 割乏。 (細かく切る)
bật	弼：音(bật)の借用。	nổi bật. 突出する bật đèn. 弼烟。 (灯をつける) bật cười. 弼哄。 (吹き出して笑う)
bâu	袍：襟と包(bao)の組合せ。 鮑：帛と包の組合せ。 匏：虫と包の組合せ。 包：音(bao)の借用。又は、袍, 鮑, 匏の略字。	bâu áo. 袍袄。(衣服の襟) ruồi bầu. 蛛匏。 (蠅がかたまるとまる) bầu vào. 包臥。(くつつく)
bầu	瓢：biềuの変音, 同義。 胞：音(bào)の借用。 保：音(bảo)の借用。	quả bầu. 果瓢。 (ひょうたん) cố bầu. 固胞。(孕む) bầu không khí. 胞空気。 (雰囲気) bầu cử. 保举。(選挙する)
bầu	擗：搔と宝(bào)の組合せ。 擗：搔と報(báo)の組合せ。 保：字喃(bầu)の借用。	bầu má. 擗膈。 (頬をつねる) bầu vúi. 擗揆。 (つかまる)
bầu	保：口(を使った動作)と保(bảo)の組合せ。	bầu nhàu. 保囓。(ふと咬く)

bậu	倍：音(bội)の借用。 曝：虫と暴(bạo)の組合せ。	tướng bậu. 相倍。 (汝の面相) bậu vào. 曝臥。(虫がつく)
bây	薺：妄と悲(bi)の組合せ。 瞋：日(時)と悲の組合せ。 悲：音(bi)の借用。又は、薺, 瞋の略字。 碑：音(bi)の借用。	cãi bậy. 改悲。 (やたらと議論を吹きかける) bây giờ. 悲除。(今, 現在)
bầy	蟋：虫(人以外の生物を表わす)と悲(bi)の組合せ。 悲：音(bi)の借用。又は、蟋の略字。 群：訓統み。	bầy đom đóm. 蟋炆々。 (螢の群れ) bầy trâu. 悲犐。 (水牛の群れ) bầy du côn. 群遊棍。 (無頼の群れ)
bậy	瞞：日(時)と閉(bế)の組合せ。 扇：上と同じ。 閉：音(bế)の借用。又は、瞞, 扇の略字。	bậy giờ. 閉除。(その時) bậy lâu. 閉敷。 (今まで長い間) bậy nhiều. 閉饒。 (どれほど多く)
bầy(bậy)	毳(毳)：罷(bãi)と七の組合せ。 櫪(櫪)：木と罷の組合せ。 毳：毳の略字。	thứ bảy. 次毳。 (第七, 土曜日) cái bậy. 巧櫪。(挺子)
bầy	櫪(櫪)：木(製の器具)と罷(bãi)の組合せ。 𠵿(𠵿)：机(機, しかけ)と罷の組合せ。	cái bầy. 巧櫪。(毳) bầy cọp. 𠵿豹。 (虎を毳でしとめる)
bậy	敗：音(bại)の借用。	nói bậy. 呐敗。 (でたらめを言う)

- be** 噉：口(を使った動作)と悲(bi)の組合せ。
 噉：鳴と彼(bi)の組合せ。
 噉：瓶と悲の組合せ。
 噉：板と悲の組合せ。
 噉：板と陞(bê)の組合せ。
 噉：音(bi)の借用。
- bê** 彼：人と皮(bi)の組合せ。
 箎：箎と皮の組合せ。
- bé** 尗：小と閉(bé)の組合せ。
 尗：少と閉の組合せ。
 閉：音(bé)の借用。又は、尗,尗の略字。
- bè** 掖：折と彼(bi)の組合せ。
 掖：口(を使った動作)と彼の組合せ。
 把：音(bà)の借用。
- bē** 𪗇：羞と彼(bi)の組合せ。
 彼：音(bi)の借用。又は、𪗇の略字。
 𪗇：心(情)と否(bi)の組合せ。
 鄙：音(bi)の借用。
- bẹ** 檉：木(の一部)と陞(bê)の組合せ。
 𪗇(𪗇)：𪗇の陞の組合せ。
 備：音(bi)の借用。
- bèm** 𪗇：口(を使った動作)と𪗇(biém)の組合せ。
- kêu be be. 叫噉々。
 (羊がべーべーと鳴く)
 be rưôu. 噉醜。(酒の瓶)
 be tàu. 噉艘。(船の舷)
 bê phái. 彼派。(党派)
 cái bê. 丐箎。(箎)
 bé nhỏ. 尗尗。(小さい)
 con bé. 昆尗。(子供)
 vợ bé. 媼閉。(妾)
 bê gãy. 掖掖。(切断する)
 bê bay. 掖摠。
 (指差して非難する)
 bê bàng. 彼旁。(恥かしい)
 bê mặt. 𪗇𪗇。(恥かしめる)
- bẹ lá. 檉蘿。(葉鞘)
 bập bẹ. 𪗇𪗇。(𪗇く)
- bèm nhèm. 𪗇𪗇。(卑猥な)

- bèm** 𪗇：字喃(bèm)の借用。
 bèm mép. 𪗇𪗇。
 (口ばかりで実行が伴わない)
- ben** 邊(辺)：音(biên)の借用。
 𪗇：病と辺(biên)の組合せ。
- bèn** 𪗇：𪗇(biên)と乃の組合せ。
 乃：訓読み。
 𪗇：音(biên)の借用。又は、𪗇の略字。
- bén** 𪗇(𪗇)：燃と変(biến)の組合せ。
 𪗇(𪗇)：音の借用。又は、𪗇の略字。
 𪗇：銳と変の組合せ。
- bẽn** 𪗇：心(情)と扁(biên)の組合せ。
 扁：音(biên)の借用。又は、𪗇の略字。
- bẹn** 𪗇：腿と𪗇(biên)の組合せ。
 𪗇：音(biên)の借用。又は、𪗇の略字。
 辨：音(biên)の借用。
- beng** 𪗇：銅(羅)と兵(binh)の組合せ。漢字の𪗇ではない。
 beng beng. 𪗇々。
 (銅羅の音)
- béng** 𪗇：言と丙(bính)の組合せ。
- ben theo. 辺𪗇。(従う)
 lang ben. 郎𪗇。(白斑病)
 bèn thì. 下時。
 (それで、そこで)
 lửa bén. 𪗇𪗇。
 (火が燃える)
 theo bén. 𪗇𪗇。(調和する)
 bén nhọn. 𪗇𪗇。(鋭い)
 bẽn lẽn. 𪗇𪗇。(恥かしい)
 xương bẹn. 𪗇𪗇。(恥骨)
 beng beng. 𪗇々。
 (銅羅の音)
 nói béng. 𪗇𪗇。(即答する)

beo	豹：áoの変音, 同様。 猿：獸と表 (biều) の組合せ。 標：捻と票 (phiêu) の組合せ。	con beo. 昆猿。(豹) beo tay. 標晒。(手を捻る)
bèo	瓢：萍と瓢 (biều) の組合せ。 苹：萍の略字, 訓読み。	bèo bọt. 瓢浮。 (水草と泡, 卑小な者のたとえ)
béo	臃：肥と表 (biều) の組合せ。 噤：口(を使った動作)と表の組合せ。	béo mập. 臃脹。(肥えた) béo mép. 噤眨。 (ふざけたことを言う)
bèo	噤：囁と表 (biều) の組合せ。	chèo bèo. 嘲噤。(嘲る)
bèo	苧：音 (biểu) の借用。 孛：音 (biểu) の借用。	bạc bèo. 薄苧。(不誠実な)
bèo	標：字喃 (beo) の借用。 撮：撮と暴 (bạo) の組合せ。 暴：音 (bạo) の借用。又は, 撮の略字。	bèo tai. 標聰。(耳をつまむ) bèo chim. 撮鳩。 (鳥を餌でおびきよせる)
bép	炆：火と乏 (phạp) の組合せ。 眨：口(を使った動作)と乏の組合せ。	lép lép. 笠炆。 (小さな破裂音) bép xép. 眨挿。(口の軽い)
bẹp	扞：押と乏 (phạp) の組合せ。 眨：口(を使った動作)と乏の組合せ。又は, 字喃 (bép) の借用。	bóp bẹp. 扞扞。 (押しつける) dè bẹp. 提眨。(粉碎する) bẹp xẹp. 眨葉。 (言葉で相手を押えつける)

	嘔：口(を使った動作)と眨 (phạp) の組合せ。 眨：眨の誤字? 擡：押と畳 (diệp) の組合せ。	
bét	刷：腐と字喃の別 (biết) の組合せ。 别：字喃 (biết) の借用。又は, 刷の略字。	nát hét. 溇刷。 (腐敗し切った) be hét. 别别。(…し散らす)
bệt	别：音 (biệt) の借用。	dập bệt. 摺别。 (埋めて平らにする)
bê	犛：牛と陂 (bi) の組合せ。 陂：音 (bi) の借用。又は, 犛の略字。 哞：鳴と彼 (bì) の組合せ。	con bê. 昆犛。(子牛) kêu bê bê. 叫犛々。 (子牛の鳴き声)
bề	披：方と皮 (bì) の組合せ。 皮：音 (bì) の借用。又は, 披の略字。	một bề. 没披。(一方) bề bộn. 皮本。(雑然とした)
bế	閉：音 (bế) の借用。 嬖：音 (bế) の借用。	bế con. 閉昆。 (子供を手でかかえる) bế bông. 閉撻。(抱く)
bề	漉：海と彼 (bì) の組合せ。 漉(漉)：字喃 (biền) の転用。 破：破と彼の組合せ。 掖：手(を使つての動作)と彼の組合せ。	bề cà. 漉奇。(大海) bề nát. 破漉。(粉碎する)
bễ	楸：木(製の器具)と彼 (bì) の組合せ。 楸：木(製の器具)と否 (bì) の組合せ。	bễ giò. 楸過。(ふいご)

- bên** 邊(辺, 边) : biênの変音, 同義。 bên cạnh. 辺竟。(そばの) hai bên. 二辺。(双方)
- bền** 絆 : 結と下(biên)の組合せ。 bền bỉ. 絆彼。(堅固な) bền vững. 絆凭。(不動の)
- bến** 變(埭) : 埠と變(biến)の組合せ。 bến đò. 渡渡。(船着場) 變(漉) : 海と變の組合せ。又は, 字喃(biến)の借用。
- bên** 邊(辺, 边) : 字喃(bên)の借用。 ở bên. 於辺。(あちら側に)
- bến** 邊(辺, 边) : 字喃(bến)の借用。 bến cho. 辺朱。(鞭打つ)
- bện** 絆 : 縷と下(biên)の組合せ。 bện dây. 絆紮。(糸を繕る) 扞 : 手(を使った動作)と下の組合せ。 bện vào. 扞虱。(しがみつく) 辨 : 音(biên)の借用。
- bênh** 朕 : 朕と兵(binh)の組合せ。 bênh bênh. 朕々。(朕れ上がる) 兵 : 音(binh)の借用。又は, 朕の略字。 bênh vực. 兵護。(庇護する) bắp bênh. 乏兵。(不確かな)
- bềnh** 汙 : 漂と平(bình)の組合せ。 nổi bềnh. 汙浮。(漂う) bấp bềnh. 乏汙。(浮き沈みする)
- bếp** 炆 : 炊と乏(phạp)の組合せ。 bếp lò. 炆炉。(かまど) 灶 : 訓読み。 bếp nước. 炆渚。(炊事)
- bệp** 眨 : 字喃(bệp)の借用。 bút bệp. 筆眨。

- (すり切れた筆)
- bết** 捌 : 土と別(biệt)の組合せ。 bê bết. 陂捌。(土などがくっつく) 別 : 音(biệt)の借用。又は, 捌の略字。 bết chân. 別蹠。(足が疲れる)
- bệt** 别 : 音(biệt)の借用。 bệt xuống. 別𪗇。(落ち込む) 壁 : 音(bích)の借用。 ngòì bệt. 垜别。(地面に座る)
- bêu** 標 : 揭と票(phiêu)の組合せ。 bêu đầu. 標頭。(さらし首にする)
- bều** 漚 : 漂と瓢(biêu)の組合せ。 lều bều. 療漚。(漂う)
- bếu** 標 : 音(phiêu)の借用。 bếu báo. 標報。(軽率な)
- bều** 洩 : 漂と表(biêu)の組合せ。 bập bều. 乏洩。(漂う)
- bệu** 腓 : 肥と孛(biêu)の組合せ。 béo bệu. 腓腓。(肥えてぶよぶよした) 𪗇 : 口(を使った動作)と衰(biêu)の組合せ。 bệu bạo. 𪗇暴。(泣きじゃくる) 孛 : 音(biêu)の借用。又は, 腓の略字。
- bi** 牌 : 音(bi)の借用。 hòn bi. 丸牌。(ビー玉)
- bì** 皮 : 音(bì)の借用。 ai bì. 埃皮。(比類のない)
- bí** 費 : 音(phí)の借用。 cây bí. 核費。(かぼちゃ)
- bi** 彼 : 音(bì)の借用。 khinh bì. 輕彼。(軽べつする)





- bia** 碑：biの変音，同義。
牌：音(bi)の借用。
啤：biの変音，同義。
- bià** 皮：音(bì)の借用。
牌：音(bi)の借用。
- biá** 嘴：口(を使った動作)と備(bì)の組合せ。
牌：音(bi)の借用。
- bịch** 擗：打と壁(bích)の組合せ。
擗：打と辟(bích)の組合せ。
壁：音(bích)の借用。又は，擗の略字。
- biéc** 碧：bíchの変音，同義。
- biền** 騙：音(biền)の借用。
酖：酔と眠(miên)の組合せ。
- biền** 邊(邊)：海と變(biến)の組合せ。
- biêng** 楨：木(製の器具)と兵(binh)の組合せ。
- biếng** 柄：心(情)と丙(bính)の組合せ。
丙：音(bính)の借用。又は，柄の略字。
- bī òi. 彼猥。(卑劣な)
- bia đá. 碑砵。(石碑)
- uống bia. 旺啤。
(ビールを飲む)
- bià sách. 皮冊。
(本の表紙，本のカバー)
- biá dặt. 嘴達。(捏造する)
- biá tạc. 牌昨。(捏造する)
- bịch cho. 擗朱。(打つ)
- bờ bịch. 蒲壁。(大籠)
- xanh biéc. 撐碧。
(碧綠色の)
- biền biệt. 騙別。
(音信がとだえる)
- say biền biệt. 酖酖別。
(酔いつぶれる)
- đi biền. 扞邊。(海へ行く)
- biêng mai. 楨鍬。(鋤(すき))
- biếng nhác. 柄落。(怠慢な)

- biêng** 楨：木(製の器具)と兵(binh)の組合せ。
扞：手(を使った動作)と兵の組合せ。又は，楨の誤字？
- biệt** 別：音(biệt)の借用。
- biệt** 酖：酔と別(biệt)の組合せ。
- biều** 驃：馬と票(phiêu)の組合せ。
- biểu** 賕：贈と表(biểu)の組合せ。
嘍：字喃(bíu)の借用。
瘰：瘤と表の組合せ。
俵：音(biểu)の借用。
- biệu** 裒：音(biệu)の借用。
- bim** 𧈧：蝶と泛(phiếm)の組合せ。
- bìm** 砩：音(biế́m)の借用。
- bím** 眨：音(biế́m)の借用。
- bim** 𧈧：口(を使った動作)と𧈧(biế́m)の組合せ。
𧈧：音(biế́m)の借用。又は，𧈧の略字。
- biêng đôn. 楨杵。(鞭打つ)
- hiếu biết. 曉別。(認識する)
- quen biết. 情別。(知り合う)
- say biền biệt. 酖酖別。
(酔いつぶれる)
- biều ngựa. 驃馭。
(馬が疾走する)
- quà biếu. 賕賕。(贈物)
- cái biếu. 丐瘰。(瘤)
- biệu lại. 裒吏。(集まる)
- con bim bim. 𧈧々。(蝶)
- dây bìm bìm. 綖砩々。
(蔓の一種)
- bím lấy. 眨𧈧。
(くっついて離れない)
- bim đi. 𧈧扞。(黙れ)



- bìn** 紘: 絡と下(biên)の組合せ。
bìn rịn. 紘緬。
(くっついて離れない)
- bình** 兵: 音(bình)の借用。
bình vực. 兵域。(護る)
- bình** 平: 音(bình)の借用。
xe bình bịch. 車平壁。
(オートバイ)
- bíp** 眨: 口(を使った動作)と
乏(phạp)の組合せ。
chim bìm bíp. 鷓鴣々。
(鶏の一種)
- bít** 捌: 手(を使つての動作)
と別(biệt)の組合せ。
漢字の捌ではない。
別: 音(biệt)の借用。又は、
捌の略字。
bít bưng. 捌搦。
(覆いかくす)
- bít** 捌: 字喃(bít)の借用。
塞別: 塞と別(biệt)の組合
せ。
鋤: 金(属)を使ったもの
と別の組合せ。
蒞: 蔽と別の組合せ。
別: 字喃(bít)の借用。又
は、捌, 翻, 鋤, 蒞の略
字。
bít miệng. 捌晚。
(口をつむぐ)
bít bùng. 翻歎。
(覆って暗くする)
bít bát. 鋤鉢。
(茶碗を金属で縁取りする)
- biu** 褌: 袋と保(bừu)の組合
せ。
瓢: 音(biêu)の借用。
cái biu. 丐褌。(小袋)
biu áo. 褌袄。
(上着の内ポケット)
- bíu** 掇: 手(を使った動作)と
表(biêu)の組合せ。
唵: 字喃(bíu)の借用。
表: 音(biêu)の借用。又
は、掇, 唵の略字。
bíu lấy. 掇褌。(くつつく)
thăng bíu. 繩表。
(小僧, 子供の召使い)



- bìu** 唵: 口(を使った動作)と
表(biêu)の組合せ。
唵: 口(を使った動作)と
孛(biêu)の組合せ。
biu mõi. 唵嗽。
(口をとがらせる。唇をゆが
める)
- bìu** 褌: 字喃(bìu)の借用。
dem một bìu quần áo.
抚没褌裙袄。
(一包みの衣服を携帯する)
- bo** 脯: 音(bô)の借用。
圃: 音(bõ)の借用。
莆: 音(bõ)の借用。
bo bo. 脯々。
(しっかりと抱きしめる)
bo bo giũ lấy. 脯々符褌。
(しっかりと抱きしめる)
- bõ** 捕: 牛と莆(bõ)の組合せ。
莆: bõの変音, 同義。
躡: 足(を使った動作)と
莆の組合せ。
躡: 足(を使った動作)と
莆(bõ)の組合せ。
con bõ. 昆捕。(牛)
thịt bõ. 牯捕。(牛肉)
bõ di bõ lại. 莆孛莆吏。
(這いまわる)
- bố** 赫: 束と布(bố)の組合せ。
拵: 手(を使った動作)と
布の組合せ。
紉: 縛と把(bá)の組合せ。
một bố hoa. 没赫花。
(一束の花)
bố buộc. 紉紉。(束縛する)
- bỏ** 去補: 去と補(bỏ)の組合せ。
捕: 去と補の組合せ。
躡: 補と足(を使った動
作)の組合せ。
躡: 足(を使った動作)と
補の組合せ。
補: 音(bỏ)の借用。又は、
去補, 捕, 躡の略字。
bỏ qua. 捕戈。(見のがす)
bỏ đi. 捕去。(捨て去る)
bỏ phiếu. 補票。(投票する)
bỏ xố. 補臭。(片隅に置く)
- bõ** 剖: 部(bộ)と利の組合せ。
漢字の剖ではない。
bõ lòng. 剖悉。(満足する)
bõ bèn gi. 剖下之。

部：音(bộ)の借用。(何の役にも立たない)
 躡：字喃(bỏ)の借用。
 補：音(bổ)の借用。又は、
 躡の略字。

bộ 步：虫と歩(bộ)の組合せ。 *sâu bộ*. 蜈蚣。(虫)
 捕：虫と捕(bộ)の組合せ。

bóc 卜：音(bóc)の借用。 *bóc vỏ*. 卜膚。(皮を剥く)
bóc thư. 卜書。
 (封書を開く)
bóc lột. 卜律。(搾取する)

bọc 襖：袋と僕(bọc)の組合せ。 *một bọc quần áo*.
 没襖裙袄。(一包みの衣服)
 僕：音(bọc)の借用。 *bọc cơm*. 餵餅。(飯を包む)
 餵：包と仆(bọc)の組合せ。

bồi 膳：肉(体の一部)と培
 (bồi)の組合せ。 *bồi chuông*. 膳鐘。
 (鐘の中に下がった槌)
 培：音(bồi)の借用。又は、 *mẹ bồi*. 媵培。(年若い母親)
 膳の略字。

bói 卦：貝(bói)と卜の組合
 せ。 *bói quẻ*. 卦卦。(卦で占う)
 貝：音(bói)の借用。又は、 *bói số*. 卜数。(生命判断)
 卦の略字。
 卜：訓読み。

bom 嘸：口(を使った動作)と
 砭(biếm)の組合せ。 *bom tiền*. 嘸錢。
 (錢を騙し取る)
 砭：音(biếm)の借用。又
 は、嘸の略字。

bòm 嚙：嚙と稟(bằm)の組合
 せ。 *bòm bằm*. 嚙嘸。(嚙み砕く)

唵：嚙と本(bôn)の組合
 せ。

bôm 凜：水と稟(bằm)の組合
 せ。 *bôm bôm*. 凜々。
 (水のはねる音)
 唵：字喃(bôm)の借用。

bon 奔：bônの変音、同義。 *bon chon chạy*. 奔々趨。
 躡：足(を使った動作)と
 奔(bôn)の組合せ。(疾走する)

bôn 搯：拾と盆(bôn)の組合
 せ。 *bôn nhặt*. 搯扣。
 (少しずつ拾い集める)
 盆：音(bôn)の借用。又は、
 搯の略字。

bón 笨：字喃(bón)の借用。 *bón ruộng*. 笨曠。
 瘵：病(状)と笨(bón)の組
 合せ。(田圃に肥料をやる)
đi bón. 瘵瘵。(便秘する)

bôn 本：音(bôn)の借用。 *bôn xên*. 本闌。(けちな)

bọn 羣：群と本(bôn)の組合せ。 *tùng bọn*. 曾本。(群れ毎に)
 本：音(bôn)の借用。又は、 *bọn địch*. 伴敵。(敵)
 羣の略字。
 伴：音(bạn)の借用。

bong 蕨(苳)：字喃(bông)の
 借用。 *bong ra*. 蕨器。
 (はがれる。露出する)

蓬：音(bông)の借用。
 篷：音(bông)の借用。

bông 槌：木と蓬(bông)の組合
 せ。 *cây bông*. 核槌。(サボン)
 槌：木と蓬の組合せ。
 槌：木と蓬(bông)の組合
 せ。

- bông** 霽：雨（自然現象）と俸（bông）の組合せ。
 俸：音（bông）の借用。又は、霽の略字。
 霽：霽の略字。
 俸：月（自然現象）と俸の組合せ。月は風（凡）の誤字？
- bông người.** 俸傳。（人影）
bông ác. 俸惡。（日光，日影）
- bông** 俸：火（傷）と俸（bông）の組合せ。
 漉：水（ぶくれ）と俸の組合せ。
- bị bông.** 被俸。（火傷する）
bông lửa. 俸炤。（火傷する）
- bọng** 膊：膀（胱）と奉（phụng）の組合せ。
- bọng đai.** 膊帶。（膀胱）
- bóp** 搽：指又は、手（を使った動作）と字喃（búp）の組合せ。
- bóp cõ.** 搽股。（首を押えつける）
- bọp** 搽：字喃（bóp）の借用。
- rơi đánh bọp.** 沫打搽。（ドスンと落ちる）
- bọt** 淳：泡と孛（bột）の組合せ。
- nổi bọt.** 浮淳。（泡が生じる）
- bô** 哺：音（bô）の借用。
 圃：音（bô）の借用。
- kêu bô bô.** 叫哺々。（大声でわめき散らす）
- bồ** 蒲：音（bồ）の借用。
- bồ hôi.** 蒲涙。（汗）
- bố** 佈：音（bố）の借用。
 布：音（bố）の借用。又は、佈の略字。
 甫：音（bố）の借用。
- bố cái.** 布蓋。（父母）
bố mẹ. 佈媿。（父母）
- bồ** 補：音（bồ）の借用。
- bồ củi.** 補桧。（薪を割る）

- bốc** 卜：音（bốc）の借用。
- bốc lấy.** 卜祀。（つまむ）
một bốc gạo. 没卜糶。（一つまみの米）
- bộc** 僕：音（bộc）の借用。
- bộc tuệch bóc toạc.** 僕嘆僕嘆。（うっかり秘密を漏らす）
- bôi** 盃：音（bôi）の借用。
 杯：音（bôi）の借用。
- bôi dầu.** 盃油。（油を塗る）
bôi nhọ. 杯孺。（汚す）
- bồi** 賠：音（bồi）の借用。
- bồi đắp.** 賠搭。（補填する）
- bối** 貝：音（bối）の借用。
 背：音（bối）の借用。
- bối rối.** 貝纏。（乱れる）
- bồi** 培：音（bồi）の借用。
 背：音（bối）の借用。
 糶：粳と貝（bối）の組合せ。
- giấy bồi.** 紙培。（屑紙）
cọp tha bồi. 貉他背。（虎が餌物を放す）
trấu bồi. 稜糶。（粳がら）
- bóm** 苳：茨と砒（biém）の組合せ。
- gai bom.** 菱苳。（茨）
- bòm** 苳：字喃（bóm）の借用。
- bòm bằm.** 苳嘸。（野卑な）
- bòn** 盆：音（bòn）の借用。
- bòn chồn.** 盆瘡。（不安な）
- bốn** 笨：四と本（bốn）の組合せ。
- bốn bề.** 笨皮。（四方）
- bộn** 緋：多と伴（bạn）の組合せ。
 本：音（bòn）の借用。
 盆：音（bộn）の借用。
- bề bộn.** 皮本。（雑然とした）
- bông** 葷（葷）：花と風（phong）
- bông hoa.** 葷花。（花）

	の組合せ。	bông dừa. 蔗椏。 (からかう)
bồng	撻: 抱と蓬(bồng)の組合せ。 撻: 抱と蓬の組合せ。 蓬: 音(bồng)の借用。又は, 撻の略字。 滂: 漂と蓬の組合せ。	bế bông. 閉撻。(抱く) bênh bông. 洋滂。(漂う)
bống	鱒: 魚と俸(bống)の組合せ。	cá bóng. 鱒鱒。(川はぜ)
bõng	擘: 口(を使った動作)と俸(bõng)の組合せ。 俸: 音(bõng)の借用。又は, 擘の略字。	bõng đứng. 俸仍。(突然) bõng đầu. 俸兜。(急に) nói bõng 啞擘。 (思わず口をついて出る)
bốp	捺: 字喃(bốp)の借用。又は, 拍と字喃(búp)の組合せ。 唛: 字喃(bốp)の借用。	bôm bốp. 捺々。(拍手の音) lốp bốp. 獵捺。(拍手の音)
bộp	唛: 口(を使った動作)と字喃(búp)の組合せ。	nói bộp. 唞唞。 (明らさまに言う) bòm bộp. 唞々。 (物を叩く音) bộp chộp. 唞捉。(軽率な)
bột	粹: 粉と孛(bột)の組合せ。 孛: 音(bột)の借用。又は, 粹の略字。	bột gạo. 粹粘。(米の粉)
bơ	漚: 泛と巴(ba)の組合せ。 巴: 音(ba)の借用。又は, 漚の略字。	bơ vờ. 巴爲。(寄辺がない) bơ phờ. 巴疲。 (疲れ切った)

bờ	坡: 音(pha)の借用。 婆: 音(bà)の借用。	bờ bến. 坡埭。 (岸辺と船着場) bờ cõi. 坡瘳。(国土) bờ đê. 坡堤。(堤防)
bớ	播: 音(bá)の借用。	kêu bớ. 叫播。(わめく) bớ ngớ. 播嚇。(愕然とする)
bở	彼: 音(bì)の借用。 𪛗: 鄙(bì)の一部の借用。	vải bở. 縋彼。(朽ちた布) đất bở. 坦𪛗。(土くれ)
bỡ	憊(悞): 心(情)と罷(bãi)の組合せ。 把: 音(ba)の借用。	bỡ ngờ. 憊惱。(唾然とする)
bợ	播: 音(bá)の借用。 簿: 音(bạ)の借用。	bợ đỡ. 播拖。(支える)
bơi	攄: 手(を使った動作)と悲(bi)の組合せ。	bơi thuyền. 攄船。 (船を漕ぐ) bơi lội. 攄濡。(泳ぐ)
bời	擗: 字喃(bời)の借用。 𪛗: 紛と裴(bùi)の組合せ。 排: 音(bài)の借用。 俳: 音(bài)の借用。	bời bời. 排々。 (不安で落付かない) chơi bời. 遡排。 (悪遊びにふける)
bới	擗: 撈と擗(bái)の組合せ。 𪛗: 呪と擗の組合せ。	bới cỏ. 擗鞋。 (草を引きむしる) bới chuyện cũ. 𪛗𪛗𪛗。 (古い話を持ち出して, 罵倒する)
bời	𪛗(𪛗): 罷(bãi)と由の組合せ。	bời tại. 𪛗在。(…のために) bời vì. 𪛗爲。(…によって)

𪛗: 𪛗の略字。

𪛗: 音(bãi)の借用。又は、
𪛗の略字。

bời thề. 罷勞。(それで)

bờm 𪛗: 音(biếm)の借用。

bờm ngựa. 𪛗馭。
(馬のたてがみ)

bờm xòm. 𪛗侵。
(不真面目な)

bợm 𪛗: 女と𪛗(biếm)の組合
せ。

dĩ bợm. 妓𪛗。(淫売婦)

𪛗: 人と𪛗の組合せ。

kê bợm. 伢𪛗。(泥棒)

bợm già. 𪛗𪛗。
(騙しの常習犯)

bơn 𪛗: 魚と班(ban)の組合
せ。

cá bơn. 𪛗𪛗。(ひらめ)

般: 音(ban)の借用。

con bơn. 𪛗般。(中洲)

bờn 𪛗: 朋と半(bán)の組合
せ。

đất bờn. 坦𪛗。(平地)

bõn 𪛗: 心(情)と本(bõn)の
組合せ。

bõn cợt. 𪛗𪛗。(からかう)

版: 音(bản)の借用。

bợn 𪛗: 汚と半(bán)の組合
せ。

bợn rác. 𪛗落。(汚物)

bớp 𪛗: 手(を使った動作)と
𪛗(phạp)の組合せ。

bớp tai. 𪛗𪛗。
(耳を平手でなぐる)

bợp 𪛗: 髮と𪛗(phạp)の組合
せ。

bợp tóc. 𪛗𪛗。
(髮を逆立てる)

bớt 𪛗: 字喃(bắt)の借用。

bớt đi. 𪛗𪛗。(減ずる)

𪛗: 字喃(bắt)の借用。

bớt ăn. 𪛗𪛗。(減食する)

𪛗: 字喃(bớt)の借用。

bớt tay. 𪛗𪛗。

減: 八(bát)と減の組合
せ。

(手びかえる)
bơn bớt. 𪛗々。
(や、減少する)

bột 𪛗: 色と拔(bạt)の組合
せ。

bột màu. 𪛗𪛗。(色あせる)
bột chột. 𪛗𪛗。(下劣な)

𪛗: 口(を使った動作)と
八(bát)の組合せ。

𪛗: 字喃(bớt)の借用。

bu 𪛗: 女と𪛗(bô)の組合せ。

thầy bu. 𪛗𪛗。(父母)

𪛗: 母と𪛗の組合せ。

bu gà. 𪛗𪛗。(鶏籠)

𪛗: 音(bô)の借用。

𪛗: 籠と𪛗の組合せ。

bù 𪛗: 音(bò)の借用。

hơn bù kém. 欣𪛗𪛗。

𪛗: 音(bò)の借用。

(差引する)

bú 𪛗: 吸と布(bố)の組合せ。

bú mớm. 𪛗𪛗。(育児する)

𪛗: 吸と浦(bò)の組合せ。
漢字の𪛗ではない。又
は、bòの変音、同義。

bú sữa. 𪛗𪛗。(乳を吸う)

bụ 𪛗: 肥と部(bộ)の組合せ。

bụ bẫm. 𪛗𪛗。(肥満の)

𪛗: 音(bộ)の借用。

bua 𪛗: 君と布(bố)の組合せ。

bua quan. 𪛗官。(公職)

𪛗: 音(bộ)の借用。

bùa 符: phừの変音、同義。

bùa bả. 符把。(護符)

búa 𪛗: 斧と布(bố)の組合せ。

búa danh. 𪛗釘。(金槌)

𪛗: 訓読み。又は、𪛗の略
字。

búa riêu. 𪛗𪛗。(斧)

𪛗: 金(属の器具)と布の
組合せ。

𪛗: 金(属の器具)と𪛗
(bô)の組合せ。

- búa** 紉：網と布(bố)の組合せ。 búa lưới. 紉網。(網を張る)
 紉：網と哺(bô)の組合せ。
- bua** 娵：女と歩(bộ)の組合せ。 góa bua. 寡娵, 寡倍。
 倍：人と部(bộ)の組合せ。(後家, 寡婦)
 漢字の倍ではない。
- buc** 樸：木(製の器具)と僕(cái)の組合せ。 cái buc. 巧樸。(壇, 台座)
 僕：音(bộ)の借用。又は, 樸の略字。
- bui** 盱：只と盃(bôi)の組合せ。 bui có. 盱固。(…だけある)
- bùi** 裴：音(bùi)の借用。 ngọt bùi. 魁裴。(香ばしい)
 bùi ngùi. 裴嘴。(心苦しい)
- búi** 賤：貝(bối)と髮の組合せ。 búi tóc. 賤鬚。(髮のまげ)
 緝：絡と貝の組合せ。 búi lại. 緝吏。(絡まる)
 貝：音(bối)の借用。又は, 賤, 緝の略字。
- bụi** 薈：茂と培(bồi)の組合せ。 bụi cây. 薈蕨。(茂み)
 培：音(bồi)の借用。又は, 薈の略字。 bụi hồng. 滯紅。(紅塵)
 蓓：茂と倍(bội)の組合せ。
 滯：泥と倍の組合せ。
- bùm** 臙：字喃(bằm)の借用。 bùm tum. 臙蕪。(見通しの悪い)
- bùm** 氣：氣と稟(bằm)の組合せ。 đánh bùm. 打氣。
 放屁する)

- 臙：字喃(bùm)の借用。
 稟：音(bằm)の借用。又は, 氣, 臙の略字。
- bum** 擻：握と稟(bằm)の組合せ。 một bum gạo. 沒擻糶。
 (一握りの米)
- bùn** 埴：土と盆(bồn)の組合せ。 đất bùn. 埴埴。(泥土)
- bún** 糲：粉と字喃(bổn)の組合せ。 sợi bún. 糲糲。
 (米粉のそば)
- bùn** 朶：小と本(bỗn)の組合せ。 bún xin. 朶參。(けちな)
 体敦。 bún rùn. 体敦。
 (くたくたに疲れる)
 本：音(bỗn)の借用。又は, 朶, 体の略字。
- bung** 鑷(鉗)：鍋と字喃(bông)の組合せ。 cái bung. 巧鑷。(大鍋)
 bung thịt. 擻脷。
 (肉を煮つめる)
 攪(搗)：字喃(buông)の借用。
- bùng** 燧：火と蓬(bồng)の組合せ。 bùng nổ. 燧弩。(勃発する)
 cháy bùng. 炷蓬。
 (燃え上る)
 蓬：音(bồng)の借用。又は, 燧の略字。 bịt bùng. 翻歎。
 (覆って暗くする)
 歎：塞と氷(băng)の組合せ。
- búng** 擻：指と字喃(bổng)の組合せ。 búng một cái. 擻沒巧。
 (一発弾く)
 棒：音(bông)の借用。 búng quay. 棒擻。
 擻：字喃(vũng)の借用。(指で回す)

- bùng** 膝：字喃(bùng)の借用。 mặt bùng. 麵膝。(青白く血の気のない顔)
- bụng** 膾：腹と奉(phụng)の組合せ。 bụng dưới. 膾下。(下腹)
 膾：腹と奉の組合せ。 bụng dạ. 膾膾。(気持)
 膾：腹と奉の組合せ。 tốt bụng. 卒膾。(親切な)
- buộc** 紮：縛と卜(bốc)の組合せ。 buộc chân. 紮蹠。(足を縛る)
 縶：縛と僕(bộ)の組合せ。 buộc lòng. 縶恚。(やむを得ず…しなければならぬ)
 襍：字喃(bộ)の借用。 buộc tội. 掛罪。(罪を着せる)
 紮：紮の誤字、縛と扑(bộ)の組合せ。 bắt buộc. 扒掛。(強制する)
 搨：手(を使った動作)と字喃(buộc)の組合せ。又は、紮の異字。
 撲：手(を使った動作)と僕(僕)の組合せ。
- buồi** 脰：肉(体の一部)と裴(bùi)の組合せ。 cái buồi. 丐脰。(陰莖、龟头)
 裴：音(bùi)の借用。又は、脰の略字。
- buồi** 睨：時と貝(bối)の組合せ。 buồi học. 睨学。(勉強時間)
 貝：音(bối)の借用。又は、睨の略字。 buồi sáng. 睨擲。(朝、午前)
 buồi chiều. 睨朝。(午後)
- buồm** 帆：phàmの変音、同義。 kéo buồm. 撈帆。(帆をあげる)
- buôn** 商：商と奔(bôn)の組合せ。 buôn chạy. 賸賸。(行商する)
 賸：販と奔の組合せ。 buôn bán. 奔半。(売買する)
 奔：音(bôn)の借用。又は、商、賸の略字。

- buồn** 愴：悲と盆(bồn)の組合せ。 buồn bã. 愴把。(悲しい)
 盆：音(bồn)の借用。又は、愴の略字。 buồn ngủ. 愴昏。(眠りたい)
 buồn rầu. 盆油。(悲しい、憂うつな)
- buông** 蕪：字喃(bông)と放の組合せ。 buông thả. 蕪且。(釈放する)
 攏(攏)：手(を使った動作)と字喃の組合せ。 buông tay. 攏洒。(手放す)
 buông màn. 攏幔。(蚊帳を下げる)
- buồng** 房：房と蓬(bồng)の組合せ。 buồng chuối. 房椗。(バナナの房)
 房：音(phòng)の借用。又は、房、房の略字。或いは、phòngの変音。同義。 buồng the. 房施。(紗房、婦人の部屋)
- buốt** 瘡：痛と筆(bút)の組合せ。 đau buốt. 疔瘡。(切れるように痛む)
 扑：音(bốc)の借用。
 踣：字喃(buốt)の借用。
- buột** 踣：足(を使った動作)と李(bột)の組合せ。 chạy buột. 越踣。(走り抜ける、脱れる)
 躡：足(を使った動作)と筆(bút)の組合せ。 buột miệng. 啞晚。(うっかり口に出してしゃべる)
 啞：口(を使った動作)と李の組合せ。
- búp** 芽：芽と不(bất)の組合せ。 búp sen. 芽蓮。(蓮の花の蕾)
 chè búp. 茶芽。(新茶)
- búp** 芽：字喃(búp)の借用。同義。 búp non. 芽蕪。(若芽)

bụt	孛：音(bột)の借用。	lành như bụt. 芥如孛。 (仏のようにやさしい)
bư	巴：音(ba)の借用。	bư ngốc. 巴秃。(愚かな)
bứ	播：音(bá)の借用。	no bứ. 餵播。(腹一杯) say bứ. 醴播。 (すっかり酔っばらう)
bự	被：音(bì)の借用。	ông bự. 翁被。(親方)
bừa	巴：音(ba)の借用。	bừa bừa. 巴巴。(ほとほどの)
bừa	耙：ba の変音, 同義。又は、音(ba)の借用。	cày bừa. 耒耙。(耙で耕す) bừa bãi. 耙罷。 (でたらめの)
bừa	栢：木と百(bá)の組合せ、漢字の栢ではない。	cây bừa. 核栢。 (野生のマンゴスチン)
bừa	銚：金(属の器具)と否(bì)の組合せ。	bừa cam. 銚柑。 (ナイフを使ってオレンジを二つに割る)
bừa	餽：食と否(bì)の組合せ。	bừa ăn. 餽啖。(食事) bừa trước. 餽黠。(先日)
bừa	𠵼：口(に関するもの)と否(bì)の組合せ。 𠵼：口(に関するもの)と備(bì)の組合せ。 𠵼：口(に関するもの)と播(bá)の組合せ。	bừa côm. 𠵼𠵼。 (歯にくっついた飯の食べかす)
bực	𠵼：火と幅(bức)の組合せ。	bực sốt. 𠵼焮。(炎熱の)

bực	𠵼(𠵼)：等と幅(bức)の組合せ。 𠵼：心(情)と幅の組合せ。 北：音(bắc)の借用。	bực thứ. 𠵼次。(程度) bực bội. 𠵼倍。(いらだつ) tức bực. 即𠵼。(怒る)
búng	𠵼：捧と班(ban)の組合せ。 𠵼：捧。又は、掩と氷(băng)の組合せ。 搬：(を使った動作)と般(ban)の組合せ。 𠵼：塞と氷の組合せ。 𠵼：沼と邦(bang)の組合せ。	búng lên. 𠵼通。 (持ち上げる) búng miệng. 𠵼晚。 (口を覆う) búng bịt. 𠵼翻。 (覆いかくす) búng biền. 𠵼凌。 (沼地, 水郷)
bùng	𠵼：火と平(bình)の組合せ。 𠵼：心(情)と平の組合せ。	cháy bùng. 𠵼焮。 (燃えさかる) nổi giận bùng bùng. 𠵼陣𠵼々。 (急に怒り出す)
búng	榜：木と旁(bàng)の組合せ。又は、音(bàng)の借用。 𠵼：手(を使った動作)と邦(bang)の組合せ。	búng trồng. 榜種。 (木を植えかえる)
búng	榜：音(bàng)の借用。 板：音(phản)の借用。又は、phản の変音, 同義。	ván bùng. 板榜。 (風や日除けの板) búng đất. 板坦。(土の塊)
bước	𠵼：足(を使った動作)と北(bắc)の組合せ。 北：音(bắc)の借用。又は、𠵼の略字。	bước đi. 𠵼移。 (歩いて行く) bước qua. 𠵼戈。(渡る)

- bươi** 搥：搥と悲(bi)の組合せ。 gà bươi. 鷓搥。
(鶏が爪で土を引っかく)
- bưởi** 櫛(攄)：木と罷(bãi)の組合せ。 quả bưởi. 果櫛。(ザボン)
- bưởi** 擺(摆)：音(bãi)の借用。 bưởi ra. 擺器。(多量に)
- bướm** 蛭：蝶と砭(biến)の組合せ。 ong bướm. 螽蛭。(蝶蜂)
bướm bướm. 蛭々。(蝶)
- bướn** 踭：足(を使った動作)と邦(bang)の組合せ。 bưởi đi. 踭跂。
班：音(ban)の借用。(あわてて行く)
- bương** 筊：竹と邦(bang)の組合せ。 cây bương. 核筊。
邦：音(bang)の借用。又(竹の一種)
平：音(bình)の借用。
- bướng** 謗：音(báng)の借用。 cãi bướng. 叟謗。
(強弁する)
- bưu** 郵：音(bưu)の借用。 bưu lên. 郵進。
豹：音(báo)の借用。(盛り上がる)
- bướu** 癩：瘤と郵(bưu)の組合せ。 bướu lạc đà. 癩駱駝。
癩：瘤と豹(báo)の組合せ。(駱駝のこぶ)
癩：瘤と彪(bưu)の組合せ。
- bứt** 捩：拔と不(bất)の組合せ。 bứt râu. 捩鬚。
捩：ひげを引抜く)

- bứt** 弼：音(bật)の借用。 sức bứt. 飭弼。(彈力)
- ## C. CH
- cà** 鐳：金(属の器具)と哥(ca)の組合せ。 cà rá. 鐳鋸。(指輪)
cây cà. 核櫛。(なす)
櫛：木と哥の組合せ。 kè cà. 拱其。
茄：訓読み。(時間を長引かせる)
其：音(kỳ)の借用。 cà tiêu. 其椒。
(こしょうをこする)
- cá** 鯿：魚と个(cá)の組合せ。 con cá. 昆鯿。(魚)
- cả** 奇：大と可(khả)の組合せ。 anh cả. 娶奇。(長兄)
せ。 vợ cả. 孀奇。(本妻)
奇：奇の誤字? tất cả. 悉奇。
哥：加と可の組合せ。(すべてみんな)
哥：音(ca)の借用。 kè cả. 計哥。(…も含めて)
giá cả. 價哥。(価格)
- cạc** 囁：鳴と閣(các)の組合せ。 kêu cạc cạc. 叫咯々。
せ。 (家鴨の鳴き声)
咯：鳴と各(các)の組合せ。漢字の略ではない。
- cạch** 劇：音(kịch)の借用。 cảnh cạch. 劇々。
(物の突き当たる音)
- cai** 該：音(cai)の借用。 cai rượu. 該醜。
(酒をひかえる)
cai thuốc. 該糲。
(タバコをひかえる)
- cài** 揜：挿と其(kỳ)の組合せ。 cài trâm. 揜簪。
せ。(かんざしをさす)

	撮：挿と該 (cai) の組合せ。	cài cúc. 撮菊。 (ボタンをとめる)
cái	丐：音(cái)の借用。 蓋：音(cái)の借用。 個：cá の変音, 同義。	cái bàn. 丐盤。(机) bố cái. 布蓋。(父母) một cái. 没個。(一個)
cải	菘：菜と改 (cải) の組合せ。 菘：芥と改の組合せ。 改：音の借用。又は, 菘, 菘の略字。	rau cải. 菘菘。(野菜) bắp cải. 菘菘。(白菜)
cãi	改：口(を使った動作)と改(cãi)の組合せ。 改：音(cãi)の借用。又は, 改の略字。	cãi cọ. 改捫。(口論する) cãi vạ. 改禍。 (不毛の口論をする)
cảm	感：cảm の変音, 同義。 敢：音(cảm)の借用。 撼：糠と感(cảm)の組合せ。	cảm ơn. 感恩。(感謝する) cho lợn ăn cảm. 朱猪啖撼。 (豚に糠をやる)
cạm	檻：hạm の変音, 同義。 橄：木(製の器具)と敢(cạm)の組合せ。	cạm bẫy. 檻罠。(罠。詭計)
càn	乾：音(càn)の借用。	nói càn. 呐乾。 (でたらめを言う) làm càn. 𠵽乾。 (理にもとる行為をする)
cản	趕：音(cản)の借用。	cản trở. 趕阻。(阻止する)
cạn	泔：淺と件(kiến)の組合せ。	sông cạn. 滝泔。(浅い川) cạn chén. 泔噉。(乾杯する)

càng	煇：尤と強(cường)の組合せ。 強：音(cường)の借用。 乾：音(càn)の借用。	ngày càng. 暉強。(日増に) càng thêm. 強添。 (更に多く)
cáng	伉：音(cáng)の借用。 港：音(cảng)の借用。	đi cáng. 玆伉。 (かごで行く)
canh	更：音(canh)の借用。	canh gác. 更擱。 (警戒する)
cành	梗：枝と更(canh)の組合せ。漢字の梗ではない。 鯨：音(kinh)の借用。	cành cây. 梗核。(木の枝) cành nang. 鯨囊。 (しっとする)
cánh	翹：更(canh)と翼の組合せ。 兢：音(cạnh)の借用。	cánh chim. 翹鳥。(鳥の翼) cất cánh. 拮翹。(離陸する) năm cánh. 甌兢。(五稜)
cạnh	颯：竟(cánh)と辺の組合せ。 竟：音(cánh)の借用。又は, 颯の略字。 觥：角と更(canh)の組合せ。 梗：音(cành)の借用。	bên cạnh. 辺竟。(そば) cạnh khía. 梗契。 (それぞれの面)
cào	搞：手(を使った動作)と高(cao)の組合せ。 鎬：金(属の器具)と高の組合せ。 螞：虫と高の組合せ。	cào rơm. 搞藪。 (藪をかき集める) cái cào. 丐鎬。(熊手) cào cào. 螞々。(いなご)
cáo	猯：獸と告(cáo)の組合せ。	con cáo. 昆猯。(狐)
cạo	副：高(cao)と剃の組合	cạo râu. 副髭。

	せ。	(ひげを剃る)
	搞：手(を使った動作)と 高の組合せ。	cạo đầu. 搞頭。 (頭を刈る)
cáp	合：hợpの変音, 同義。又 は, 訓読み。	một cáp gạo. 没合糕。 (米一合)
cạp	吸：嚙と及(cạp)の組合 せ。漢字の吸ではな い。	cạp dưa. 吸茶。 (瓜を嚙る) cạp quần. 吸裙。 (ズボンの縁) cạp rờ rá. 吸簞筥。 (竹筥の縁取りをする)
cát	埧：土と吉(cát)の組合 せ。 洁：沙と吉の組合せ。	đất cát. 埧埧。(砂地) bãi cát. 埧埧。(砂浜)
cau	椹：木と皋(cao)の組合 せ。 槁：木と高(cao)の組合 せ。	trầu cau. 椹椹。(檳榔樹) cau mày. 槁眉。 (眉をひそめる)
cầu	球：口(を使った動作)と 求(cầu)の組合せ。 求：音(cầu)の借用。又は, 球の略字。 筍：音(cầu)の借用。	cầu nhàu. 球嚙。 (ぶつぶつ言う)
cầu	恹：心(情)と垢(cầu)の 組合せ。 垢：音(cầu)の借用。又は, 恹の略字。 告：音(cáo)の借用。	cầu ghét. 恹恹。 (怒りっぽい)
cầu	啣：口(を使った動作)と 苟(cầu)の組合せ。 苟：音(cầu)の借用, 又は,	cầu nhàu. 啣嚙。 (ぶつぶつ言う)

	啣の略字。 筍：音(cầu)の借用。	
cậu	囁：口(を使った動作)と 字喃(cậu)の組合せ。	cậu nhàu. 啣嚙。 (ぶつぶつ言う)
cay	鞞：辛と字喃の核(cây) の組合せ。 噉：味と該(cai)の組合 せ。 咳：噉の略字。漢字の咳で はない。	cay như ớt. 鞞如艺。 (とうがらしのように辛い) cay chua. 咳味。 (心が痛む)
cày(cây)	耜：耕と其(kỳ)の組合 せ。 搯：手(を使った動作)と 其の組合せ。 搯：手(を使った動作)と 該(cai)の組合せ。	cày cấy. 耜柄。(耕す)
cáy	蚶：蟹と丐(cái)の組合 せ。	con cáy. 昆蚶。(小蟹)
cây	愷：心(情)と改(cải)の組 合せ。 搯：字喃(cây)の借用。 穢：搯と同じ。	cây tính. 愷性。 (怒りっぽい) dơ cây. 涂搯。 (大変汚ない)
cạy	搯：手(を使った動作)と 忌(kỵ)の組合せ。 忌：音(kỵ)の借用。又は, 搯の略字。 搯：手(を使った動作)と 改(cải)の組合せ。	cạy cửa. 搯開。 (戸を持ち上げる)
cắc	略：鳴と各(các)の組合 せ。漢字の略ではな い。	căng cắc. 略々。 (固を物を打つ音)

黎
識

各：音(các)の借用。又は、略の略字。

cặc 脍：肉(体の一部)と各(các)の組合せ。 cái cặc. 丐脍。(陽物)
 脍：肉(体の一部)と吉(cát)の組合せ。

cấm 忿：忿と甘(cam)の組合せ。 cấm hờn. 忿憤。(憤激する)
 咄：口(を使った動作)と甘の組合せ。 cấm gan. 咄肝。(深く怨む)
 愠：心(情)と金(kim)の組合せ。 rết cấm cấm. 冽咄々。(非常に冷たい)

cằm 琴：肉(体の一部)と琴(cầm)の組合せ。 cằm én mây ngài. 琴燕眉蟬。(燕額蛾眉, 英雄の容貌)
 脍：肉(体の一部)と今(kim)の組合せ。又は、琴の略字。
 脍：肉(体の一部)と甘(cam)の組合せ。

cấm 搦：挿と禁(cấm)の組合せ。 cấm cọc. 搦楫。(杭を打ち込む)
 cấm đầu. 搦頭。(没頭する)

cấm 搦：字喃(cấm)の借用。 cấm cùi. 搦脛。(没頭する)

căn 間：gianの変音, 同義。 căn nhà. 間茄。(家)
 nhà có ba căn. 茄固三間。(三室のある家)

căn 嘯：口(を使った動作)と勤(cần)の組合せ。 căn nhản. 嘯嘯。(ぶつぶつ言う)
 嘯：口(を使った動作)と cày căn. 核嘯。

乾(cần)の組合せ。(植木, 盆栽)

cắn 眼：咬と艮(cấn)の組合せ。 chố cắn. 殊眼。(犬が咬む)
 嚙：咬と謹(cần)の組合せ。

cận 涎：滓と近(cận)の組合せ。 cận bã. 涎把。(滓, 無価値の)
 哂：口(を使った動作)と近の組合せ。 dạn dò cận kê. 咧哂哂。(細々と論ず)
 近：音(cận)の借用。又は、涎, 哂の略字。
 泚：滓と件(kiến)の組合せ。

căng 矜：音(căng)の借用。 căng buồm. 矜帆。(帆を張る)
 兢：音(căng)の借用。

cẳng 蹠：足と巷(cẳng)の組合せ。 mồi cẳng. 痲蹠。(手足がしびれる)
 亘：音(cẳng)の借用。 cẳng chân. 蹠蹠。(すね)
 cẳng tay. 亘手。(ひじ)

cẳng 亘：音(cẳng)の借用。 người cẳng. 馱亘。(矮人)

cắp 扱：手(を使った動作)と及(cập)の組合せ。漢字の扱ではない。 cắp sách. 扱冊。(本を腕にかかえる)
 儻：人と給(cấp)の組合せ。 ăn cắp. 咬扱。(こっそり盗む)
 儻：人と恰(cáp)の組合せ。 kẻ cắp. 仇儻。(こそ泥)

cắp 笈：音(cắp)の借用。又は、箱と及(cập)の組合せ。 cắp cạp. 扱笈。(箱を腕にかかえる)
 吸：字喃(cạp)の借用。 cắp vào bến. 吸舩埭。(接岸する)

漢字の吸ではない。

cắt	割：cát の変音，同義。	cắt giấy. 割紙。 (紙を切る) cắt tóc. 割髮。 (散髪する) cắt đứt. 割悉。 (切断する) cắt nghĩa. 割義。 (解説する)
cật	詰：cật の変音，同義。	cần cật. 詰々。 (はげしく非難する)
câm	唸：啞と金 (kim) の組合せ。 噤：啞と禁 (cấm) の組合せ。又は，口と禁の会意文字。	ngươi câm. 馱唸。 (おし) câm miệng. 唸晚。 (口をつぐむ)
cầm	拵：持と今 (kim) の組合せ。 擒：音 (cầm) の借用。又は，担と禽 (cầm) の組合せ。	cầm quyền sách. 拵卷册。 (本を手に持つ) cầm đồ. 擒圖。 (品物を担保に借金する)
cẩm	懔：心(情)と錦 (cầm) の組合せ。	lẫm cẩm. 廩懔。 (ぼけた)
cấn	艮：音 (cấn) の借用。	lợn cấn. 猪艮。 (去勢した豚) cấn bớt. 艮扒。 (短かく切る)
cập	岌：音 (ngập) の借用。	cầm cập. 岌々。 (ふるえ上がる)
cát	拈：音 (cát) の借用。	cát mình. 拈命。

	拈(拈, 拈, 拈) ：拈と吉 (cát) の組合せ。	(身を起こす) cát cánh. 拈翹。 (離陸する，飛び上がる)
cật	肱：臑と吉 (cát) の組合せ。	quả cật. 果肱。(腎ぞう)
câu	句：cú の変音，同義。 鈎：音 (câu) の借用。 鵠：字喃の句 (câu) と鳥の組合せ。	câu thơ. 句詩。(詩句) câu cá. 鈎鮒。(魚を釣る) chim câu. 鵠鷓。(鳩)
cầu	楸：橋と求 (cầu) の組合せ。 球：音 (cầu) の借用。 橋：kiều の変音，同義。	bắc cầu. 北楸。 (橋を架ける) cầu nổi. 楸浮。(浮き橋)
cấu	搆：手(を使った動作)と構 (cấu) の組合せ。 羈：上と同じ。	cấu diếu thuốc. 搆釣糠。 (タバコをつまむ) cấu véo. 搆噉。 (つねったりひっかいたりする，ふざける)
cậu	舅：cữu の変音，同義。	cậu mợ. 舅媽。(叔父母)
cây	核：木と菱 (cai) の組合せ。 核：核の略字。	cây cối. 核松。(樹木)
cày	猗：獸と其 (kỳ) の組合せ。 耜：耕と其の組合せ。 耕：訓読み。	con cày. 昆猗。(貂(てん)) cày ruộng. 耜曠。 (田を耕す)
cấy	秬：移と丐 (cái) の組合せ。 穧：移と既 (kỷ) の組合せ。	cấy lúa. 秬魯。 (稲を植えかえる)

- 稼：訓読み。
- cây** 悵：心(情)と忌(ky)の組合せ。
 悵：口(を使った動作)と忌の組合せ。
 悵：木の忌の組合せ。
 悵：音(ky)の借用。又は、悵,悵,悵の略字。
- cha** 吒：音(tra)の借用。
 cha mẹ. 吒媧。(父母)
 ông cha. 翁吒。(祖先)
- châ** 蹠：足(を使った動作)と茶(trà)の組合せ。
 榛：枝と茶の組合せ。
 chà đạp. 蹠踏。(踏みつける)
 chà gai. 榛菱。(いばらの小枝)
- chá** 瘡：音(chá)の借用。
 鍺：鍺と者(giã)の組合せ。
 tức cha chá. 即瘡々。(激しく怒る)
 chá vàng. 鍺鍺。(金メッキ)
- chã** 鍺：魚と者(giã)の組合せ。
 渚：音(chũ)の借用。漢字の渚ではない。
 chã giõ. 鍺蹠。(ベトナム風春巻)
 chã ai biết. 渚埃別。(誰も知らない)
- chã** 渚：字喃(chã)の借用。又は、滴と者(giã)の組合せ。漢字の渚ではない。
 灑：乍(sạ)と渦の組合せ。
 lã chã. 灑渚。(涙をたらたらと流す)
- chạ** 𠵼：共と乍(sạ)の組合せ。
 𠵼：音(sạ)の借用。又は、𠵼の略字。
 藉：音(tạ)の借用。
 chung chạ. 終𠵼。(同衾する)
 làng trên chạ dưới. 廊速藉𠵼。(村落全体)

- chác** 卓：音(trác)の借用。
 đôi chác. 樹卓。(交換する)
- chạc** 啖：口(を使った動作)と卓(trác)の組合せ。
 ăn chạc. 啖啖。(食い逃げする, 借金をふみ倒す)
 chũng chạc. 拯啖。(端正な)
- chạch** 鮓：魚と宅(trạch)の組合せ。
 鱧：魚と隻(chích)の組合せ。
 cá chạch. 鮓鮓。(どじょう)
- chai** 伎：石(製の器具)と支(chi)の組合せ。
 cái chai. 巧伎。(瓶)
- chài** 紵：網と才(tài)の組合せ。
 quăng chài. 撓紵。(網を打つ)
 chài lưới. 紵罾。(漁業)
 dân chài. 民紵。(漁民)
- chái** 廂：廂と再(tái)の組合せ。
 厖：音(chi)の借用。厖の誤字?
 chái nhà. 廂茄。(ひさし, 離れ)
- chải** 𠵼：梳と止(chi)の組合せ。
 扯：手(を使った動作)と止の組合せ。漢字の扯ではない。
 chải đầu. 𠵼頭。(髪を梳く)
 bãn chải. 盤扯。(櫛)
 chải chuốt. 扯揅。(きざな)
- chàm** 藍(藍)：lam の変音, 同義。
 màu chàm. 牟藍。(藍色)
- chám** 𠵼：湛(trạm)と刀の組合せ。
 chám trán. 𠵼頭。(ひたいに切りきずをつけ)

- る)
- cham** 針：音(châm)の借用。
cham châm. 針々。
(逆らう)
- chạm** 搥：手(を使った動作)と
漚(trạm)の組合せ。
漚：字喃(châm)の借用。
漚：刀と漚の組合せ。
chạm trờ. 搥搥。(刻む)
chạm phải. 搥沛。
(突き当る)
- chan** 瀆(瀆)：注又は溢と眞
(chân)の組合
せ。
chan canh. 瀆羹。
(スープをかける)
chan chan. 瀆々。
(溢れんばかりの)
- chán** 戰：心(情)と戰(chiến)
の組合せ。
戰：口(を使った動作)と
振(chấn)の組合せ。
振：音(chấn)の借用。又
は、戰の略字。
肩：厭の略字。訓読み。
chán ngán. 戰慄。
(嫌気がさす)
chán nản. 戰慄。
(失望する)
chán chường. 肩脛
(嫌になる)
- chạn** 櫛：木(製の器具)と陣
(trận)の組合せ。
振：音(chấn)の借用。
chạn bát. 櫛鉢。(食器戸棚)
- chang** 眈(眈)：日(差し)と庄
(trang)の組合
せ。
粧(粧)：根と庄の組合
せ。
粧(粧)：音(trang)の
借用。
眞：音(chân)の借用。南
部にて用いられる。
chang chang. 眈々。
(照りつける)
trốc chang. 捉粧。
(根を引き抜く)
- chàng** 撞(扠)：音(chàng)の
anh chàng. 要扠。(若者)

- 借用。
chàng hiu. 螳螂。(雨蛙)
螳：蛙と撞(chàng)の組
合せ。
- cháng** 幢：音(chàng)の借用。
cái cháng. 巧幢。(幕)
cháng vãng. 幢往。
(躊躇する)
- chàng** 章：音(chàng)の借用。
章：轅の略字。
nặng chàng. 曠曠。
(炎熱の)
- chạng** 章：字喃(chạng)の借用。
章：字喃(chạng)の借用。
chạng vạng. 轅往。
(夕暮れ)
- chanh** 橙：木と征(chinh)の組合
せ。
橙：訓読み。
nước chanh. 浴橙。
(レモン水, サイダー)
- chành** 梗：字喃(cành)の借用。
程：音(trình)の借用。
chành hoa. 梗花。
(花のついた枝)
chành bành. 程彭。
(大きく開く)
chành chành. 程々。
(明らかに)
- chảnh** 整：音(chỉnh)の借用。
chảnh hoảnh. 整恍。
(よく眠ってさっぱりした
顔付きになる)
- chạnh** 慳：心(情)と鄭(trịnh)の
組合せ。
鄭：音(trịnh)の借用。又
は、慳の略字。
chạnh lòng. 慳恹。
(感動する)
- chao** 洲：音(châu)の借用。
chao đầ. 洲圖。
(物を買って占めする)
chao vớt. 洲撻。
(動かしてすすぐ)

- chào ôi. 洲喂。(感嘆の声)
- chào** 嘲：口(を使った動作)と朝(trào)の組合せ。又は、音(trào)の借用。
- chào** 嘲旗。
(国旗に敬礼する)
- chào hỏi. 嘲嗨。
(時候の挨拶する)
- cháo** 糲：米と詔(chiếu)の組合せ。
- 粥：訓読み。
- chào** 鈔：鍋と巧(xảo)の組合せ。
- chào** 罔：綱と巧(xảo)の組合せ。
- 紹：綱と罔(chiêu)の組合せ。漢字の紹ではない。
- 蚪：蛙と巧の組合せ。
- chạo** 鮓：魚と召(triệu)の組合せ。
- 招：肉と召の組合せ。
- chạp** 腊：月と昔(tích)の組合せ。
- 臘(臘)：月と執(chấp)の組合せ。
- 臘：lạp の変音, 同義。
- chát** 質：音(chất)の借用。
- vị chất. 味質。(しぶ味)
- chua chất. 味質。(辛辣な)
- chạt** 擯：字喃(dắt)の借用。
- cái chạt. 巧擯。(綱, 紐)
- chau** 眇：目(を使った動作)と朱(châu)の組合せ。
- 眇：口(を使った動作)と

- 朱の組合せ。
- 疾：病(的)と朱の組合せ。
- 珠：音(châu)の借用。
- châu** 朝：音(trào)の借用。
- châu bậu mặt lại.
朝倍極吏。
(ふくれ面をする)
- cháu** 孫：詔(chiếu)と孫の組合せ。
- 召：孫と詔の組合せ。
- con cháu. 孫召。(子孫)
- chay** 齋(齋)：口(を使った動作)と齋(trai)の組合せ。
- 齋(齋)：trai の変音, 同義又は、齋の略字。
- ăn chay. 啖齋。(齋食する)
- chày** 梘：杵と跣(trì)の組合せ。
- 梘：杵と持(trì)の組合せ。
- 梘：遅(trì)と杵の組合せ。
- 槌(槌)：杵と遲(遅)の組合せ。
- 遲(遲)：trì の変音, 同義。又は、槌の略字。
- chày giã gạo. 梘也糶。
(米搗きの杵)
- bấy chày. 閉遲。
(今まで長い間)
- cháy** 炷：燒と至(chí)の組合せ。
- đốt cháy. 炷炷。
(燃燒する)
- cháy nhà. 炷茄。(火事)
- lửa cháy. 炷炷。(燃える)
- chảy** 漚：流と止(chí)の組合せ。
- 汙：流と止の組合せ。又は、漚の略字。
- nước chảy. 漚汙。
(水が流れる, 流水)

- chạy** 𧸗: 豸 (trại) と走の組合せ。
 趨: 走と豸の組合せ。
 豸: 音 (trại) の借用。又は, 𧸗, 趨の略字。
- chắc** 測: 音 (trắc) の借用。
 𧸗: 音 (trắc) の借用。
 職 (𧸗): 音 (chức) の借用。
 質: 音 (chất) の借用。
- chăm** 針: 音 (châm) の借用。
 𧸗: 字喃 (chăm) の借用。
 占: 音 (chiêm) の借用。
- chăm** 𧸗: 抱と針 (châm) の組合せ。又は, 手 (を使つた動作) と針の組合せ。或いは, 会意文字。
 沈 (沈): 音 (trầm) の借用。
- chăm** 占: 音 (chiếm) の借用。
- chăm** 枕 (枕): 音 (trầm) の借用。
- chặm** 搵: 拭と湛 (trạm) の組合せ。
- chăn** 襪 (襪): 被と眞 (chân) の組合せ。
 犢 (犢): 牧と眞の組合せ。
 眞 (眞): 音 (chân) の借用。又は, 襪, 犢
- chạy đua. 𧸗躑。
 (競走する)
 chạy nhanh như bay.
 趨伶如蹕。
 (飛ぶが如く疾走する)
- chắc chắn. 測振。(確実に)
 chắc hẳn. 𧸗罕。(必ず)
- chăm chỉ. 針只。(熱心に)
 chăm lo. 針怙。
 (常に心配する)
 chăm nom. 占喃。
 (よく面倒を見る)
- ôm chăm. 搵𧸗。
 (固く抱く)
 nhìn chăm chăm. 𧸗沈々。
 (じっと見つめる)
 chăm buồm. 𧸗帆。
 (帆を縫いつける)
 mút chăm. 蜜占。(ジャム)
- chăm hăm. 枕陷。(激しい)
- chặm nước mắt. 搵諾和。
 (涙を拭き取る)
- chăn gối. 襪衾。
 (掛布団と枕, 寝具)
 chăn trâu. 犢犉。
 (水牛を飼う)

- の略字。
- chăn** 獐 (獐): (怪) 獸と眞 (chân) の組合せ。
 陳: 音 (trần) の借用。
- chăn** 鎮: 音 (trấn) の借用。
 振: 音 (chấn) の借用。
- chăn** 軫: 音 (trần) の借用。
 振: 字喃 (chăn) の借用。
- chặ** 陣: 音 (trận) の借用。
 振: 字喃 (chăn) の借用。
- chăng** 庄 (庄): 音 (trang) の借用。
- chăng** 緼 (緼): 縛と長 (tràng) の組合せ。
 紉 (紉): 縛と庄 (trang) の組合せ。
- chăng** 擻 (擻): 音 (chưng) の借用。
 庄 (庄): 音 (trang) の借用。又は, 字喃 (chăng) の借用。
- chăng** 擻 (擻): 字喃 (chăng)
- chăn tinh. 獐精。(妖怪)
 chăn cái chăn. 陳丐襪。
 (シーツを広げる)
- chăn đường. 鎮塘。
 (道をふさぐ)
 chăn ngang. 振昂。
 (横に遮断する)
- số chăn. 数軫。(偶数)
- chặ đường. 陣塘。
 (道を塞ぐ)
- phải chăng. 沛庄。
 (...ではないか, 文末につける)
- chăng gói hàng. 緼拴行。
 (品物を頑丈に縛る)
 chăng chịt. 紉折。
 (からみ合う)
 đường chăng chịt. 塘紉折。
 (交通渋滞の道)
- chăng phải. 擻沛。
 (...ではない)
 chăng hạn. 擻限。(例えば)
 chăng may. 庄枚。
 (不幸にも)
 chăng nữa. 庄女。
 (少くとも)
- chăng nhà. 擻茄。

- の借用。 (家の敷地)
- chặng** 掬(掬) : 字喃(chặng)の借用。 chặng đường. 掬塘。(道のり)
- chấp** 緝 : 繫と挿(tráp)の組合せ。 chấp tay. 挿珮。(手を合せる)
挿 : 音(tráp)の借用。又は, 緝の略字。 chấp nối. 綴綴。(接合する)
掬(掬) : 手(を使った動作)と執(chấp)の組合せ。
執(執) : 音(chấp)の借用。又は, 掬の略字。
- chấp** 執(執) : 音(chấp)の借用。 một chấp. 沒執。(暫くの間)
- chắt** 質 : 孫と質(chất)の組合せ。 cháu chắt. 招質。(孫と曾孫, 後裔)
噴 : 口(を使った動作)と質の組合せ。 chắt lưỡi. 噴舌。(舌打ちをする)
質 : 音(chất)の借用。又は, 質, 噴の略字。 chắt bóp. 質揉。(少しずつ貯める)
- chặt** 鑿 : 金(属の器具)と質(chất)の組合せ。 chặt cây. 鑿椏。(木を切る)
秩 : 音(trật)の借用。 chặt chẽ. 秩紕。(きつく)
- châm** 針 : 音(châm)の借用。 châm đèn. 針焔。(ランプをともす)
鍼 : 音(châm)の借用。 châm chọc. 鍼哂。(からかう)
- châm** 𦵑 : 音(châm)の借用。 mặt chàm vằm. 𦵑𦵑𦵑。(ふっくらした顔)
尋 : 音(tầm)の借用。

- chấm** 點(点) : diêm の変音, 同義。 chấm câu. 點句。(句点をつける)
chấm mực. 點墨。(インキに軽くひたす)
- chạm** 蹠 : 足(を使った動作)と湛(trạm)の組合せ。 đi chậm. 抄蹠。(ゆっくり行く)
蹠 : 字喃(chạm)の借用。 chậm chậm. 蹠々。(ゆっくり)
chậm trễ. 蹠弛。(後れる)
chậm cho khô. 蹠朱枯。(吸い取って乾かす)
- chân** 躡(躡) : 足と眞(chân)の組合せ。 chân tay. 躡珮。(手足)
眞 : 音(chân)の借用。又は, 躡の略字。 chân trời. 躡空。(水平線, 地平線)
- chàn** 眞(真) : 音(chân)の借用。 chàn trước. 眞𦵑。(仮縫いする)
chàn chừ. 眞除。(躊躇する)
- chấn** 振 : 音(chấn)の借用。 chấn áp. 振圧。(鎮圧する)
- chận** 振 : 音(chấn)の借用。 chận tay. 振珮。(手を押える)
chận hòng. 振哄。(のどをつまらせる)
- chấp** 緝 : 字喃(chấp)の借用。 chấp tay. 緝珮。(手をつなぐ)
- chập** 𦵑 : 音(tráp)の借用。 𦵑 choạng. 𦵑𦵑。(薄暗くなる)
執(執) : 音(chấp)の借用。又は, 𦵑の略字。 đánh cho một chập. 打朱沒執。

	搥: 手(を使った動作)と逸(dật)の組合せ。	(一気に打つ) ôm chập. 搥搥。
	糞: 監(監)と秩(trật)の組合せ。	(しっかり抱きしめる) chập chôn. 糞塵。 (見えかくれする)
chất	質: 音(chất)の借用。	chất củi. 質檜。 (薪を積み上げる) chống chất. 重質。 (幾重にも重ねる)
chật	秩: 音(trật)の借用。 秩: 音(trật)の借用。	chật hẹp. 秩狭。(狭い) chật vật. 秩物。(苦勞する)
châu	珠: 音(châu)の借用。 州: 音(châu)の借用。	châu đầu. 珠頭。 (頭をつき合せる)
chầu	朝: 人(に関する事柄)と朝(trào)の組合せ。 朝: trào の変音, 同義。又は, 朝の略字。	vào chầu. 朝俦。 (伺候する) chầu chực. 朝直。 (朝見する)
chấu	蚰: 蝗と州(châu)の組合せ。 蚰: 蝗と丑(sửu)の組合せ。又は, 蚰の誤字?	châu chấu. 蚰々。 (いなご)
chẫu	蟄: 訓読み。 蛛: 蛙と朱(châu)の組合せ。漢字の蛛ではない。	chẫu chuộc. 蟄贖。(雨蛙) chẫu châng. 蛛蟻。(雨蛙)
chậu	盥: 召(triệu)と盆の組合せ。 盥: 土(器)と召の組合せ。 盥: 瓦(土器を指す)と召の組合せ。	chậu cây. 盥椀。(植木鉢) chậu rửa mặt. 盥浴桶。 (洗面器)

chày	遲(遲, 迨) : trì の変音, 同義。	canh chày. 更遲。(真夜中) chống chày. 揀遲。 (早かれおそかれ)
chấy	蛭: 虱と至(chí)の組合せ。漢字の蛭ではない。 焮: 炒と至の組合せ。	con chấy. 昆蛭。(虱) chấy tôm. 焮魷。 (えびをみじん切りにして炒める)
chầy	沚: 流と止(chỉ)の組合せ。	nước chầy. 渚沚。 (水が流れる)
chậy	豸: 音(trại)の借用。	hơi chậy. 豸豸。 (や、ゆがむ) sai chậy. 搓豸。(ゆがむ)
che	雯: 雨(気象状況)と支(chi)の組合せ。	che mưa. 雯霽。 (雨を避ける) che chờ. 雯霽。(護る) che dầy. 雯批。 (覆いかくす)
chè	糝: 糖と字喃(chè)の組合せ。 茶: trà の変音, 同義。又は, 糝の略字。	chè cháo. 糝粥。 (甘く煮込んだかゆ) chè tươi. 茶鮮。(新茶) nước chè. 渚茶。(お茶)
ché	埶: 土(器)と制(chế)の組合せ。 甌: 瓶と制の組合せ。	cái ché. 埶埶。 (水を入れる素焼きの瓶)
chẻ	𠂔: 刀と字喃(chẻ)の組合せ。 扯: 手(を使った動作)と止(chỉ)の組合せ。又は, 𠂔の略字。	chẻ củi. 扯松。(薪を割る) thế chẻ tre. 勢扯筍。 (破竹の勢)
chẽ	紉: 糸と止(chỉ)の組合	chẽ tơ. 紉絲。(巻き糸)

せ。

che 鏹：金（属の器具）と制（chế）の組合せ。 che ra. 鏹器。（削り取る）

chèm 瞻：音(chiêm)の借用。 ngòì chèm bẹp. 盃瞻拏。（足を組んで座る）

chém 刮：占(chiêm)と刀の組合せ。 chém đầu. 刮頭。（首をはねる）
 𠵼：字喃(chím)の借用。 chém giết. 刮折。（殺りくする）
 𠵼：口と劍の会意文字。 chém cha. 喇吒。（不満の意を表わすのろいの文句）

chèm 占：音(chiêm)の借用。 chem chèm. 占々。（長々としゃべりまくる）

chen 𠵼：手（を使った動作）と𠵼(chiên)の組合せ。 chen vào. 𠵼臥。（もぐり込む）
 又は、𠵼の誤字？ chen nhau. 𠵼饒。（衝突する）
 𠵼：足（を使った動作）と𠵼の組合せ。 chen chân. 𠵼躡。（行列の中に割り込む）
 𠵼(𠵼)：音(chiên)の借用。 chen chúc. 扞祝。（押し合いへし合いする）
 扞：手（を使った動作）と千(thiên)の組合せ。 chen vay. 拏鶻。（肩を突き当てる）
 又は、字喃(xiên)の借用。
 𠵼：字喃と占(chiêm)の組合せ。
 𠵼：拏と千(thiên)の組合せ。

chèn 𠵼：手（を使った動作）と𠵼(triền)の組合せ。 chèn vào. 𠵼臥。（しっかりとめる）
 𠵼(𠵼)：音(chiên)の

借用。

chén 盞：trầnの変音、同義。 cái chén. 丐盞。（茶碗）
 𠵼：碗と𠵼(chiến)の組合せ。 cạp chén. 汭盞。（乾杯する）
 𠵼：𠵼の略字。 chén đồng. 𠵼同。（同心杯）

chèn 𠵼：字喃(chhèn)の借用。 chèn hoẽn. 𠵼窶。（独り淋しく）

chhèn 𠵼：衣と𠵼(chiến)の組合せ。 áo chhèn. 𠵼襪。（窮屈な上衣）
 展：音(triền)の借用。

chện 𠵼：握と篆(triện)の組合せ。又は、手（を使った動作）と篆の組合せ。 một chện lúa. 没掇籬。（一握り。又は、一束の稲）
 𠵼：𠵼の誤字？ 壅と𠵼の組合せ。 chện đường. 𠵼塘。（道を塞ぐ）

cheo 招：音(chiêu)の借用。 nộp cheo. 納招。（娘が嫁に行く時金を村に納める）
 𠵼：獸と招(chiêu)の組合せ。 cheo leo. 招獠。（断崖絶壁の）
 con cheo. 昆招。（麝香鹿）

chèo 𠵼：櫓と朝(trào)の組合せ。 cái chèo. 丐𠵼。（櫓）
 𠵼：手（を使った動作）と朝の組合せ。又は、𠵼の誤字？ chèo đò. 𠵼渡。（渡し船を漕ぐ）
 𠵼：口（を使った動作）と朝の組合せ。漢字の𠵼ではない。 chèo kéo. 𠵼撈。（引っ張り込む）
 hát chèo. 𠵼嘲。（ベトナム民間の笑劇）

chéo 𠵼：衣と詔(chiếu)の組合せ。 chéo áo. 𠵼袄。（上衣の縁。又は、角）

		chéo góc. 紹船。(対角)
		chéo chó. 紹殊。 (ゆがんだ)
chèo	沼：音(chiêu)の借用。	chèo lèo. 沼汀。 (多弁の、蔭口をきく)
		trong chèo. 鬪沼。 (清い、澄んだ)
chẹo	召：音(triệu)の借用。	đánh bong chẹo. 打蕨召。 (裏表で賭ける、丁半をやる)
chếp	劄：cháp の変音、同義。 劄寫：劄(cháp)と寫の組合せ。	chếp sử. 劄史。 (歴史を書き記す)
		chếp tay. 劄珮。(筆寫する)
chẹp	嗽(嗽)：口(を使った動作)と執(chấp)の組合せ。 劄：字喃(chếp)の借用。	chẹp miệng. 嗽晚。 (ぶつぶついう)
		chẹp bẹp. 劄眨。 (平べったい)
chét	晰：字喃(chít)の借用。 晰：虱と折(chiết)の組合せ。漢字の晰ではない。 折：音(chiết)の借用。又は、晰の略字。 紮：trát の変音、同義。	một chét cỏ. 没晰帖。 (一つかみの草)
		bọ chét. 蜚晰。(虱)
		chét thùng. 折桶。 (桶にたがをかける)
		chét chặt. 紮秩。 (強く縛る)
chệt	折：字喃(chét)の借用。	chét chệt. 捩折。 (圧死する)
		chệt cõ. 折股。 (扼殺する)
chê	岐：厭と支(chi)の組合せ。 岐：口(を使った動作)と支の組合せ。	chê cười. 岐嗤。 (冷笑する)
		chê bai. 岐背。 (非難する)

chè	遲(遲, 迟) ：trì の変音、同義。 支：音(chi)の借用。 癡：疲と提(dề)の組合せ。	chè chà. 遲蹠。(遅い)
		chè chè. 支々。(重い)
		ê chè. 痰癢。 (くたくたになるほど胸が痛む)
chế	喇：口(を使った動作)と制(chế)の組合せ。 犴：犬と折(chiết)の組合せ。	chế giễu. 喇詔。(からかう)
		trục chế khuyển. 逐犴犬。 (狂犬を追っばらう)
chệ	治：音(trì)の借用。 滯：音(trệ)の借用。	chẽm chệ. 璽治。 (ふんぞり返って座る)
		chệ cánh. 滯競。 (腕がしびれる)
chệc	隻：音(chích)の借用。 折：音(chiết)の借用。	người chệc. 馱隻。 (中国人)
chếch	瞍：日(差し)と隻(chích)の組合せ。 隻：音(chích)の借用。又は、瞍の略字。	mặt trời chếch bóng. 極至瞍棒。(夕日が傾く)
		chếch lịch. 隻歴。 (ゆがんだ)
		chênh chếch. 征隻。 (少し傾いた、少しゆがんだ)
chệch	擲：音(trịch)の借用。	chệch ra một bên. 擲器没辺。(一方に片寄る)
chêm	檐：音(xiêm)の借用。 拈：手(を使った動作)と占(chiêm)の組合せ。	con chêm. 昆檐。(楔)
		chêm vào. 拈臥。 (楔を打ち込む)
chềm	檐：字喃(chêm)の借用。	mặt chềm bẹp. 極檐眨。 (怒りを含んだふくれ面)
chẽm	璽：焰(diễm)と坐の組合せ。	chẽm chẽm. 璽々。 (ふんぞり返って座る)

占：音(chiêm)の借用。

chênh 𡗗：仄と征(chinh)の組合せ。

征：音(chinh)の借用。又は、𡗗の略字。

chênh chênh. 征々。

(一方に傾く)

chênh lẹch. 征歴。

(高低のある、不揃いの)

chênh vênh. 征榮。

(不安定な)

chênh 𡗘：音(tranh)の借用。

chênh choảng. 𡗘撞。

(雑然とした)

chênh 正：音(chính)の借用。

chênh choảng. 正猷。

(酔っぱらう、ふらつく)

chênh 整：音(chinh)の借用。

chênh choảng. 整撞。

(乱雑な)

chênh 整：字喃(chênh)の借用。

chênh choảng. 整躡。

(足がふらつく)

chết 𡗙：折(chiết)と死の組合せ。

折：音(chiết)の借用。又は、𡗙の略字。

chết đuối. 𡗙溺。

(溺死する)

chết đói. 折餓。

(餓死する)

chết đứng. 折躡。

(立往生する)

chết non. 折藏。

(夭死する)

chết tươi. 折鮮。

(即死する)

chì 𡗚：鉛と池(trì)の組合せ。

𡗚：鉛と支(chi)の組合せ。

chì thiếc. 𡗚錫。

(鉛と錫)

bút chì. 筆𡗚。(鉛筆)

chì chiết. 𡗚折。

(小言ばかり言う、掛引する)

chí 𡗛：虱と至(chí)の組合せ。漢字の𡗛ではない。

con chí. 𡗛。 (虱)

chỉ 𡗜：糸と只(chỉ)の組合せ。

chỉ sợi. 𡗜。 (綿糸)

chị 姉：thịの変音、同義。

chị em. 姉妹。(姉妹)

chia 𡗝：支(chi)と分の組合せ。又は、支と分の会意文字。

phần chia. 分𡗝。

(比例按分)

chia phần. 𡗝分。

(分ける、分配する)

𡗞：上と同じ。

chia buồn. 𡗝慟。

(哀悼の意を表する)

chia lia. 𡗝離。

(分離する)

chìa 𡗟：鍵と支(chi)の組合せ。

chìa khóa. 𡗟。 (鍵)

chìa tay. 𡗟。 (手を前に出す)

𡗠(握、挺)

：手(を使った動作)と

遲(tri)の組合せ。

chìa má. 挺膈。

(頬をふくらます)

chia 𡗡：金(属の器具)と止(chì)の組合せ。

cái chia. 𡗡。(鉞)

chia ba. 𡗡。 (三又熊手)

chĩa 攤：指と雉(tri)の組合せ。

chĩa tay ra. 攤。 (指向する)

(指向する)

𡗢：字喃(chia)の借用。

chích 刺：thíchの変音、同義。

chích thuốc. 刺策。

(注射する)

chiếc 隻：chíchの変音、同義。

một chiếc. 没隻。

(一個、一台)

- chiếc bóng. 隻影。(隻影)
 chiếc thân. 隻身。
 (隻身, 孤独の身)
- chiêm** 粘: 稻と占(chiêm)の組合せ。
 粘: 米と占の組合せ, 漢字の粘ではない。
 占: 音(chiêm)の借用。又は, 粘, 粘の略字。
- chiên** 羶(羶): 音(chiên)の借用。
- chiên cá.** 羶鮓。
 (魚を油で揚げる)
- ếch chiên bơ.** 蝥羶巴。
 (バター炒めの蛙)
- chiên** 纏: 音(triền)の借用。
 塵: 音(triền)の借用。又は, 纏の略字。
- chiêng** 鉦: chình の変音, 同義。
- cái chiêng.** 丐鉦。
 (鉦, ドラ, ゴング)
- chiêng vàng.** 鉦鑽。
 (金の鉦, 太陽のたとえ)
- chiêng** 苳: 芽と正(chính)の組合せ。
 正: 音(chính)の借用。又は, 苳の略字。
- chiêng bông.** 苳蕨。
 (発芽する)
- tứ chiêng.** 四正。(四方)
- chiêng** 呈: 音(trình)の借用。
- chiêng chiêng.** 呈々。
 (やゝ似る, かなり似る)
- chiếp** 嗽(嗽): 鳴と執(chấp)の組合せ。
 劓: 字喃(chép)の借用。
- chiêm chiếp.** 嗽々。
 (ひなの鳴き声)
- chiệp** 撲: 字喃(đẹp)の借用。
- bắt chiệp.** 扒撲。

- (機会をとらえる)
- chiết** 折: 音(chiết)の借用。
- chiết cây.** 折核。
 (接ぎ木する)
- chiều** 朝: 音(triều)の借用。
- đường một chiều.** 塘没朝。
 (一方通行)
- chiều ngang.** 朝昂。(幅)
- buổi chiều.** 暝朝。(午後)
- bóng chiều.** 霏朝。(夕日)
- chiều khách.** 朝客。
 (客をもてなす)
- chiều gái.** 朝丐。
 (娘に甘言をもって言いよる)
- chiếu** 簾: 筵と照(chiếu)の組合せ。
- trải chiếu hoa.** 敷簾花。
 (花簾を敷く)
- chim** 嶋: 占(chiêm)と鳥の組合せ。
 𪗇: 鳥と占の組合せ。
- chim chóc.** 嶋祝。(鳥)
- chim xanh.** 嶋撐。
 (青い鳥)
- chìm** 沈(沈): tràm の変音, 同義。
- chìm nổi.** 沈浮。
 (浮沈する)
- chìm đắm.** 沈溺。
 (沈没する)
- chím** 𪗇: 口(を使った動作)と占(chiếm)の組合せ。
 𪗇: 音(chiếm)の借用。又は, 𪗇の略字。
- chúm chím.** 𪗇々。
 (微笑する)
- chìm** 𪗇: 字喃(chím)の借用。
- chìm bìm.** 𪗇𪗇。
 (沈黙する)
- chín** 𪗇: 九と參(trần)の組合せ。
- thứ chín.** 次𪗇。(第九の)
- trái cây chín.** 𪗇核𪗇。

		(熟した果物)	
		cơm chín. 餅釜。	
		(炊き上った飯)	
chín	𠂔: 音(trần)の借用。	chín e. 𠂔啞。	
		(ただ心配するばかり)	
		chín khôn. 𠂔坤。	
		(やはりむずかしい)	
chình	鯁: 魚と正(chính)の組合せ。	cá chình. 鯁鯁。	
		(鯁の一種, うつぼ)	
	埕: 埕と呈(trình)の組合せ。	cái chình. 丐埕。	
		(頸細の瓶)	
chình	埕: 字喃(chình)の借用。	chình rượu. 埕醞。	
		(酒を入れる頸長のかめ)	
chíp	嗽(嗽): 字喃(chiếp)の借用。	chíp chíp. 嗽々。	
		(ひよこの鳴き声)	
		chíp mắt. 嗽眇。	
		(騙し取る)	
chít	晰: 鳴と折(chiết)の組合せ。	chuột chít chít. 晰晰晰。	
		(鼠がチュウチュウと鳴く)	
	哲: 折と鳴の組合せ。又は, 音(triệt)の借用。	đầu chít khăn. 頭哲巾。	
		(頭にターバンを巻く)	
chít	折: 音(chiết)の借用。	đóng chít. 揀折。	
		(固く閉じる)	
		chít lấy. 折把。	
		(強く押す)	
chiu	昭: 鳴と昭(chiêu)の組合せ。	chiu chít. 昭晰。	
		(ひなの鳴き声)	
	昭: 昭の略字。	chắt chiu. 質昭。	
	昭: 音(chiêu)の借用。又は, 昭の略字。	(節約する)	

chiu	詔: 受と召(triệu)の組合せ。	dễ chiu. 易詔。	
		(気持がよい)	
	詔: 上と同じ。	chiu dựng. 詔鄧。	
	召: 音(triệu)の借用。又は, 詔, 毅の略字。	(耐え忍ぶ)	
		mua chiu. 膜毅。	
		(掛けで買う)	
		khó chiu. 苦詔。	
		(耐えがたい)	
cho	朱: 音(chu)の借用。	cho bạn cái bút. 朱伴丐筆。	
		(友達に鉛筆を与える)	
		lâm cho. 沓朱。(させる)	
		cho biết. 朱別。(知らせる)	
		cho đến. 朱甦。(…まで)	
		cho hay. 朱能。	
		(…であることが初めてわかる)	
		cho nên. 朱絨。(それ故)	
		cho phép. 朱法。(許す)	
		cho rằng. 朱浪。	
		(…だと見なす)	
		cho rồi. 朱末。	
		(…してしまう)	
		cho về. 朱術。	
		(妻を実家に帰す)	
chò	株: 木と朱(chu)の組合せ。漢字の株ではない。	cây chò. 椶株。	
		(乳香樹)	
chó	狻: 犬と朱(chu)の組合せ。	con chó. 昆狻。(犬)	
		chó dại. 狻瘠。(狂犬)	
	𤝵: 朱と犬の組合せ。	chó săn. 狻狻。(獵犬)	
	𤝵: 犬と素(tố)の組合せ。		
	狂: 犬と注(chú)の組合せ。		
chỏ	指: chíの変音, 同義。	chỉ chỏ. 指々。(指差す)	

- chỗ** 柱：字喃(chỗ)の借用。 chỗ tay. 柱栖。(肘)
chỗ 柱：土(器)と主(chủ)の組み合わせ。 cái chỗ. 丐柱。(蒸し鍋, 土鍋)
 甍：瓦(土器を表わす)と主の組み合わせ。
chọ 朱：音(chu)の借用。 chọ vào. 朱舩。(もぐり込む)
choác 梶：板と祝(chúc)の組み合わせ。 choác ghe. 梶舩。(甲板)
 祝：鳴と祝の組み合わせ。 choác choác. 祝々。(鶏が追われた時の鳴き声)
chọac 躐：足(を使った動作)と逐(trục)の組み合わせ。 chọac chân. 躐躐。(股を大きく開く)
choai 追：音(truy)の借用。 choai choai. 追々。(ほどほどの大きさの)
 騷：馬(動物を表わす)と淮(hoài)の組み合わせ。 gà choai. 鶉追。(若鶏)
 trâu choai. 特騷。(発育盛りの水牛)
choài 淮：音(hoài)の借用。 bơi choài. 摠淮。(足を使って泳ぐ)
 choài theo. 淮蹠。(幼児が手をつかないでよちよちついて歩くさまをいう)
choãi 蕘：字喃(chãi)と足の組み合わせ。 choãi chân. 蕘躐。(足を広げる)
choại 蹠：蹠の誤字か？ choại chân. 蹠躐。(足を踏みはずす)
 足(を使った動作)と遂(toại)の組み合わせ。
choán 篡：音(toãn)の借用。 chọán chỗ. 篡柱。

- (場所を取る)
choang 鏗：金(属の器具)と腔(xoang)の組み合わせ。 nói choang choang. 吶鏗々。(銅羅のようにうるさくしゃべる)
 龔：上と同じ。
choàng 統：絡と光(quang)の組み合わせ。 choàng cổ. 統古。(首に絡みつく, 首を抱きかかえる)
 choàng dậy. 統跣。(急に起き上がる)
 ôm choàng lấy. 揜統襖。(両手で抱きかかえる)
choáng 酖：酔と壯(tráng)の組み合わせ。 choáng vãng. 酖往。(酒に酔って頭がくらくらする)
 眈：眈の誤字？ sáng choáng. 榔眈。(眩しい)
 眩と光(quang)の組み合わせ。
choảng 捰：打と準(chuần)の組み合わせ。 đánh choảng. 打捰。(強く打つ)
choạng 躔：足(を使った動作)と準(chuần)の組み合わせ。 loạn choạng. 乱躔。(よろめく)
 猷：酔と狀(trạng)の組み合わせ。
choành 踉：足(を使った動作)と呈(trình)の組み合わせ。 choành choạch. 踉々。(足しげく通う)
choành 整：音(chinh)の借用。 choành hoành. 整恍。(すばやい)
choắt 拙：音(chuyết)の借用。 nhỏ choắt. 髡拙。(矮小な)
chóc 祝：音(chúc)の借用。 đống chóc. 揀祝。

(乾いて固くなる)

- chọc** 祝：口(を使った動作)と祝(chúc)の組合せ。
祝：音(chúc)の借用。又は, 祝の略字。
濁：手(を使った動作)と濁(trọc)の組合せ。
- chọc ghẹo.** 祝嘯。
(からかう)
- chọc tức.** 祝即。
(からかって怒らせる)
- chọc trời.** 擗歪。
(天を刺すように高い)
- choe** 鎚：音(chùy)の借用。
- choe chỏe.** 鎚々。
(泣きわめく)
- choe choét.** 鎚拙。
(ふざけた)
- chõe** 槐：音(hõe)の借用。
- chõe choet.** 槐々。
(ばら撒く)
- chỏe** 啜：音(chuyết)の借用。
- choe chỏe.** 啜々。
(泣きわめく)
- chòen** 專：音(chuyên)の借用。
- chòen mắt.** 專相。
(やぶにらみ)
- choét** 拙：音(chuyết)の借用。
- choét mắt.** 拙相。
(やぶにらみ)
- choẹt** 絶：浅と絶(tuyệt)の組合せ。
拙：字喃(choét)の借用。
- nông choẹt.** 農絶。
(ごく浅い)
- chòen choẹt.** 拙々。
(恥かしい)
- choi** 椎：音(chùy)の借用。
- loi chôi.** 雷椎。
(小躍りする)
- nhảy chôi.** 躡椎。
(跳びはねる)
- chôi** 椎：音(chùy)の借用。
- cái chôi.** 丐椎。
(床高の小屋)

- chôi òi.** 椎根。
(バンジロウの実をつつき落す)
- chôi mòi.** 椎嗽。(さぐる)
- chôi** 晷：日(光)と字喃(chuối)の組合せ。
炗：字喃(cháy)の借用。
- chôi mắt.** 晷相。
(目がくらむ)
- chôi lòa.** 炗爆。(まばゆい)
- chỏi** 錐：音(chùy)の借用。
- chây chỏi.** 櫛錐。(大杵)
- chỏi** 錐：字喃(chỏi)の借用。
- chỏi chông.** 錐重。
(段々に重ねる)
- chọi** 踮：足(を使った動作)と至(chí)の組合せ。
- chọi chân.** 踮蹠。
(足で蹴り合う)
- chọi gà.** 踮鷄。(闘鷄)
- chôm** 筭：音(chiêm)の借用。
咕：字喃(chím)の借用。
- chôm cây.** 筭核。(算み)
- chôm râu.** 筭鬚。(鬚)
- chôm** 枕(枕)：音(trâm)の借用。
咕：字喃(chim)の借用。
鬚(鬚)：字喃(chóp)の借用。
- chôm núi.** 枕崗。(山頂)
- chôm tóc(chóp tóc).** 鬚鬚。
(周囲を剃った頭上の髪)
- chon** 墩：音(dôn)の借用。
- chon von.** 墩文。
(そびえる)
- chon chót.** 墩執。
(鮮やかな)
- chôn** 撰：字喃(chọn)の借用。
- chôn chọt.** 撰揅。
(豚が食べる時発する音)
- chôn** 准：音(chuẩn)の借用。
- chôn hỏn.** 准丸。
(行儀よく、身を縮める)

- chọn** 撰：擇と侖(luận)の組合せ。
撰：撰と巽(tốn)の組合せで、漢字の撰ではない。又は、擇と選の会意文字。
- chong** 爇：灯と終(chung)の組合せ。
炆：爇の略字。
焮：炆。又は、焮の誤字？
熔：灯と字喃(dong)の組合せ。
- chông** 𪔐：戲と重(trùng)の組合せ。
腫：睨と重の組合せ。
鉞：鉄と戎(nhung)の組合せ。
- chóng** 遶：速と衆(chúng)の組合せ。
擦：字喃(chống)の借用。
- chông** 種：音(chùng)の借用。
- chông** 𪔑：訓読み。
籊：竹(製)と種(chùng)の組合せ。
種：音(chùng)の借用。又は、籊の略字。
- chóp** 鬣(鬣)：髪と執(chấp)の組合せ。
- chọn lọc. 撰濼。(選択する)
- chong đèn. 爇炆。(火を灯す)
- chông ghẹo. 𪔐𪔑。(戯れる)
- chông chọc. 腫祝。(睨みつける)
- cứng như chông. 亘如鉞。(鉄の棒のように固い)
- mau chóng. 遶遶。(速い)
- chong chóng. 擦々。(風車)
- chống mặt. 擦極。(目まいがする)
- chông lớn. 種侖。(尊大な、傲慢な)
- kê lều người chông nghênh ngang. 僂寮馱籊迎昂。(ある人は小屋に、ある人は長椅子でごったがえす、科挙の試験風景を指す)
- đỉnh chóp. 頂鬣。(頂上)
- chóp nón. 鬣簷。(笠の先端)

- chọp** 𪔒(𪔒)：字喃(chẹp)の借用。
- chót** 執(執)：音(chấp)の借用。
啐：字喃(chọt)の借用。
- chọt** 啐：字喃(chọt)の借用。
粹：字喃(chột)の借用。
- chò** 注：字喃(chở)の借用。
- chỗ** 注：場と主(chủ)の組合せ。
塿：場と魯(lỗ)の組合せ。
- chốc** 痲：病と祝(chúc)の組合せ。
祝：頃と祝の組合せ。
𪔓：𪔓の誤字？
祝：痲、𪔓の略字。
- chôi** 抹：手(を使った動作)と末(lỗi)の組合せ。
- chồi** 𪔔：木(の一部)と末(lỗi)の組合せ。
- chối** 啞：口(を使った動作)と至(chí)の組合せ。
- chồi** 箒：trầuの変音、同義。
- chỗi** 僂(僂)：人(の動作)と
- chọp chọp. 𪔒々。(魚のとびはねる音)
- sau chót. 𪔒執。(結局、最後に)
- chót cây. 執核。(梢)
- chót vót. 啐撵。(高くそびえる)
- chọt chọt. 粹拙。(泥のはねる音)
- chò tiêu. 注消。(便所)
- chỗ ở. 注於。(居場所)
- chỗ bạn bè. 注伴彼。(友人関係)
- chốc lờ. 痲埒。(皮ふのただれ)
- chốc lát. 祝辣。(瞬間)
- bổng chúc. 俸祝。(俄に)
- chốc nữa. 祝女。(やがて)
- chùi chôi. 抹々。(磨く)
- chồi cây. 抹核。(木の芽)
- dâm chồi. 𪔔株。(芽を出す)
- nảy chồi. 𪔔株。(発芽する)
- chối cãi. 啞駁。(否認する)
- từ chối. 辞啞。(拒絶する)
- chồi tre. 箒箱。(竹箒)
- sao chồi. 𪔔箒。(箒星)
- chỗi dậy. 僂𪔔。(立ち上る)

- 磊(lôi)の組合せ。
 侏:人(の動作)と末(lôi)の組合せ。
 踭:字喃(chọi)の借用。
- chôm** 苦:音(chiêm)の借用。
- chôm** 踭:足(を使った動作)と占(chiêm)の組合せ。
- chôm** 踭:蹲と朕(trẫm)の組合せ。
 踭:蹲と占(chiêm)の組合せ。
- chôn** 塿:埋と尊(tôn)の組合せ。
- chôn** 瘠:疲と存(tồn)の組合せ。
 狃:獸と存の組合せ。
- chôn** 塿:場と準(chuần)の組合せ。
 準:音(chuần)の借用。又は、塿の略字。
 准:音(chuần)の借用。又は、塿、準の略字。
- chôn** 撰:字喃(chọn)の借用。
- chông** 筵:竹(製のもの)と終(chung)の組合せ。
 莖:草(木)と終の組合せ。

chôi đầu. 侏頭。
(頭をもたげる)

chôm bôm. 苦嘔。
(もぐもぐ嚙む)

chôm lên. 踭蓮。
(後足で立ち上がる)

chôm chôm. 踭々。
(蹲まる)

chôn vùi. 塿培。(埋める)
chôn cất. 塿拈。
(埋葬する)

chôn chân. 瘠蹟。
(足が疲れる)
con chôn. 昆狃。
(狐の一種)

chôn ở. 塿於。(居場所)

chôn rộn. 撰々。(繁雑な)

cắm chông. 揶筵。
(杭を差し込む)
chông chênh. 莖征。

- 柁:杭と終の組合せ。
 𪔵:苦と中(trung)の組合せ。
- chông** 𪔵:重(trùng)と夫の組合せ。
 𪔵:夫と重の組合せ。
 𪔵:重と同の組合せ。
 𪔵:重と累の組合せ。又は、重と累の会意文字。
 重:音(trùng)の借用。又は、𪔵, 𪔵, 𪔵, 𪔵の略字。
- chống** 搯:抗と衆(chúng)の組合せ。
- chông** 種:音(chùng)の借用。
 僮:人と種(chùng)の組合せ。又は、種の誤字?
- chộp** 搯:捕と逐(trục)の組合せ。
 捉:trócの変音,同義。
- chốt** 粹:木(製のもの)と卒(tốt)の組合せ。
- chột** 眈:目と朮(truật)の組合せ。
 粹:木と卒(tốt)の組合せ。

(ぐらつく)

chông gai. 𪔵菱。(困難な)

vợ chồng. 媼種。(夫婦)
chông chất. 銅質。

(積み重ねる)

chông đống. 重棟。
(堆く積む)

chống cãi. 搯駁。
(口答えする)

chống đối. 搯對。
(對抗する)

chống giữ. 搯守。
(防守する)

chông gọng. 種共。
(逆立ちする)

chộp được. 搯特。
(撲って捕える)

chớp chớp. 捉々。
(豚がせっかちに食べる音)

chốt cửa. 粹鞞。
(門のかんぬき)

chột mắt. 眈耒。(片目)
cây chột. 椴梓。

(発育のとまった木)

せ。又は、字喃(chốt)の借用。

摔：音(tốt)の借用。又は、粹の誤字？

chột dạ. 摔膺。
(氣持がおだやかでない)

chơ 諸：音(chư)の借用。
礎：字喃(trơ)の借用。

chơ vợ. 諸爲。(孤独の)

chờ 徐：待と除(trừ)の組合せ。漢字の徐ではない。
除：音(trừ)の借用。
佇：trừの変音,同義。

chờ đợi. 徐待。(待つ)
chờ chực. 除直。
(長い間待つ)

chớ 勿諸：勿と諸(chư)の組合せ。
落：勿と渚(chử)の組合せ。
渚：音(chử)の借用。又は、落の略字。
咀：音(chớ)の借用。

chớ nên. 謬臧。
(…すべきではない)
chớ chết. 落挺。
(死は免れない)
chớ dừng. 渚停。
(…してはいけない)

chở 霽：雨と渚(chử)の組合せ。霽霽の時のみ使用する。
載：載と阻(trở)の組合せ。
遑：運と渚(chử)の組合せ。
阻：音(trở)の借用。又は、載の略字。

che chở. 霽霽。(護る)
chuyên chở. 專阻。
(運送する)

chợ 幣：助(trợ)と市の組合せ。

di chợ. 玆幣。
(市場へ行く)
chợ trời. 幣空。
(露天の古物市)

chơi 遊：遊と制(chế)の組合

di chơi. 玆遊。

せ。
制：音(chế)の借用。又は、遊の略字。

(遊びに行く, 出かける)
chơi bài. 遊俳。
(悪遊びにふける)
chơi chữ. 遊符。
(文字遊びをする)
chơi gái. 制丐。
(女遊びをする)
chơi ngang. 制昂。
(男女が不倫関係になる)
chơi với. 制滂。
(孤独で不安な)
chơi xuân. 制春。
(春を楽しむ)

chối 制：字喃(chơi)の借用。
控：手(を使った動作)と至(chí)の組合せ。

chối với. 控貝。(もがく)

chôm 髻：髪と占(chiếm)の組合せ。
甚：音(châm)の借用。

đầu tóc chôm bôm.
頭髮毳毳。(乱れた髪)
chôm chôm. 毳毳。
(でこぼこの)

chờm 謹：音(châm)の借用。

chờm bôm. 謹毳。
(さからう)
ngựa chờm. 馭謹。
(馬が前足で立つ)

chớm 初：初と憺(trấm)の組合せ。

hoa chớm nở. 花初苒。
(花が咲き始める)

拈：手(を使った動作)と占(chiếm)の組合せ。

chớm chỉnh. 拈整。
(軽くふれる)

chôm 鍼：音(châm)の借用。又は、鋭と箴(châm)の組合せ。

sắc chôm. 色鍼。(鋭い)
chôm chôm. 箴々。
(でこぼこの)

斫：斫と斬(trảm)の組合せ。

chôn	塵：音(triên)の借用。 眞(真)：音(chân)の借用。	chôn vờn. 塵運。 (旋回する)
chón	嶺(嶺)：峻と眞(chân)の組合せ。	chón chớ. 嶺阻。 (けわしい)
chóp	靄(靄)：雨(自然現象)と執(chấp)の組合せ。	sấm chớp. 靄靄。(閃光) chóp mắt. 靄刺。 (目をしばたく)
chợp	瞞(瞞)：目と執(chấp)の組合せ。 執(執)：音(chấp)の借用。又は、瞞の略字。 臘：字喃(chạp)の借用。	chợp mắt. 瞞粗。 (まどろむ)
chốt	噴：口(を使った動作)と質(chất)の組合せ。	chốt nhà. 噴窒。 (さも本当らしくふざける)
chợt	眈：瞬と秩(trật)の組合せ。 秩：音(trật)の借用。 噴：字喃(chốt)の借用。	chợt thấy. 眈見。 (ふと見る) bất chợt. 扒秩。(突然)
chũ	廚：音(trũ)の借用。	chuột chũ. 獮廚。(いたち)
chú	注：音(chú)の借用。	chú bac. 注伯。(伯叔)
chua	註：chúの変音、同義。 醜：酸と朱(chu)の組合せ。 咄：味と朱の組合せ。 珠：音(chu)の借用。	chua thích. 註積。 (註釈する) chua chất. 醜質。 (ほろにかい) chua cay. 咄咳。(辛酸)
chùa	齋：寺と廚(trũ)の組合せ。	chùa chiền. 齋廨。(仏寺)

	廚(厨)：音(trũ)の借用。又は、辮の略字。	
chúa	主：chũの変音、同義。	công chúa. 公主。(王女) chúa xuân. 主春。(春、夫) chúa trời. 主天。(天主)
chũa	註：片と主(chũ)の組合せ。	ba chũa. 匹註。(三片)
chúc	屬(属)：音(chúc)の借用。 祝：音(chúc)の借用。 酌：口(を使った動作)と酌(chưốc)の組合せ。	chúc xuống. 屬下。 (垂れ下がる) chen chúc. 扞祝。 (突き当る、押し合いへし合いする)
chục	逝：逐(trục)と十の組合せ。 逐：音(trục)の借用。又は、逝の略字。	sáu chục. 祛逝。(六十) mấy chục vạn. 余逐万。 (数十万)
chui	齋：穿と雷(lôi)の組合せ。 錐：音(chũy)の借用。 堆：土(に関する動作)と錐(chũy)の組合せ。漢字の堆ではない。	chui vào. 錐臥。 (もぐり込む) chui vào đất. 堆臥坦。 (土の中にもぐり込む)
chùi	抹：拭と末(lôi)の組合せ。	lau chùi. 榜抹。(拭く) chùi tay. 抹廝。(手を拭く)
chúi	踉：字喃(chối)の借用。 啞：字喃(chối)の借用。	chúi đầu. 踉頭。 (頭を傾ける)
chũ	筭：trũの変音同義。又は、字喃(chối)の借用。	cái chũ. 巧筭。(筭)

- chum** 榛：土(器)と森(sâm)の組合せ。
chum đựng nước. 榛鄧諾。
(水を貯めるかめ)
- chùm** 森：音(sâm)の借用。
chùm hoa. 森花。(花束)
chùm nho. 森蒂。
(ぶどうの房)
- chúm** 跣：足(を使った動作)と占(chiếm)の組合せ。
占(chiếm)：口(を使った動作)と占の組合せ。
占：音(chiếm)の借用。又は, 跣, 占の略字。
chúm chân. 跣蹠。
(足を合せる)
chúm miệng. 占晚。
(口を塞ぐ)
chúm chim. 咕々。
(笑いをかみ殺す)
- chũm** 鳩(鳩)：音(chẫm)の借用。
枕(枕)：音(chhâm)の借用。
chũm cau. 枕槁。
(檳榔樹の尖端)
- chụm** 搵：字喃(chạm)の借用。
chụm chân. 搵蹠。
(足を組む)
chụm bếp. 搵爇。
(かまどに火をつける)
- chun** 樽：字喃(chôn)の借用。
chun lại. 樽吏。
(のびちぢみする)
dây chun. 縲樽。(ゴム紐)
- chùn** 存：口(を使った動作)と存(tồn)の組合せ。
chùn chụt. 存々。
(接吻の音)
chùn bước. 存跣。
(歩みを止める)
- chủn** 準：音(chuẩn)の借用。
vấn chủn. 綱準。(短かい)
chủn ngắn. 準穢。
(極めて短かい)
- chũn** 腴：肥と準(chuẩn)の組
chũn chũn. 腴々。(肥満の)

- 合せ。
準：音(chuẩn)の借用。又は, 腴の略字。
- chung** 終：公と終(chung)の組合せ。
終：音(chung)の借用。又は, 終の略字。
nói chung. 吶終。(所謂)
của chung. 貼終。
(公共財産)
chung chạ. 終乍。
(同衾する)
chung lưng. 終朧。
(資金を出し合う)
- chùng** 繩：緩と鍾(chung)の組合せ。
繩：緩と用(dụng)の組合せ。
重：音(trùng)の借用。
dây chùng. 縲繩。
(弦がゆるむ)
áo chùng. 袄重。
(だぶだぶの上衣)
- chước** 酌：字喃(chúcc)の借用。
祝：音(chúc)の借用。
卓：音(trác)の借用。
chước rượu. 酌醞。
(酒を注ぐ)
chước ô danh. 祝汚名。
(汚名を着る)
- chước** 贖：thục の変音, 同義。
chước tội. 贖罪。(贖罪)
chước ruộng. 贖曠。
(田圃を買い戻す)
- chuôi** 權：柄と崔(thôi)の組合せ。
chuôi dao. 權刀。
(小刀の柄)
- chưởi** 權：字喃(chuôi)の借用。
chưởi di. 權埒。(滑る)
cho chưởi xuống. 朱權𨔵。
(滑り落す)
- chưởi** 桎：木と至(chí)の組合せ。
漢字の桎ではない。
cây chưởi. 桎桎。
(バナナの木)
- chưởi** 紳：糸と申の会意文字。
từng chưởi một. 曾紳没。

- (一串ずつ、一連ずつ)
chuỗi hạt. 串紘。(珠数)
- chuôm** 榛: 字喃(chum)の借用。
chuôm ao. 榛沟。
(野原の水溜り、溜池)
- chuôm** 嗽(嗽): 口(から発する音)と枕(châm)の組合せ。
chuôm chuôm. 點々。
(物が水に落ちる音)
點: 音(diêm)の借用。
- chuôn** 蚌: 蚌と存(tồn)の組合せ。
chuôn chuôn. 蚌々。
(トンボ)
𪔵: 述(chuân)と蚌の組合せ。
chuôn mắt. 迸映。
(こっそり出て行く)
迳: 迳と存の組合せ。
- chuông** 鐘: chung の変音, 同義。
tiếng chuông. 唢鐘。
鍾: 音(chung)の借用。(鐘の音)
- chuông** 𪔵: 𪔵と終(chung)の組合せ。
chuông bò. 𪔵捕。
(牛小屋)
𪔵: 𪔵と鐘(chung)の組合せ。
chuông gà. 𪔵鷓。
(鷓小屋)
- chuộng** 憧: 心(情)と重(trọng)の組合せ。
mến chuộng. 勉憧。
(愛好する)
憧: 尚と重の組合せ。
ưa chuộng. 憚憧。(好む)
重: 音(trọng)の借用。又は、憧, 憧の略字。
尚: thượng の変音, 同義。又は、憧の略字。
- chuốt** 𪔵: 削と卒(tốt)の組合せ。
dẻo chuốt. 搗粹。(削る)
せ。
chuốt câu văn. 粹句文。
纏: 音(triền)の借用。
(文句を潤色する)
- chuột** 獠: 獸と朮(truật)の組合
chuột cống. 獠貢。

- せ。
chuột đồng. 獠同。(野鼠)
- chụp** 執(執): 音(chấp)の借用。
chụp lấy. 執袂。(つかむ)
chụp mũ. 執帽。
(帽子をかぶる)
chụp ảnh. 執影。
(写真を取る)
- chút** 𪔵: 少と拙(chuyết)の組合せ。
một chút. 沒𪔵。(少し)
𪔵: 少と拙の組合せ。
chút ít. 拙些。
拙: 音(chuyết)の借用。
(ほんの少し)
又は、𪔵, 𪔵の略字。
chút thân. 軀身。
𪔵: 卒(tốt)と少の組合せ。
(卑小な身分, 我が身の謙遜語)
𪔵: 拙と少の組合せ。又は、
は、𪔵の略字。
- chụt** 𪔵: 口(から発する音)と拙(chuyết)の組合せ。
chùn chụt. 𪔵々
(接吻の音)
𪔵: 口(から発する音)と卒(tốt)の組合せ。
𪔵: 音(tốt)の借用。又は、
𪔵の略字。
- chuyên** 專: 音(chuyên)の借用。
chuyên nước trà. 專浴茶。
(お茶を移しかえる)
chuyên chở. 專送。
(運送する)
- chuyển** 傳: truyền の変音, 同義。
chuyển tay. 傳手。
纏: 音(triền)の借用。
(手渡す)
chuyển máu. 傳血。
(輸血する)
- chuyển** 專: 音(chuyên)の借用。
chuyển này. 專尼。
傳: 字喃(chuyên)の借用。
(今度の便)

- 用。
chuyện 傳：口(を使った動作)と傳(truyện)の組合せ。
 傳：音(truyện)の借用。又は、傳の略字。
chữ 除：字喃(giờ)の借用。同義。
chữ 著(著)：音(trứ)の借用。
 諸：音(chữ)の借用。
chữ 苻：字喃(trữ)と字の組合せ。
 字：từ の変音、同義。又は、苻の略字。
chưa 耨：未と渚(chử)の組合せ。
 耨：未と渚の組合せ。
 渚：音(chử)の借用。又は、耨の略字。
 耨：未と諸(chư)の組合せ。
 耨：未と猪(trứ)の組合せ。
chừa 徐：音(từ)の借用。
 除：trừ の変音、同義。
- chuyển cuối cùng. 專除窮。(最終便)
 chuyện chơi. 傳遊。(遊び事, 下らないこと)
 nói chuyện. 唸傳。(話し合う)
 bây chữ. 悲除。(現在, 今)
 chữ gì. 著𦵑。(その通りである)
 chữ nôm. 苻喃, 字喃。(ベトナム国字, チュウノム)
 chữ Hán. 字漢。(漢字)
 chữ La-tin. 字羅典。(ラテン語)
 biết chữ. 別字。(学問ができる)
 chưa chi đã. 耨之匱。(もうすでに)
 chưa hề. 渚今。(まだ一度も……でない)
 chưa rồi. 耨未。(まだ終らない)
 chừa rượu. 徐醞。(戒酒する)
 chừa bỏ. 除補。(除去する)

- chứa** 貯：trữ の変音、同義。
 瀆：溢と著(trứ)の組合せ。
chừa 媼：妊と渚(chử)の組合せ。
 媼：妊と渚の組合せ。
 瀆：字喃(chứa)の借用。同義。
 渚：音(chử)の借用。又は、媼, 瀆の略字。
chừa 修：字喃(trữ)と修の組合せ。
 助：音(trợ)の借用。
chực 直：音(trực)の借用。
chửi 吐：叱と止(chì)の組合せ。
chữn 躓：足と眞(chân)の組合せ。
chưng 徵：音(trưng)の借用。
chưng 澄：音(trưng)の借用。
 蒸：音(chưng)の借用。
- chứa chất. 貯質。(蓄積する)
 chứa đựng. 貯鄧。(貯める)
 chứa chần. 瀆演。(溢れる)
 bụng chừa. 媼媼。(孕む)
 chừa thấy. 媼媼, 渚体。(まだ見えない)
 sửa chừa. 撕修。(修理する)
 chừa bệnh. 助病。(治病する)
 chờ chực. 徐直。(長い間待つ)
 chửi mắng. 吐噉。(叱りつける)
 chữn tay. 躓躓。(手足)
 vì chưng. 爲徵。(…だから)
 có chưng. 甞澄。(節度のある)
 chưng ấy. 澄意。(その位)
 chưng nào. 澄市。(いつごろ)

chưng 拯: 音(chưng)の借用。	nuốt chưng. 囓拯。 (一氣にのみ込む) bổ chưng. 補拯。 (前にのめり込む)
chững 拯: 音(chững)の借用。	chững chạc. 拯倬。 (端正な)
chước 斫(斫): 音(chước)の借用。	ba mươi sáu chước. 三十六計
chưởi 叱: 叱と止(chi)の組合せ。	chưởi mắng. 叱罵。 (叱りつける)
chườm 蒸(蒸): 沈(trầm)と火の組合せ。	chườm nước nóng. 蒸沸。 (温布をする)
chường 腥: 厭と呈(trình)の組合せ。	chán chường. 腥腥。 (厭になる)
co 孤: 音(cô)の借用。又は、孤の略字。	co rút. 孤粹。 (縮まる)
孤: 手(を使った動作)と孤(cô)の組合せ。	chân tay co giật. 蹠柄孤迭。 (手足がけいれんする)
巡: 足(足を使った動作)と孤の組合せ。	co tay. 孤迥。 (手が曲がる)
	co chân. 巡蹠。 (足が曲がる)
cò 鸛: 瞿(cù)と鳥の組合せ。	chim cò. 鸛鷓。(鷓)
孤鷓: 孤(cô)と鳥の組合せ。	cò kê. 瞿棋。(値切る)
鴛: 孤と鳥の組合せ。	
瞿: 音(cù)の借用。又は、鸛の略字。	
có 固: 固(cố)と有の組合	nhà có. 茄豔。

	せ。	(裕福な家)
固 : 音(cố)の借用。又は、賄の略字。		cố bụng. 固勝。(親切な) giàu có. 固固。(金持の)
cỏ 韃: 草と古(cỏ)の組合せ。		cây cỏ. 稜韃。(草木)
苦: 草と古の組合せ。又は、韃の略字。漢字の苦ではない。		
cọ 搨: 擦と具(cụ)の組合せ。		cọ sát. 搨擦。(磨擦する) cọ ghét. 搨怙。(垢をこする)
cóc 蝮: 蛙と谷(cốc)の組合せ。		con cóc. 昆蝮。(がま蛙) cóc nhái. 蝮蚺。 (がま蛙と青蛙, 無価値の者) trê cóc. 鱗蝮。 (なまずとがま蛙)
cọc 梛: 杭と局(cục)の組合せ。		đóng cọc. 揀梛。 (杭を打つ)
coi 魄: 目と瑰(côi)の組合せ。		coi hát. 魄喝。 (芝居を見る)
槐: 視と瑰の組合せ。		coi chừng. 槐澄。 (用心する)
瞞: 目と嵬(nguy)の組合せ。		coi như. 槐如。 (…だと見なす)
瞞: 目と字喃(côi)の組合せ。		coi khinh. 瞞輕。 (輕視する)
		coi trọng. 瞞重。 (重視する)
còi 甌: 瑰(côi)と笛の組合せ。		kéo còi. 擣甌。 (汽笛を鳴らす)
甌: 角(笛)と嵬(nguy)の組合せ。		còi cọc. 甌梛。(矮小の)
甌: 字喃(coi)の借用。		

- cói** 蒼(蒼) : 音(cói)の借用。又は、草と會(cói)の組合せ。
 樅(樅) : 木と字喃(cói)の組合せ。
- côi** 檜(衞) : 字喃(côi)の借用。
 墜 : 字喃(côi)の借用。
 塊 : 音(khối)の借用。又は、土と瑰(côi)の組合せ。
- côi** 墜 : 境と癸(quy)の組合せ。
 côi âm. 墜陰。(陰府, 黄泉)
 côi dôi. 墜莪。(俗界, この世)
 côi trần. 墜塵。(塵界, 俗塵)
- còm** 臍 : 肉(つき)と疖(cam)の組合せ。
 廉 : 肉(つき)と兼(kiêm)の組合せ。
- còm** 廉 : 字喃(còm)の借用。
 già còm. 膝廉。(年取って腰の曲った)
- con** 猥 : 子と昆(côn)の組合せ。
 昆 : 音(côn)の借用。又は、猥の略字。
- côn** 羸 : 存と群(quần)の組合せ。
 群 : 音(quần)の借用。又は、羸の略字。

- は、羸の略字。
 羸 : 上と同じ。
- côn** 衞 : 音(côn)の借用。
 côn con. 衞々。(小さい)
- cong** 弛 : 弓(cung)と曲の組合せ。
 程 : 工(công)と枉の組合せ。
 工 : 音(công)の借用。又は、程の略字。
- công** 勝 : 背と穷(cùng)の組合せ。
 穷 : 音(cùng)の借用。又は、勝の略字。
 蚣 : 蟹と公(công)の組合せ。漢字の蚣ではない。
 鉶 : 金(属の器具)と共(cộng)の組合せ。
- công** 貢 : 音(cống)の借用。
 công tay. 貢手。(手がかじかむ)
 rét công. 冽貢。(冷たくて手がかじかむ)
- công** 鉄 : 字喃(công)の借用。
 công di. 鉄錡。(勃起する)
- công** 舛 : 負と共(cộng)の組合せ。
 拱 : 字喃(cung)の借用。
- cọng** 共 : 音(cộng)の借用。
 cọng lá. 共蘿。(葉柄)
- cóp** 給 : 音(cấp)の借用。
 級 : 音(cấp)の借用。

	合：字喃(cáp)の借用。又は、給の略字。	
cọp	豹：豸と及(cáp)の組合せ。 貍：豸と字喃(cáp)の組合せ。 犴：獸と及の組合せ。	con cọp. 昆豹。(虎)
cốt	箬：竹(製のもの)と骨(cốt)の組合せ。	cái cốt. 丐符。 (竹で編んだもの) phên bằng cốt. 幡朋符。 (竹で編んだ間仕切り) cốt két. 符咭。 (物の軋む音)
cọt	概：音(quyết)の借用。	cọt két. 概架。 (物の軋む音)
cò	衢：音(cò)の借用。 瞿：音(cò)の借用。又は、衢の略字。	gà cò. 鸚衢。(鸚鵡) dại cò. 大瞿。(大いなる)
cố	顧：音(cố)の借用。 雇：音(cố)の借用。又は顧の略字。	cố gắng. 顧巨。(努力する) ông cố. 翁顧。(曾祖父)
cò	股：音(cò)の借用。 古：音(cò)の借用。	cò áo. 股袄。(襟くび) cò chai. 古破。(瓶の頸)
cỗ	覓：宴と古(cò)の組合せ。 具：音(cụ)の借用。	ăn cỗ. 覓覓。 (ご馳走を食べる、宴会に出る) cỗ bàn. 覓盤。 (ご馳走、宴会)
cộ	輶：車と具(cụ)の組合せ。 榘：木(製のもの)と具の	xe cộ. 車輶。(車両) cà cộ. 榘棋。(古くさい)

	組合せ。	cái cộ. 丐棋。(そり)
cốc	鴿：谷(cốc)と鳥の組合せ。 塔：土(器)と谷の組合せ。 甌：谷と瓶の組合せ。 瑤：瑤と谷の組合せ。 谷：音(cốc)の借用。又は、鴿、塔、甌、瑤の略字。	chim cốc. 鴿鴿。(鶉) cốc rượu. 塔醞。(酒杯) cái cốc. 丐瑤。(コップ) cốc cốc. 谷々。(木魚の音)
cộc	短：短と局(cục)の組合せ。 局：音(cục)の借用。又は、翹の略字。	áo cộc. 袄翹。(短衣) cộc lóc. 局碌。(短かい)
côi	孤：cô の変音、同義。 槐：字喃(coi)の借用。	mồ côi. 墓孤。(孤児) con côi. 昆孤。(孤児) bồ côi. 蒲孤。(孤児)
cối	檜(桧)：木(製のもの)と會(cối)の組合せ。漢字の檜ではない。	cối đá. 桧移。(石臼) cối xay. 桧搓。(換き臼)
côi	檜(衾)：衣と會(cối)の組合せ。 擗(擗)：手(を使った動作)と解(giải)の組合せ。	côi áo. 衾袄。 (上着を脱ぐ)
cối	檜(桧)：字喃(cối)の借用。又は、根と會(cối)の組合せ。 根：訓読み。 耨(耨)：老と會の組合せ。	cối gốc. 桧裕。(根本) cây cối. 桧松。 (老いて発育がとまった木、枯木)

côi	檜(桧): 字喃(côi)の借用。	cành côi. 桧桧。 (枝と根)
côm	兼: 音(kiêm)の借用。	côm cam. 兼甘。 (夢中になって)
còm	躡: 足(を使った動作)と兼(kiêm)の組合せ。 兼: 音(kiêm)の借用。又は、躡の略字。	còm cốp. 躡吸。 (靴の音)
cóm	糶: 米と禁(cấm)の組合せ。	cóm gạo. 糶結。 (炒った米)
côm	糶: 字喃(cùm)の借用。	còm côm 又は côm côm. 糶々。(とび出る)
côn	昆: 音(côn)の借用。	phết côn. 發昆。(膠を塗る)
còn	塤: 土と群(quần)の組合せ。 塤: 上と同じ。	còn cát. 塤塤。(砂丘)
cốn	棍: 束と昆(côn)の組合せ。 滾: 音(còn)の借用。	cốn củi. 棍桧。 (薪を束ねる)
côn	緝: 紐と昆(côn)の組合せ。 袞: 音(côn)の借用。	côn dái. 緝帶。(帯)
cộn	滾: 字喃(cốn)の借用。	cộn lên. 滾進。(とび出る)
công	塢: 工(công)と鳥の組合せ。 公: 音(công)の借用。	con công. 昆塢, 昆公。(孔雀)
cồng	鉦: 鉦と貢(cống)の組合	tiếng cồng. 哨鉦。(鉦の音)

	せ。 鏑: 鉦と窮(cùng)の組合せ。 楨: 音(cống)の借用。	cồng kềnh. 楨擊。(乱雑な)
cống	貢: 音(cống)の借用。	cái cống. 丐貢。(用水路)
cồng	屨: 戸と貢(cống)の組合せ。 屨: 戸と共(cộng)の組合せ。 𨾏: 上と同じ。 閤: 門と貢の組合せ。 楨: 音(cống)の借用。又は、木(製のもの)と貢の組合せ。 漬: 水(に関係あるもの)と貢の組合せ。	cồng ngăn. 屨根。 (扉のついた門) cái cồng. 丐閤。(門) cái cồng. 丐漬。(水門)
cộng	苳: 莖と工(công)の組合せ。	cộng rau. 苳菜。(野菜の莖)
cốp	噉: 叩と級(cấp)の組合せ。 哈: 叩と字喃(cáp)の組合せ。	côm cốp. 噉々。 (固いものを叩く音)
cốp	吸: 叩と及(cáp)の組合せ。 合: 字喃(cáp)の借用。	côm cốp. 吸々。 (固いものを叩く音)
cốt	僭: 人と骨(cốt)の組合せ。 骨: 音(cốt)の借用。又は、僭の略字。	bà cốt. 婆僭。 (お告げ婆さん, 靈媒師)
cột	楯: 柱と骨(cốt)の組合せ。	cột nhà. 楯茄。(家の柱) cột đèn. 楯炷。(電柱)

	樞：柱と厥 (quyết) の組合せ。漢字の樞ではない。	cột cái. 樞巧。 (主柱, 大黒柱, 正妻のたとい)
cơ	基：音(cơ)の借用。	cơ một vạn. 基没萬。 (およそ一万, 一万位)
cờ	旗：kỳ の変音, 同義。 期：音(kỳ)の借用。 碁：kỳ の変音, 同義。 棋：kỳ の変音, 同義。	kéo cờ. 擣旗。 (国旗を掲揚する) chào cờ. 嘲旗。 (国旗に敬礼する) dánh cờ. 打期。 (ばくちを打つ) cờ bạc. 棋博。(賭博)
cớ	故：cớ の変音, 同義。 據(拠)：cứ の変音, 同義。	cớ chi. 故之。 (どんな理由で) cớ sao. 故牢。 (どんな理由で) chứng cớ. 證據。(証拠)
cỡ	舉(攀, 举) ：音(cử)の借用。又は、樞の略字。 憊(憊, 憊) ：心(情)と舉(cử)の組合せ。	vừa cỡ. 披舉。(寸法通り) mắc cỡ. 縲憊。(恥かしい)
cơ	該：音(cai)の借用。 核：木(製のもの)と該(cai)の組合せ。漢字の核ではない。	cơ lên. 該進。(高くする) cái cơ. 巧核。 (檳榔やタバコを入れる小皿)
cời	棋：手(を使った動作)と其(kỳ)の組合せ。 棋：棒と其の組合せ。漢字の棋ではない。	cời lấy. 棋挾。 (竿や棒を使って高い所から取って落す) cời táo. 棋棗。 (リンゴをもぎ落す)

cởi	擣：手(を使った動作)と改(cải)の組合せ。 擣(擣)：手(を使った動作)と解(giải)の組合せ。又は、手と解の会意文字。 擣(擣)：手(を使った動作)と會(cối)の組合せ。 繪(繪)：音(cối)の借用。	cởi mở. 敞搨。 (はっきり開く) cởi trần. 敞陳。 (裸になる) cởi bỏ. 擣補。 (取りはずす) cởi áo. 擣袄。 (上衣を脱ぐ)
cỡi	騎：kỵ の変音, 同義。	cỡi ngựa. 騎馭。(馬に乗る)
cơm	飴：食(物)と甘(cam)の組合せ。 糒：米(から作ったもの)と甘の組合せ。	cơm áo. 飴袄。(衣食, 生活) cơm cháo. 糒糒。 (飲食をとる) cơm nước. 糒渌。(食事)
cớm	感：音(cảm)の借用。	cớm nắng. 感曠。 (日が当らず發育不良の)
cộm	矚：矚の誤字? 腫と禁(cấm)の組合せ。 儉：音(kiệm)の借用。	mắt cộm. 矚矚。 (腫ぼったい目) kịch cộm. 劇儉。(野卑な)
cơn	杆：音(can)の借用。 霽：雨(自然現象)と干(can)の組合せ。 飪：番と干の組合せ。 干：音(can)の借用。又は、竿, 飪の略字。	cơn cỡ gì. 杆故乾。 (何の関連もない) cơn gió. 霽遙。(一陣の風) cơn giận. 干憊。(怒り)
cón	鈎：鈍と干(can)の組合せ。	dao cón. 刀鈎。 (なまくらのナイフ)
cỡn	懂：心(情)と董(cần)の	động cỡn. 動懂。

	組合せ。	(発情する)
cợ'n	泔：滓と件 (kiện) の組合せ。	nước cợ'n. 泔泔。 (滓のたまった水)
cợ't	噤：嘲と桀 (kiệt) の組合せ。	cợ't nhà. 噤囉。(からかう) cợ't nhọt. 噤漱。(からかう)
cu	鷓：句 (cú) と鳥の組合せ。漢字の鷓ではない。	chim cu. 鷓鴣。(きじ鴣)
cũ	衢：音(cũ)の借用。	cũ rũ. 衢咄。 (ぐずぐずする)
cú	鷓：字喃(cu)の借用。	con cú. 昆鷓。(ふくろう)
cũ	矩：音(cũ)の借用。 糾：音(cũ)の借用。	cũ cái. 矩苳。(大根) cũ hành. 矩莖。(玉ねぎ)
cũ	屨(屨, 屨) ：屨(lũ)と舊の組合せ。 屨(屨)：屨と古の組合せ。 舊(舊)：舊と具(cũ)の組合せ。 蹇(蹇)：音(lũ)の借用。	bạn cũ. 伴躡。(旧友) chuyện cũ. 躡韻。(昔の話) cũ rích. 蹇蹇。(古くさい)
cũ	具：音(cũ)の借用。	ông cũ. 翁具。 (老人への尊称)
cua	蚺：蟹と孤 (cô) の組合せ。 蟹：蟹の変形で訓読み。	con cua. 昆蚺。(蟹)
của	賄：財と古 (cổ) の組合せ。	của cải. 賄改。(財産) của công. 賄公。(公の財産)

		của riêng. 賄鎖。 (私有財産)
cục	局：音(cục)の借用。	một cục đất. 沒局坦。 (一塊の土)
cui	楸：棒と字喃(côi)の組合せ。 槐：槐の誤字? 棒と字喃の槐 (coi) の組合せ。漢字の槐ではない。	dùi cui. 楸楸。(警棒)
cũi	痲：癩と字喃孤(côi)の組合せ。 癩：訓読み。 槐：字喃(coi)の借用。	bệnh cũi. 病痲。(癩病)
cũi	躓(躓)：足(を使った動作)と會(cối)の組合せ。 餽(餽)：會と下の組合せ。	cũi lay. 躓捩。 (伏し拜む) cũi đầu. 餽頭。 (頭を下げる)
cũi	檜(桧)：木と會(cối)の組合せ。漢字の檜ではない。	kiếm cũi. 劍桧。(薪を探す)
cũi	櫃：quỹ の変音, 同義。	cũi chó. 櫃狻。(犬小屋) cũi hổ. 櫃虎。(虎の檻)
cũi	檜(桧)：字喃(cũi)の借用。 躓(躓)：字喃(cũi)の借用。	cặm cũi. 揸檜。(没頭する)
cũm	鉗：cam の変音, 同義。 柑：木(製のもの)と甘	cũm chân. 鉗蹠。 (足に枷をする)

	(cam) の組合せ。漢字の柑ではない。	gông cúm. 杠柑。(桎梏)
cúm	瘵：病と禁(cấm)の組合せ。 噤：字喃(câm)の借用。	bệnh cúm. 病瘵。(感冒)
cùm	櫟：木と禁(cấm)の組合せ。	cùm cây. 櫟椏。(茂み)
cùn	鈍：鈍と字喃(côn)の組合せ。 囁：口(を使った動作)と字喃の組合せ。	cùn nhứt. 鈍鉄。(鈍い) giận cùn. 穉囁。(怒る)
cùn	滾：音(còn)の借用。 袞：音(còn)の借用。	cùn nhùn. 滾賊。(短かい) lùn cùn. 袞袞。(短かい)
cùng	共：cộng の変音, 同義。	cùng nhau. 共饒。(相共に) cùng với. 共具。(…と共に)
cúng	供：cung の変音, 同義。	cúng trời. 供空。 (天に祈る) cúng vái. 供呢。 (神仏に礼拝する)
cùng	拱：音(củng)の借用。	cùng vào đầu. 拱鼠頭。 (頭をなぐる)
cũng	拱：音(củng)の借用。 共：音(cộng)の借用。	cũng như. 拱如。 (…と同様に) cũng nên. 拱臆。 (…することもできる) cũng thế. 拱勞。 (その通りでもある) cũng vậy. 拱丕。 (その通りでもある)

cuốc	鋤：鋤と芻(cúc)の組合せ。 銅：鋤と局(cục)の組合せ。 鶻：芻と鳥の組合せ。	cái cuốc. 丐鋤。(鋤) cuốc đất. 鋤坦。 (鋤で耕す) chim cuốc. 鶻鶻。 (ほととぎす)
cuộc	局：cục の変音, 同義。	một cuộc bề dâu. 没局液槐。 (一局の桑治)
cuối	贍(賒)：尾と會(cối)の組合せ。 騃：尾と季(quí)の組合せ。 首：首と會の組合せ。 躑(跣)：字喃(cúi)の借用。 檜(桧)：字喃(cối)の借用。 季：quí の変音, 同義。又は, 騃の略字。	cuối sách. 贍册。(巻末) cuối cùng. 賒窮。(最後の) cuối năm. 季辭。(年末)
cuội	礧(硤)：砂と會(cối)の組合せ。 繪(繪)：字喃(cỏi)の借用。 檜(桧)：字喃(cỏi)の借用。	dá cuội. 礧礧。(砂利) thăng cuội. 繩繪。 (月の中に住んでいるといわれる小僧)
cuốn	卷：quyền の変音, 同義。 捲：quyền の変音, 同義。 眷：音(quyển)の借用。	một cuốn sách. 没卷册。 (一册の本) lôi cuốn. 雷捲。 (巻き込む) cuốn chiếu. 捲簾。 (ござを巻く)
cuộn	捲：quyền の変音, 同義。 滾：còn の変音, 同義。	cuộn lên. 捲謹。 (巻き上げる) cuộn giò. 捲遙。 (たつ巻き)

		cuồn cuộn. 滾々。 (うず巻く)
cuông	攻：音(công)の借用。 工：音(công)の借用。又は、攻の略字。	cuông lòng. 工悉。 (感動する)
cuống	誑：音(cuống)の借用。 跲：足(を使った動作)と狂(cuồng)の組合せ。 蚯：蚯と狂の組合せ。	cuống rốn. 誑臍。 (へその緒) cuống trái. 誑棘。(花梗) cuống lên. 跲遶。 (慌てる) cuống cuồng. 跲々。 (取り乱す) cả cuống. 其蚯。(さそり)
cúp	級：音(cấp)の借用。 給：音(cấp)の借用。	cúp xuống. 級下。 (垂れ下がる) cúp duôi. 給騾。 (しっぽを巻く) cúp tóc. 給辮。 (髪を切る)
cụp	闞：及(cập)と闞の組合せ。	cụp ô. 闞烏。 (傘をたたむ) cụp duôi. 闞騾。 (しっぽを巻く、恥かしい思いをする)
cút	喙：口(を使った動作)と骨(cốt)の組合せ。 骨：音(cốt)の借用。又は、喙の略字。	cút đi! 喙去。(出て行け!) con cút. 昆骨。(うずら)
cụt	梏：字喃(cọc)の借用。 楸：字喃(cọt)の借用。	cụt ngắn. 梏駮。 (極く短かい)
cũ	舉(攀, 拳)	cũ thịt. 拳髒。

	：音(cử)の借用。 忌：kyの変音,同義。 詎 七日と巨(cự)の組合せ。 距：胞と巨の組合せ。	(肉食を禁ずる) cữ rét. 詎烈。(寒冷期) ở cữ. 於距。 (妊娠期にある)
cự	距：音(cự)の借用。 拒：音(cự)の借用。	cự nự. 距哪。(罵る)
cựa	鋸：cựの変音,同義。	cái cựa. 丐鋸。(鋸) cựa gỗ. 鋸楔。 (鋸で木をひく)
cựa	鋸：cựの変音,同義。 據：鋸と據(cứ)の組合せ。	cắt cựa. 割鋸。(鋸で切る)
cửa	闕(闕, 闕, 闕) ：門と舉(cử)の組合せ。 舉(舉, 齊, 齊) ：舉と門の組合せ。	cửa nhà. 闕扉。(家の入口) cửa ra vào. 闕器鼠。 (出入口) cửa sổ. 闕数。(窓) cửa bụt. 齊孛。(仏門) cánh cửa. 齊齊。(扉)
cựa	距：cựの変音,同義。 鉅：音(cự)の借用。	cựa gà. 距鵠。 (鵠のけづめ) cựa cày. 鉅忌。 (手足を動かす)
cửi	織：織と改(cải)の組合せ。	dệtửi. 織織。 (機を織る)
cứng	疆：音(cứng)の借用。	cứng con. 疆絨。 (子供を溺愛する) con cứng. 犍疆。 (甘えん坊)
cứng	巨：音(cảng)の借用。	cứng như sắt. 巨如鏢。

- (鉄のように固い)
 cūng cáp. 瓦合。(頑丈な)
 cūng răn. 瓦絡。
 (意志の固い)
- cu'oi** 嗔: 口(を使った動作)と其(kỳ)の組合せ。
 nụ cu'oi. 慈嗔。(笑い)
 tiếng cu'oi. 嗔嗔。(笑い声)
 chê cu'oi. 嗔嗔。(冷笑する)
 mím cu'oi. 晚嗔
 (微笑する)
 cu'oi cọt. 嗔噤。
 (ふざけて笑う)
 cu'oi găn. 嗔斲。
 (皮肉笑いする)
 cu'oi gư'ng. 嗔強。
 (苦笑する)
 cu'oi khanh khách. 嗔聊々。
 (けらけら笑う)
 cu'oi khúc khích. 嗔激々。
 (くすくす笑う)
 cu'oi mát. 嗔沫。(冷笑する)
 cu'oi nhạt. 嗔濼。
 (小馬鹿にして笑う)
 cu'oi rữ. 嗔愈。(大笑する)
 cu'oi thăm. 嗔忱。
 (秘かに笑う)
 cu'oi tình. 嗔情。
 (あでやかに笑う)
- cu'oi** 媿: 娶と既(kỳ)の組合せ。
 cu'oi hời. 媿悔。(結婚する)
 cu'oi xin. 媿吁。(結婚する)
 cu'oi vợ. 媿孀。(妻を娶る)
- cu'oi** 騎: kyの変音,同義。
 cu'oi ngựa. 騎馭。
 (乗馬する)
 cu'oi hổ. 騎虎。
 (虎の背に乗る,にっちもさ
 っちも行かない)

- cu'oi rồng. 騎螭。
 (竜に乗る,良縁のたとえ)
- cu'om** 鉗: 音(kiêm)の借用。
 砢: 石と鉗(kiêm)の組合
 せ。
 hạt cu'om vàng. 鉗鉛鑽。
 (金ピカの粒)
 chu'oi cu'om. 縛砢。
 (眞珠などの首飾り)
- cu'ong** 韁: 革と疆(cuong)の組
 合せ。
 cu'ong ngựa. 韁馭。(手綱)
- cu'op** 刼(刼,刼)
 : kiépの変音,同義。
 劫: 音(kiếp)の借用。
 ăn cu'op. 啖刼。(強奪する)
 kẻ cu'op. 仇刼。(強盗)
- cút** 糞: 糞と吉(cát)の組合
 せ。
 結: 音(kết)の借用。
 cút dái. 結帶。(糞尿)
- cưu** 鳩: 心(情)と鳩(cưu)の
 組合せ。
 cưu hờn. 鳩恨。
 (恨みを抱く)
 cưu mang. 鳩忙。
 (懷孕する)
- D**
- da** 朧: 肌と多(da)の組合
 せ。
 踳: 皮と多の組合せ。
 椰: 木と耶(da)の組合
 せ。漢字の椰ではな
 い。
 người da đen. 馱駝類。
 (黒人)
 người da trắng. 馱駝白。
 (白人)
 giày da. 鞋踳。(革靴)
 cây da. 核椰。(榕樹)
- dà** 迦: 進と加(gia)の組合
 せ。漢字の迦ではな
 い。
 dần dà. 寅夜。
 (一步一步ゆっくりと進む
 さま)

夜：音(dạ)の借用。
 陀：音(dà)の借用。
 它：音(dà)の借用。又は、
 陀の略字。
 椰：音(da)の借用。

- dạ** 唯：duy の変音，同義。 dạ vâng. 唯唯。
 噉：口(を使った動作)と (はい，そうです)
 夜(dạ)の組合せ。 dạ con. 胞狃。(子宮)
 膾：腹と字喃(dã)の組 ぢạ dầy. 膾苔。(胃)
 合せ。 lờng dạ. 悉恒。
 膈：腹と夜(dạ)の組合せ。 (心，腹，心情，気持)
 疸：夜と胆の組合せ。
 也：音(dã)の借用。又は，
 膾の略字。
- dác** 桷：木(層)と角(giác)の ぢác gỗ. 桷椳。(木層)
 組合せ。 ぢác は rác ともいう。
- dạc** 弋：音(dặc)の借用。 ấồng dạc. 勇弋。
 (しっかりした)
 ぢạc dãi. 弋曳。
 (うらぶれた)
- dạch** 劃：hoạch の変音，同義。 ぢạch ra. 劃器。(分ける)
 擇：手(を使った動作)と 譯(dịch)の組合せ。漢
 字の擇ではない。
- dai** 紱：字喃(dây)の借用。 ầền dai. 紱紱。(堅牢な)
 夷：音(di)の借用。又は， ぢai dẳng. 夷曠。(長引く)
 紱の略字。
 佳：音(giai)の借用。
- dài** 躄(躄)：長と曳(đuệ) ường dài. 塘躄。(長途)
 の組合せ。 áo dài. 袄躄。
 曳(曳)：音(đuệ)の借 (裾まである長衣)

- 用。又は，躄の ầu dài. 数躄。(長期の)
 略字。
- dái** 曳(曳)：音(đuệ)の借 ầnh dái. 敬曳。(畏敬する)
 用。
- dãi** 縹：糸と帯の会意文字。 ầi áo. 縹袄。(上衣の帯)
 帨：巾と帯の会意文字。 ầi núi. 帨崗。(山脈)
 滯：水と帯の会意文字で， ầi sông. 滯澆。(一衣帶水)
 漢字の滯ではない。
- dãi** 熨：火(に当てる)と待 ầi nắng. 熨曦。
 (だゐ)の組合せ。 (日に晒す)
 汜：水(気のもの)と巴 ầi dầu. 熨油。
 (di)の組合せ。 (雨や陽光に晒す)
 悻：心(情)と豸(trại)の ườc dãi. 渚汜。(つばき)
 組合せ。 ầi bày. 悻悲。(打明ける)
 代：音(dại)の借用。 ầi dẳng. 代騰。(躊躇する)
 だゐ は giải ともいう。
- dại** 瘦(瘦)：痴と曳(đuệ) ầnh đại. 虚瘦。(愚かな)
 の組合せ。 ầi dột. 悻悻。(愚かな)
 悻(悻)：心(情)と曳の ầi gái. 瘦媿。(女狂いの)
 組合せ。
 曳(曳)：音(đuệ)の借 用。又は，瘦，悻
 の略字。
- dâm** 緘：音(giam)の借用。 ầm ngựa. 緘馭。
 閻：音(diêm)の借用。 (馬のくつわ)
 駮(駮)：音(chó)の借用。 ầi dâm chó. 巧緘殊。
 (犬の口輪)
- dám** 敢：訓読み。 ầm làm. 敢。
 監：音(giám)の借用。 (敢てする)
 không dám. 空敢。
 (敢て…しない，どういたし
 まして)

dan	攔：手(を使った動作)と 闌(lan)の組合せ。 延：訓読み。	dan tay. 攔瓶。 (手を取り合う) dan diu. 延邦。 (くっつき合う)
dàn	攔：手(を使った動作)と 間(gian)の組合せ。 演(演)：溢と眞(chân) の組合せ。漢字 の演ではない。 演：溢と寅(dần)の組合 せ。漢字の演ではな い。 寅：音(diên)の借用。又 は、演の略字。	dàn ra. 攔器。(配置する) dàn bày. 攔排。(陳列する) dàn xếp. 攔掉。(整理する) dây dân. 汜演。(溢れる)
dán	間：音(gián)の借用。 降：音(giáng)の借用。 演：字喃(dàn)の借用。	dán vào. 間臥。(貼る)
dãn	演：音(diên)の借用。	cá dãn. 鯉演。(鯉の一種)
dạn	憚：人(に關係ある事柄) と彈(dạn)の組合せ。 演：字喃(dãn)の借用。 霽：不と憚の会意文字。	dạn gió. 憚過。 (風に慣れる) dạn dầy. 演苔。 (ものともしない) dạn mặt. 霽極。 (厚顔無恥の)
dang	揚：音(dương)の借用。 楊：音(dương)の借用。 尪：反と扛(giang)の組 合せ。	dang tay. 揚瓶。 (手を広げる) dờ dang. 揶揚。 (中途半端の)
dàng	揚：字喃(dang)の借用。 扛：口(を使った動作)と 扛(giang)の組合せ。	dễ dàng. 易揚。(容易な) dịu dàng. 妙扛。(柔和な)

	扛：音(giang)の借用。又 は、扛の略字。	
dáng	様：dạng の変音, 同義。	hình dáng. 形様。(形状) dáng bộ. 様部。(容姿) dáng cách. 様格。 (態度, 物腰) dáng chững. 様澄。 (…らしい) dáng như. 様如。 (…らしい)
dăng	蕩：音(dăng)の借用。	mệt dăng. 疲蕩。 (疲れ切った)
dạng	燿：火と様(dạng)の組合 せ。 躡：足(を使った動作)と 様の組合せ。	dạng rỡ. 燿煜。(輝かしい) dạng chân. 躡蹠。 (足を開く) dạng はạng ともいう。
dành	留：留と亭(dình)の組合 せ。 留：口(を使った動作)と 字喃(dành)の組合 せ。 鬻：盈(doanh)と争の組 合せ。 停：音(dình)の借用。	tranh dành. 争鬻。 (かち取る) dè dành. 底停。(保留する) dành phần. 停分。 (一部を保留する) dành riêng. 停頓。 (特別に取っておく)
dành	穎：音(dinh)の借用。	cá dành. 鯉穎。(比目魚)
dao	刀：dao の変音, 同義。	con dao. 昆刀。(小刀)
dào	滌(滌)：溢と瑤(dao) の組合せ。 滌(滌)：溢と搖(dao) の組合せ。 霽(霽)：雨と遙(dao)	dào tình xưa. 滌情初。 (昔の愛情が溢れる) dồi dào. 滌滌。 (溢れる, 豊富な) mưa dào. 霽霽。(驟雨)

- の組合せ。
 霏(霏)：雨と溢と遙
 (dao)の組合
 せ。
- dào は rào ともいう。
- dào** 教：音(giáo)の借用。
 酵：音(diêu)の借用。
 眇：音(diêu)の借用。
- láo dào. 老教。
 (混然とした)
- dào dác. 眇略。
 (駭然とした)
- dao** 蹠：字喃の邽と造(tạo)
 の組合せ。
 蹠：足(を使った動作)と
 造の組合せ。
 搯：手(足を使った動作)
 と造の組合せ。
 道：音(dạo)の借用。
- di dạo. 移蹠。
 (散策する,ぶらつく)
- dao dân. 蹠彈。
 (演奏前に音合せする)
- dao này. 道尼。(この頃)
- dáp** 啗：口(を使った動作)と
 答(dáp)の組合せ。
 呷：口(を使った動作)と
 甲(giáp)の組合せ。
- nói láp đáp. 呷躑啗。
 (馬鹿なことを言う)
- dát** 鎰：音(dật)の借用。
- dát vàng lá. 鎰鑽蘿。
 (金箔にする)
- dạt** 扞：字喃(dạt)の借用。
 澆：溢と達(dạt)の組合
 せ。
- áo dā dạt. 袂兜扞。
 (古くなって破れ易くなっ
 た上衣)
- dạt dào. 澆滯。
 (満ち溢れる)
- dầu** 油：字喃(dầu)の借用。
- dầu dàu. 油々。(萎れる)
 héo dầu. 燂油。
 (枯れ萎れる)
- dầu** 酉：音(dậu)の借用。
- củ dàu. 矩酉。(球根)

- day** 移：音(di)の借用。又は、
 diの変音,同義。
- day mắt. 移耒。
 (目をこする)
- day lưng lại. 移腰吏。
 (背の向きを変える)
- dày** 藓：苔(dài)と厚の組合
 せ。
 踏：足(を使った動作)と
 苔の組合せ。
 苔：音(dài)の借用。又は、
 藓,踏の略字。
 啣：口(を使った動作)と
 移(di)の組合せ。
- tấm ván dày. 牀版藓。
 (厚い板)
- sương dày. 霜苔。(濃霧)
- dày vò. 踏宇。
 (踏みつける,苦しめる)
- dày dạn. 啣儼。
 (厚顔無恥の)
- dáy** 洩：汚と曳(duệ)の組合
 せ。漢字の洩ではない。
- dơ dáy. 涂洩。(汚ない)
- dây** 跣：足(を使った動作)と
 已(dì)の組合せ。
- dây xuống. 跣𧸛。
 (押し込む)
- dây ngã. 跣我。(押し倒す)
- dãy** 褙：衣と帶(dai)の組合
 せ。
 跣：字喃(dây)の借用。
 圯：音(dì)の借用。
 汜：漲と已(dì)の組合せ。
- dãy núi. 褙内。
 (山並,山脈)
- nước dãy. 渌汜。
 (潮が満ちる)
- dạy** 咈：口(を使った動作)と
 代(dại)の組合せ。
- dạy bảo. 咈保。(諭す)
- dạy dỗ. 咈吐。(教え導く)
- dắc** 扞：手(を使った動作)と
 弋(dặc)の組合せ。
- dắc diu. 扞捩。
 (連れて行く)
- dặc** 弋：音(dặc)の借用。
- dằng dặc. 弋々。
 (無限に長い)
- dăm** 箴：音(châm)の借用。
- dăm bào. 箴鉋。(鉋屑)

甌：字喃(năm)の借用。

dằm ba. 甌巴。

(若干の, 二, 三の)

dằm hôm. 甌晷。(数日)

dằm 筵：竹と尖(tiêm)の組合せ。又は、竹と尖の会意文字。

dằm nứa. 筵椰。

(竹のとげ)

箴：竹と緘(giam)の組合せ。

dặm 躐：里と淡(dạm)の組合せ。

ngìn dặm. 躐駮。(千里)

dặm trường. 躐長。(長途)

躐：里と淡の組合せ。又は、躐の略字。

dặm ngàn. 躐岸。

(林道, 長途)

琰：音(diễm)の借用。

dẫn 擯：押と寅(dần)の組合せ。

dẫn giấy. 擯紙。

(紙に押しをする)

dẫn lòng. 擯悉。

(気持を押える)

dẫn vật. 擯物。(どなる)

dẫn 躐：盈(doanh)と彈(dạn)の組合せ。

dẫn con. 引毘。

(子供に言いつける)

引(呌)：口(を使った動作)と引(dẫn)の組合せ。

dẫn bảo. 引保。

(言いつける)

胤：口(を使った動作)と胤(dận)の組合せ。

dẫn dò. 引嘘。

(言葉を尽して論ず)

dằng 躐：躐(踏)と孕(dựng)の組合せ。

dùng dằng. 踰躐。

(躐躐する)

騰：音(dằng)の借用。

dằng dai. 騰績。(長引く)

孕：音(dựng)の借用。又は、躐の略字。

dằng 喃：口(を使った動作)と簡(giản)の組合せ。

dằng lên. 喃蓮。(わめく)

呷：口(を使った動作)と字喃(dằng)の組合せ。

膝：音(dằng)の借用。

dằng 講：口(を使った動作)と講(giảng)の組合せ。

nói dai dằng. 呐練講。
(だらだらとしゃべりまくる)

dằng 簡：音(giản)の借用。

dằng dằng. 簡々。(長々と)

養：音(dưỡng)の借用。

dặng 啐：咳と孕(dựng)の組合せ。

ho dặng. 痒啐。
(咳ばらいする)

孕：音(dựng)の借用。又は、啐の略字。

dắt 拽：手(を使った動作)と弋(dặc)の組合せ。

dắt dẫn. 拽引。
(導く, 案内する)

牽：牽と引の会意文字。

dắt diều. 拽挈。

擯：手(を使った動作)と質(chất)の組合せ。

(つれだって行く)

悉：手(を使った動作)と悉(tất)の組合せ。

dật 逸(逸)：音(dật)の借用。

dật thuốc. 逸策。
(タバコをつめる)

迭：音(diệt)の借用。

dâm 淫：音(dâm)の借用。

trời dâm. 歪淫。(暗い)

dâm bụt. 淫孛。

(ハイビスカス)

dâm 霑：音(dâm)の借用。

dâm dia. 霑觥。

(びっしょり濡れる)

潭：音(dâm)の借用。

dâm ướt. 霑沍。

(びっしょり濡れる)

啞：口(を使った動作)と淫(dâm)の組合せ。

dâm dè. 潭澀。

(びっしょり濡れる)

		nói dằm dè. 呐啞呢。 (長々と話す)
dằm	淫: 音(dằm)の借用。	dằm đuôi hổ. 淫驩虎。 (虎の尾を踏む)
dặm	𪗇: 字喃(dặm)の借用。 𪗈: 字喃(chặm)の借用。 簞: 音(dằm)の借用。	dặm đường. 𪗇塘。(道) dặm dật. 𪗈佚。 (いらだつ) giấy dằm. 紙簞。 (吸取り紙)
dần	揜: 手(を使った動作)と寅(dần)の組合せ。 寅: 音(dần)の借用。又は、揜の略字。	dần thịt. 揜脍。 (肉を叩いて軟らかくする) dần đà. 寅陀。 (一歩一歩ゆっくりと) dần dần. 寅々。(次第に)
dẫn	捫: 捺と引(dẫn)の組合せ。 灑: 涉と震(chấn)の組合せ。	dẫn thân vào. 捫身臥。 (…に身をおく) dẫn bước. 灑跣。 (進歩に努める)
dận	躓: 踏と寅(dần)の組合せ。 𪗉: 字喃(dẫn)の借用。 𪗊: 虱と引(dẫn)の組合せ。漢字の𪗊ではない。	dận đầu. 躓頭。 (頭を踏みつける) dận bảo. 𪗉保。 (言いつける) chấy dận. 𪗊虱。(虱)
dâng	登: 上と登(dâng)の組合せ。 𪗋: 上と同じ。	dâng lên. 登進。 (持ち上げる, 捧げる) dâng biếu. 登賂。 (献上する) nước dâng. 渚登。 (水位が上がる)
dặng	𪗌: 字喃(dặng)の借用。	chân dặng lên. 躓踳進。

	𪗍: 字喃(dặng)の借用。	(足が化膿して腫れ上がる) ho dặng. 痒𪗍。 (咳ばらいする)
dấp	𪗎: 口(を使った動作)と邑(ấp)の組合せ。 𪗏: 字喃(dập)の借用。	dấp dĩnh. 𪗎訂。 (口ごもる)
dập	𪗏: 埋と習(tập)の組合せ。 𪗐: 手(を使った動作)と習の組合せ。又は、𪗏の誤字? 𪗑: 絡と習の組合せ。 𪗒: 口(を使った動作)と習の組合せ。 習: 音(tập)の借用。又は、𪗏, 𪗐, 𪗑, 𪗒の略字。 𪗓: 窰と立(lập)の組合せ。 拉: 手(を使った動作)と立の組合せ。 集: 音(tập)の借用。 擢: 音(trạc)の借用。 濯: 音(trạc)の借用。	vùi dập. 培𪗏。(埋める) dập tắt. 摺𪗏。 (もみ消す) dập nhau. 𪗒𪗓。 (こっそり示し合やす) dập diu. 習濯。 (群れをなして往来する)
dật	迭: 音(diệt)の借用。 逸: 音(dật)の借用。	dư dật. 余迭。(有り余る)
dâu	𪗔: 木と兜(dâu)の組合せ。 𪗕: 木と油(du)の組合せ。漢字の𪗕ではない。 𪗖: 嫁と由の組合せ。又は、訓読み。	bề dâu. 漑𪗔。 (滄海桑田, 変転する人生のたとえ) cô dâu. 姑𪗖。(花嫁)

đầu	油 : du の変音, 同義。又は, 音(du)の借用。	dầu ăn. 油吸。(食用油) dầu dãi. 油沍。 (雨や日光に晒らされる) mặc dầu. 黙油。 (…にも拘らず)
đấu	躑 : 跡と酉 (dậu) の組合せ。 晒 : 目と酉の組合せ。 愛 : 愛と酉の組合せ。 酉 : 音 (dậu) の借用。又は, 躑, 晒, 額の略字。 斛 : 跡と斗 (dấu) の組合せ。	dấu chân. 躑躅。(足跡) dấu giếm. 晒占。(隠くす) yêu dấu. 伏窺。(可愛がる) đánh dấu. 打酉。 (印をつける)
dầu	油 : 字喃(dầu)の借用。 晒 : 口(を使った動作)と酉(dậu)の組合せ。 咄 : 口(を使った動作)と字喃の油(dầu)の組合せ。	dầu rãng. 晒浪。 (たとえ…としても)
dây	紩 : 紐と夷(di)の組合せ。	dây dề buộc. 紩底紩。(紐) dây nói. 紩訥。(電話) dây xích. 紩赤。(鎖り)
đẩy	越 : 起と曳(duệ)の組合せ。 曳(曳) : 音(duệ)の借用。又は, 越の略字。	đẩy lên. 越進。 (立ち上がる) đẩy loạn. 曳乱。 (乱を起こす)
đầy	溢 : 已(di)と溢の組合せ。	nước đầy. 溢溢。 (潮が満ちる)
dậy	跣(跣) : 足(を使った動作)と字喃	thức dậy. 式跣。 (目を覚ます)

	(dấy) の組合せ。 越 : 字喃(dấy)の借用。	dứng dậy. 踳跣。 (立ち上がる)
dè	畏 : 畏と提(dè)の組合せ。 嘍 : 口(を使った動作)と提の組合せ。 提 : 字喃(dia)の借用。 提 : 音(dè)の借用。又は, 嘍, 提の略字。	không dè ai cả. 空畏埃奇。 (誰にも畏敬しない) ăn dè. 啞嘍。(節食する) dè chừng. 提澄。 (気をつける)
dề	提 : 木と提(dề)の組合せ。	hạt dề. 紩提。 (はしばみの実)
dễ	圮 : 土と已(di)の組合せ。 易 : 字喃(dễ)の借用。	đất dề. 圮圮。 (固くしまった土地) dễ tính. 易性。(やさしい)
dềm	𪔐 : 口(を使った動作)と𪔐(diềm)の組合せ。	nói dềm. 𪔐𪔐。(そしる) nói gièm. ともいう。
dém	𪔐 : 音(diềm)の借用。	dém phạt. 𪔐罰。(罰する)
dềm	𪔐 : 字喃(dềm)の借用。	nói dềm. 𪔐𪔐。 (うぬぼれる)
dèo	朝 : 音(trào)の借用。	theo dèo. 踏朝。 (跡をつける)
dẻo	眇 : 音(diêu)の借用。	dẻo dai. 眇夷。 (しなやかな)
đẹp	妙 : 音(diệu)の借用。	coi đẹp. 愧妙。 (顔色を見る)
dép	躑 : 足(につける物)と葉(diệp)の組合せ。	giày dép. 鞋躑。(草履)

	躑：足と帯の会意文字。又は、躑の誤字？	
	躑：躑の略字。	
dep	揲：手(を使った動作)と葉(diệp)の組合せ。	dep dò đạc. 揲圖度。(物を整理する)
	擻(撻)：手(を使った動作)と疊(diệp)の組合せ。	dep giặc. 揲賊。(賊を平定する)
	揲：揲の略字。	dep loạn. 揲乱。(乱を鎮める)
	揲：揲の誤字？ 又は、止と葉の組合せ。	
dê	羝：dêの変音, 同義。	con dê. 昆羝。(羊)
		dê gái. 羝婿。(娘をたぶらかす)
dề	洩：濡と夷(di)の組合せ。漢字の洩ではない。	ướt dề. 洩洩。(濡れる)
	提：音(dề)の借用。	dầm dề. 濡提。(濡れる)
dế	蟬：虫と帝(dế)の組合せ。	con dế. 昆蟬。(こおろぎ)
dễ	褻：礼(lễ)と易の組合せ。	dễ chịu. 褻礙。(気持がよい)
	嗚：口(を使った動作)と易(dì)の組合せ。	há dề. 呵嗚。(どうして容易であろうか。極めて困難である)
	易：dìの変音, 同義。又は、褻, 嗚の略字。	dễ bị cảm. 易被感(かぜをひき易い)
		dễ nghe. 易聾。(耳障りがよい)
dền	韮：菜と田(diền)の組合せ。	rau dền. 莖韮。(小菜の一種)
	蘆：菜と廩(triền)の組合せ。	dền là giền ともいう。

dện	蝨：蜘蛛(蛛)と面(diện)の組合せ。	con dện. 昆蝨。(くも)
	擻：手(を使った動作)と演(diễn)の組合せ。	dện là nhện ともいう。
		mạng dện. 網蝨。(くもの巣)
		dện đất. 擻坦。(土を押しつける)
dệt	織：織と減(diệt)の組合せ。	dệt cửi. 織機。(機を織る)
	織：織の略字。	dệt vải. 織疋。(布を織る)
	織：織と逃(diệt)の組合せ。	
dị	姨：dịの変音, 同義。	dị ghê. 姨疵。(父の妾, 継母)
	夷：音(dị)の借用。又は、姨の略字。	
	吧：字喃(dị)の借用。	
dí	洩：字喃(dề)の借用。	dè dí xuống nước. 提洩舒浴。(水に突込む)
	挟：押と夷(dì)の組合せ。	dí xuống đất. 挟舒坦。(土を押し固める)
	塙：土(に関する事)と移(dì)の組合せ。	dí là gì ともいう。
		bị đất dè dí. 被坦提塙。(土を入れて固める)
dì	吧：囉と已(dì)の組合せ。	dì tai. 吧聰。(耳を寄せ合ってひそひそ話をする)
		dì là rí ともいう。
đĩa	觥：角と夷(dì)の組合せ。	bên đĩa. 辺觥。(縁(ふち))
		đĩa là rĩa ともいう。
đĩa	觥：字喃(đĩa)の借用。	bên đĩa. 辺觥。(そば)
		đĩa là rĩa ともいう。
đĩa	祀：石(土器)と已(dì)の	cái đĩa. 丐祀。(皿)

	組合せ。又は、碟と己の組合せ。	đĩa は đĩa ともいう。
diêm	檐：巾と詹(chiêm)の組合せ。	diêm áo. 檐袄。 (上衣の縁飾り)
diềng	盈：音(dinh)の借用。	xóm diềng. 埵盈。(近隣の) diềng は giềng ともいう。
diếp	葉：音(diệp)の借用。	rau diếp. 萎葉。(レタス)
diều	鷓(鷓)：遙(dào)と鳥の組合せ。	diều hâu. 鷓鴣。(鳶) chơi diều. 制鷓。(凧を上げる)
diếu	呷：口(を使った動作)と弔(diếu)の組合せ。 悒：心(惜)と弔の組合せ。	bêu diếu. 標呷。 (欠点を指摘してからかう)
diễu	繞：nhiềuの変音, 同義。 眇：口(を使った動作)と妙(diệu)の組合せ。	đi diễu. 玆繞。(旋回する) điễu cợt. 眇噤。 (からかう, やゆする) điễu は giễu ともいう。
dim	闞：目と闇(diêm)の組合せ。	lím dim. 矇矇。 (薄目をあける)
dìm	攪：手(を使った動作)と霑(dâm)の組合せ。	dìm xuống. 攪釘。(没す) dìm は nhìm ともいう。
dính	粘：訓読み。 訂：音(dính)の借用。 性：音(tính)の借用。	dính vào. 訂飢。(くつつく) dính dáng. 訂様。 (関連する)
dịp	蹠：日(時)と葉(diệp)の組合せ。 楫：桁と葉の組合せ。 櫂：櫂の略字。	nhân dịp. 因蹠。 (…の機会に, …に際して) dịp cầu. 楫球。(橋桁) dánh dịp. 打櫂。 (拍子を取る)

	擗：拍と葉の組合せ。 葉：音(diệp)の借用。又は、蹠, 櫂の略字。	dịp は nhịp ともいう。
dít	折：音(chiết)の借用。	dít lại. 折吏。(固く縛る) dít は rít ともいう。
dịt	繹：音(dịch)の借用。	dịt thuốc cao. 繹菜膏。 (膏藥を貼る) dịt は rít ともいう。
diu	鱗：魚と姚(diệu)の組合せ。	diu tôm. 鱗鮓。(小えび)
diu	啣：口(を使った動作)と妙(diệu)の組合せ。 妙：音(diệu)の借用。又は、啣の略字。 擗：手(を使った動作)と朝(triều)の組合せ。 迢：音(diếu)の借用。 調：音(diều)の借用。 耀：音(diệu)の借用。	diu dặt. 啣逸。(穏やかな) diu dặt. 擗擗。 (連れて行く)
díu	捫：手(を使った動作)と弔(diếu)の組合せ。 妙：音(diệu)の借用。 眇：音(diệu)の借用。	đan díu. 捫捫。 (くつつき合う, つきまとう)
dịu	妙：音(diệu)の借用。	dịu dăng. 妙扛。 (やさしい)
dồ	噤：口(を使った動作)と徒(dồ)の組合せ。 捫：手(を使った動作)と徒の組合せ。 漉：測と徒の組合せ。	dồ hỏi. 噤噤。 (聞き出す, さぐる) dồ xem. 漉察。(押し測る) dánh đồ. 打漉。 (かすみ網を打つ, 罾にかけ)

	紬：網と由 (do) の組合せ。漢字の紬ではない。	る)
dó	楮(楮)：訓読み。 柚：木と由 (do) の組合せ。漢字の柚ではない。	cây dó. 楮柚。 (楮(こうぞ))
dọ	唼：字喃(dọ)の借用。	dọ hời. 唼晦。 (聞き出す, さぐる) dọ は dờ ともいう。
dóa	挫：字喃(dọa)の借用。	nỗi dóa. 妥挫。(怒る)
dọa	挫：音(tọa)の借用。 噎：口(を使った動作)と墮(dọa)の組合せ。 禍：口(を使った動作)と禍(họa)の組合せ。	dọa dẫm. 挫淫。(脅かす) dọa nạt. 噎嗝。(脅かす)
dóc	篤：音(dóc)の借用。 唳：口(を使った動作)と育(dục)の組合せ。	dóc vồ. 篤脯。(皮を剥く) dóc は róc ともいう。 nói dóc. 唳唳。 (ほらを吹く)
dọc	唳：字喃(dóc)の借用。 躅：足(を使った動作)と育(dục)の組合せ。 育：音(dục)の借用。又は, 唳, 躅の略字。	di dọc sông. 躅躅流。 (川に沿って歩く) ngang dọc. 昂育。(縦横)
doi	堆：音(dôi)の借用。	doi ra. 堆器。(突き出る) doi đất. 堆坦。(岬)
dôi	蝮：蛆と末 (lỗi) の組合せ。	dôi bọ. 蝮婁。(蛆(うじ)) dôi は giời, ròi ともいう。

dôi	唯：叫と堆 (dôi) の組合せ。漢字の唯ではない。	dôi ra. 唯器。(叫ぶ)
dôi	唯：字喃(dôi)の借用。	dòng dôi. 涓唯。(子孫) dôi dôi. 唯々。 (くつついて従う) dôi dôi ともいう。 theo dôi. 蹑唯。(追跡する)
dội	唯：字喃(dôi)の借用。 蹶：足(を使った動作)と隊(dội)の組合せ。	kêu dội. 叫唯。(わめく) quả dội. 果唯。(錘) dội bằng chân. 蹶朋蹶。 (足を踏みならす)
dom	肛：訓読み。	bệnh lòi dom. 病来肛。 (脱肛)
dòm	昭：目と焰(diêm)の組合せ。 眈：目と屯(dồn)の組合せ。 窺：窺と焰の組合せ。	dòm ngó. 昭昨。 (珍らしそうに見る) dòm nom. 眈眈。 (さぐりを入れる)
don	噉：字喃(nhóm)の借用。 敦：音(dôn)の借用。又は, 噉の略字。	héo don. 噉噉。(萎れる)
dòn	瘡：字喃(chòn)の借用。 躅：足と瘡(chòn)の組合せ。 焮：火と瘡の組合せ。	dòn dễ vỡ. 瘡易破。 (脆くてこわれ易い) dòn は giòn ともいう。 đen đôn. 顯焮。(黒光りの)
dõn	鞞：鞋と甬(dõng)の組合せ。 胤：音(dận)の借用。	dõn xanh. 鞞撐。 (婦人用の青い靴)
dọn	掩：手(を使った動作)と	dọn nhả. 掩茄。

	屯(dồn)の組合せ。 遁：音(dộn)の借用。 撰(撰)：手(を使った動作)と巽(tốn)の組合せ。漢字の撰ではない。 鼫：頓(dồn)と同じ、変音、同義。	(引越しする) dọn dẹp. 撰撮。(整理する) dọn đường. 鼫塘。(道を整備する)
dong	搨：手(を使った動作)と容(dung)の組合せ。 容：音(dung)の借用。又は、搨の略字。 炆：火と冬(dông)の組合せ。	dong dặt. 搨拏。(手を引いて連れて行く) dong は giông ともいう。 dong rơm. 搨簾。(藁をふるい落す) thong dong. 從容。(ゆっくりと) lửa dong. 炆炆。(点火する) dong は giông ともいう。
dông	泏：流と用(dụng)の組合せ。	dông nước. 泏渌。(水流) dông は giông ともいう。 dông dôi. 泏唯。(子孫) dông họ. 泏祚。(一門、一族)
dông	勇：音(dũng)の借用。	dông dạc. 勇弋。(威嚴のある)
dọng	洞：音(dộng)の借用。	dọng dao. 洞刀。(刀の峰, ナイフの背)
dô	由：音(do)の借用。	dô ra. 由器。(でっばる)
dồ	咄：口(を使った動作)と由(do)の組合せ。	diên đồ. 癡咄。(狂気の) dồ は rò ともいう。
dỗ	杜：口(を使った動作)と	dỗ dành. 杜停。(誘惑する)

	杜(dỗ)の組合せ。 囁：口(を使った動作)と誘の会意文字。 誘： dụ の変音、同義。 撫：訓読み。	dỗ gái. 囁姪。(女に言いよる) dụ dỗ. 誘撫。(誘惑する)
dốc	篤：音(dốc)の借用。 祝：音(chúc)の借用。	dốc lòng. 篤恣。(心を傾ける) dốc chí. 篤志。(尽力する)
dộc	獠：猿と育(dục)の組合せ。	khi độc. 獠猿。(猿の一種)
dôi	雜：余と堆(dôi)の組合せ。	dôi ra. 雜器。(余る, 付け加える)
dồi	澮：満と堆(dôi)の組合せ。 搥：手(を使った動作)と追(truy)の組合せ。	dồi dào. 澮澮。(豊富な) dồi phấn. 搥粉。(白粉を塗る)
dối	噤(噤)：嘘と對(dối)の組合せ。 詐：嘘と詐の会意文字。 詐：辟の略字。又は、訓読み。 對：詐と對(dối)の組合せ。	nói dối. 呐噤。(嘘を言う) dối trá. 对詐。(詐る, 騙す)
dội	隊：音(dội)の借用。	tiếng dội. 暗隊。(こだま)
dồn	拵：字喃(dộn)の借用。 屯：音(dồn)の借用。	dồn lại. 屯吏。(集める)
dông	飗(飗)：容(dung)と風 の組合せ。 颯(颯)：上と同じ。 容：音(dung)の借用。又は、飗, 颯の略字。	dông tố. 飗飄。(嵐) dông は giông ともいう。 dông dài. 容颯。(長々と) dông は rông ともいう。

dộng	洞：音(dộng)の借用。	tấu động. 奏洞。 (上奏する) động cửa. 洞開。 (戸を強く叩く)
dốt	訥：nộtの変音, 同義。	dốt nát. 訥涅。 (愚かな, 無知の)
dột	涑(澗)：漏と突(dột)の 組合せ。 駭：漏と突の組合せ。 悞(悞)：心(情)と突の 組合せ。	nhà dột. 茄涑。 (雨漏りのする家) dại dột. 悞悞。(愚かな)
dơ	糞：汚と余(dư)の組合 せ。 汙：汚と予(dư)の組合せ。 涂：汚と余の組合せ。 餘：心(情)と余の組合せ。	dơ bẩn. 汙沐。(汚ない) dơ dăng. 餘様。 (恥知らずの) dơ là như ともいう。
dở	喚(喚)：口(を使った動 作)と與(dữ) の組合せ。 換(換)：字喃(giờ)の 借用。 蝨：字喃(giờ)の借用。 𧄗：字喃(trở)の借用。	dở hời. 喚𧄗。(間抜けの) dở chừng. 換澄。 (中途半端の) dở tay. 換𧄗。(手を広げる) dở là giờ ともいう。
dở	喚(喚)：字喃(dở)の借 用。 換(換)：字喃(dở)の借 用。 𧄗：字喃(giã)の借用。 卸：音(giã)の借用。	dở nhà. 換茄。 (家を取りこわす)
doi	蜩：蝠(蝠)と夷(di)の組 合せ。	loài doi. 類蜩。(こもり)

	狹：獸と夷の組合せ。 移：音(di)の借用。	
dời	移：diの変音, 同義。	dời di. 移移。(移動する) dời chân. 移躐。 (出かける)
dòm	減：音(giảm)の借用。	dòm đời. 減𧄗。(馬鹿気た) dòm là ròm ともいう。
dơn	寅：音(dần)の借用。	xanh dơn. 揀寅。(瑞々しい) dơn là rơn ともいう。
dơn	寅：音(dần)の借用。	rau dơn. 葵寅。(羊齒)
dộn	漣：漣と面(diện)の組合 せ。 演：漣と寅(dần)の組合 せ。	nổi dộn. 漣漣。(漣が立つ)
dợp	葉：雨(自然現象)と葉 (diệp)の組合せ。 櫟：木(蔭)と葉の組合せ。 櫟：櫟の略字。	bóng dợp. 蔭葉。(木蔭)
dù	苟油：苟と油(du)の組合 せ。 咄：口(を使った動作)と 油の組合せ。 油：音(du)の借用, 又は, 𧄗の略字。 𧄗：帛と油の組合せ。	dù rãng. 𧄗浪。 (…にも拘らず) cái dù. 巧𧄗。(傘)
dũ	撿：手(を使った動作)と 愈(dũ)の組合せ。	quyến dũ. 撿撿。(誘惑する) dũ là rũ ともいう。
dua	諛：duの変音, 同義。	a dua. 阿諛。 (へつらう, 盲従する)

		dua nịnh. 諛忍。(盲従する)
dừa	擔：拾と猶 (do) の組合せ。	dừa lại. 擔吏。 (拾い集める)
dục	唷：口(を使った動作)と育(dục)の組合せ。	xúi dục. 吹唷。(おだてる) dục は giục ともいう。
dùi	錐：chùy の変音, 同義。 鎚：音(chùy)の借用。 槌：chùy の変音, 同義。	cái dùi. 巧錐。(錐) dùi mài. 鎚磨。 (磨きをかける) dùi đục. 槌鑽。(木槌)
đúi	搨(搨)：押と對(đối)の組合せ。	đúi xuống. 搨下。 (押しつける)
đuì	搨(搨)：字喃(đuì)の借用。	đuì do. 搨由。(不吉の) đuì は rùi ともいう。
đuì	搨(搨)：搨と磊(lôi)の組合せ。	heo đuì đất. 猪搨坦。 (豚が鼻で土を掘る)
đụi	搨：擦と隊 (đội) の組合せ。 隊：音 (đội) の借用。又は、搨の略字。	đụi mắt. 搨相。 (目をこする)
dum	桴：木と淫 (dâm) の組合せ。	dum da. 桴榔。(生い茂った) dum は dùm ともいう。
dùm	桴：字喃(dum)の借用。	nắp dùm. 桴桴。 (ヌオックマムの壺のふた)
dun	搨：手(を使った動作)と孫(tôn)の組合せ。 敦：音(dôn)の借用。	dun dùi. 搨搨。 (けしかける)
dùn	屯：音(dôn)の借用。	dùn dây. 屯纒。

		(紐をゆるめる)
đún	頓：音(dồn)の借用。	đún mệnh. 頓命。 (かかんで弾みをつける) đún は nhún ともいう。
dung	搭：搖と容(dung)の組合せ。	dung đình. 搭楨。(揺らぐ) dung は rung ともいう。
dùng	泐：字喃(dòng)の借用。 踳：踳(踏)と用(dụng)の組合せ。 用：dung の変音, 同義。又は、泐, 踳の略字。	dùng dăng. 用孕。 (踳踏する) dùng người. 用得。 (人を用いる)
đuôi	躄：足と伸の会意文字。 唯：字喃(đuôi)の借用。	đuôi thẳng ra. 躄器。 (真直ぐに伸ばす) đuôi は ruối ともいう。
đuông	泐：字喃(dòng)の借用。	đuông rùng. 泐棱。 (森の中へ深く入り込む) đuông は ruông ともいう。
đuột	聿：音(đuột)の借用。	đuột tin. 聿信。 (消息が迅速に伝わる)
dút	蕁：訓読み。	rau dút. 蕁蕁。(じゅんさい) dút は rút ともいう。
đụt	揆(揆)：字喃 (đút) の借用。 焮(焮)：火と突(đột)の組合せ。 突(突)：音 (đột) の借用。又は、揆, 焮の略字。	đụt tay vào. 揆掴。 (手を締める) đụt は rụt ともいう。 đụt củi. 焮檢。 (薪をくべる)
duyềnh	湓：流と盈 (doanh) の組	duyềnh nước. 湓渚。

	合せ。	(川の流れ) duyềnh は duềnh, doanh と もいう。
dữ	予：音(dư)の借用。	mệt dữ. 疲子。 (疲れてたくたになる) dữ は như ともいう。
dữ	咍：口(を使った動作)と 余(dư)の組合せ。	dữ trê. 咍褓。 (子供をあやす) dữ は như, như ともいう。
dữ	𪔐：悪と与(與)(dữ)の組 合せ。 猓(猓)：獸と與の組合 せ。 與(𪔐, 与)：音(dữ)の 借用。又 は、𪔐, 猓 の略字。	dữ đội. 與隊。 (烈しい, 荒れ狂う) dữ tợn. 與羨。(凶悪な)
dự	預：音(dự)の借用。	dự tiệc. 預席。 (宴会に出席する) dự hội nghị. 預会議。 (会議に参加する)
dừa	𪔑：草(野菜)と余(dư)の 組合せ。 茶：草と余の組合せ。漢字 の茶ではない。 苧：草と予(dư)の組合 せ。 𪔒：口と菴の会意文字。	dừa chua. 茶味。(瓜) dừa hấu. 苧瓜。(西瓜) dừa muối. 𪔒梅。(漬物)
dừa	𪔓：椰と余(dư)の組合 せ。 椰：椰と邪(tâ)の組合せ。 又は、椰(da)の誤	cây dừa. 椰棕。(椰子の木) dầu dừa. 油棕。(椰子油)

	字?	
dừa	檣：木と猶(du)の組合 せ。漢字の檣ではな い。 搯：字喃(dũa)の借用。又 は、檣の誤字?	trái dừa. 𪔓橘。 (パイナップル)
dựa	預：字喃(dự)の借用。 𪔔：倚と与(dữ)の組合 せ。	dựa dẫm. 預淫。 (よりかかる) dựa vào. 預臥。 (よりかかる, …に依拠する)
dức	𪔕：口(を使った動作)と 𪔖(dặc)の組合せ。 𪔗：口(を使った動作)と 式(thức)の組合せ。 𪔘：痛と𪔖の組合せ。	dức lác. 𪔕落。(どなる) dức mắng. 𪔕嗔。 (叱りとばす) dức dối. 𪔗𪔘。(痛い) dức は nhức ともいう。
dưng	仍：音(nhưng)の借用。 𪔙：登(dăng)と上の組合 せ。	người dựng. 𪔙仍。 (見知らぬ人) ngày dựng. 𪔙仍。(平日) dưng lên. 𪔙遄。(献上する)
dừng	𪔚：停と止の会意文字。 停：dình の変音, 同義。	dừng tay. 𪔚手。 (手を止める) dừng lại. 𪔚吏。(停止する)
dựng	孕：字喃(dựng)の借用。	dựng lên. 孕遄。 (起き上がる) dựng đung. 孕々。 (あっさりとする)
dựng	𪔛：立と孕(dựng)の組合 せ。 𪔜：足(を使った動作)と 孕の組合せ。 孕：音(dựng)の借用。又	dựng lên. 𪔛遄。 (立ち上がる) gây dựng. 𪔜遄。 (つくり出す) nói dựng đung. 𪔛𪔜遄。

は, 躡, 躡の略字。

(本当らしく話す)

- duới** 帶(帶): 帶(dới)と下の組合せ。
 帶底(帶底): 帶と底の組合せ。
 界: 界(giới)と下の組合せ。
 迂: 述の略字の込から類推して作った文字。
- bên dưới. 辺鄙。(下辺)
 dưới đây. 鄙低。
 (以下の通り)
 trên trời dưới đất.
 述壑野坦。(天地到る所)
 dưới trên. 迂述。(上下)

- dường** 樣(樣): dạng の変音, 同義。
 羨(羨): 樣の略字。
- dường như. 樣如。
 (...のようである)

- dứt** 搥: 手(を使った動作)と悉(tất)の組合せ。
 縶: 絶と悉の組合せ。
 拽: 手(を使った動作)と弋(dặc)の組合せ。
- dứt lời. 搥啞。
 (言葉を切る)
 dứt bỏ. 縶捕。
 (切り取って捨てる)
 dứt tình. 拽情。
 (愛情を断ち切る)

- dứt** 迭: 音(diệt)の借用。
- dứt mình. 迭命。
 (感動する)

Đ

- đa** 移: 木と多(da)の組合せ。
- cây đa. 椏移。(椏樹)

- đa** 陀: 木と它(dà)の組合せ。漢字の陀ではない。
 它: 音(dà)の借用。又は, 陀の略字。
 陀: 音(đa)の借用。
- cái đa. 巧陀。(挺子)
 đa xe. 陀車。(車の弾み)
 la đa. 羅陀。(揺れる)
 đa dao. 拖刀。(不意討ち)
 thấp đa lại cao. 濕陀更高。
 (低くなって又高くなって)

- 佗: 音(dà)の借用。 しまう)
 拖: 字喃(dà)の借用。
 佻: 字喃(dà)の変音, 同義。

- đá** 移: 石と多(da)の組合せ。
 踳: 蹴と多の組合せ。
- đá quý. 移貴。(宝石)
 nước đá. 諾移。(氷)
 đá bóng. 踳棒。(蹴球)
 đá dít. 踳脚。
 (尻を蹴る, 放棄する)

- đã** 拖: 字喃(dữ)の借用。
 佻: 拖の略字。
- đã đi rồi. 佻移来。
 (すでに行ってしまった)
 đã đành. 佻行。(当然)
 đã là. 佻羅。
 (...であるならば)
 đã rồi. 佻来。(既成の)
 đã vậy. 佻丕。
 (それにも拘らず)

- đắc** 得: 音(đắc)の借用。
 渡: 水と度(dạc)の組合せ。漢字の渡ではない。
 達: 音(đạt)の借用。
- lạc đắc. 落得。
 (水などが四方に散らばる)

- đạc** 度: 音(đạc)の借用。
- dồ đạc. 圖度。(用品)

- đai** 帶: đái の変音, 同義。
- đai ngựa. 帶馭。
 (馬の鞍をしめる腹帶)
 đai thùng. 帶桶。
 (桶のたが)

- đái** 帶: 音(đái)の借用。
- đi đái. 移帶。(小便をする)

- đại** 代: 音(dại)の借用。
- dồn đại. 噸代。
 (風聞を流す)

đám	玷：音(diêm)の借用。	dám cỏ. 玷粘。(草むら) một đám. 没玷。 (一塊りの) dám chay. 玷齋。 (法会, 法要) dám cưới. 玷媿。(婚礼) dám ma. 玷魔。(葬式)
đan	丹：音(dan)の借用。 單：音(dan)の借用。	đan rô. 丹籊。(篋を編む) đan chiếu. 單簾。 (むしろを織る)
đàn	彈：音(dàn)の借用。	cái đàn. 丐彈。(琵琶) gảy đàn. 撥彈。 (琵琶を爪弾く) đàn gà. 彈鷓。(鷓の群れ) đàn bà. 彈婆。(女性) đàn ông. 彈翁。(男性)
đàng	塘：音(dường)の借用。 唐：音(dường)の借用。	dàng di. 塘埒。(道) dàng は đường ともいう。 dàng ấy. 唐氏。(そちら) dàng は dằng ともいう。
đáng	當(当)：音(dang)の借用。	dáng làm. 當々。 (する価値がある) dáng giá. 當價。 (価格通りの、評価する) dáng lẽ. 当理。(本来なら)
đãng	蕩：音(dãng)の借用。	dãng trí. 蕩智。 (忘れっぽい)
đanh	釘：dinh の変音, 同義。又は、音(dinh)の借用。	cái danh. 丐釘。(釘) danh đá. 釘砦。 (負けん気の) danh thép. 釘鉄。(力強い)

đành	苻：甘と竹(dinh)の組合せ。 竹：音(dinh)の借用。又は、苻の略字。 停：音(dinh)の借用。	dành chju. 竹戩。 (仕方なく…する) dành lòng. 竹悉。 (諦めて我慢する) dã đành. 徂竹。(当然) dành rằng. 竹浪。 (…ではあるけれども)
đánh	打：訓読み。	dánh bá. 打毘。 (動物を毒殺する) dánh bại. 打败。 (打ち負かす) dánh bẫy. 打穽。 (罌をしかける) dánh bóng. 打俸。(磨く) dánh dấu. 打躑。 (印をつける) dánh đập. 打盪。 (打つ, 叩く) dánh đổ. 打堵。(打倒する) dánh ghen. 打擗。 (嫉妬心を起こす) dánh liệu. 打料。 (思い切ってする) dánh lừa. 打騙。(騙す) dánh phấn. 打粉。 (化粧する) dánh rơi. 打滾。 (うっかり落す, 撃ち落す) dánh thức. 打式。(起こす) dánh vỡ. 打破。(打ち砕く)
đảnh	頂：音(dinh)の借用。	dởng đảnh. 懂頂。 (もったい振った態度を取る)
đanh	啞：唾と定(dinh)の組合せ。	dờm dạnh. 痰啞。(唾液)

đào	墮：陶 (dào) と土の組合せ。 陶：音 (dào) の借用。又は、墮の略字。	dào ao. 陶淤。(池を掘る) dào đất. 陶坦。(土を掘る) dào tạo. 陶造。(養成する)
đạt	達：音 (đạt) の借用。	dương đạt với. 當達貝。 (…と意気投合する)
đau	疔：痛と刀 (dao) の組合せ。	dau bụng. 疔脰。 (腹が痛い) dau đớn. 疔疸。(痛ましい) dau khờ. 疔苦。(苦痛な)
đấu	晒：口(を使った動作)と酉 (dậu) の組合せ。 到：音 (đáo) の借用。	dau dẫu. 晒々。(不安な)
đây	蓆(蓆)：草と低 (dê) の組合せ。 咂(咂)：口(を使った動作)と低の組合せ。 低(低)：音 (dê) の借用。又は、蓆, 咂の略字。	rau đây. 蓆蓆。(黄麻) đây nghiêng. 咂嗒。 (文句を言い続ける, ののしる)
đày	涖：字喃 (dày) の借用。又は、流と苔 (dài) の組合せ。 苔：音 (dài) の借用。又は、涖の略字。	dày ra. 涖器。 (…に流刑する) dày dọa. 涖堕。(虐待する) dày tớ. 苔佃。(召使い)
đáy	𣶒(𣶒)：帝 (đế) と底 (dê) の組合せ。 漈(漈)：水に関するものと底の組合せ。 底(底)：dê の変音, 同	dây sông. 漈滝。(川の底) dây lòng. 底悉。(心の底)

		義。又は、漈, 漈の略字。
đây	待：音 (dài) の借用。	chết lây đây. 捥批待。 (即死する)
đây	袋：袋と布の会意文字。 袋：dại の変音, 同義。	đây gạo. 袋粘。(米袋)
đặc	特：音 (đặc) の借用。	sữa đặc. 特特。(濃い牛乳) đặc sệt. 特例。(濃縮した)
đăm	眈(眈)：dam の変音, 同義。 忱(忱)：心(情)と眈の組合せ。漢字の忱ではない。 宄(宄)：眈, 忱の略字。	đăm đăm. 眈々。 (注視する) đăm đăm nhìn. 眈々認。 (じっと見つめる)
đằm	潭：音 (đằm) の借用。	đằm thắm. 潭審。(濃厚な) ướt đằm. 沅潭。 (びしょ濡れになる) đằm は đằm ともいう。
đắm	沈(沈)：trầm の変音, 同義。 眈(眈)：音 (dam) の借用。又は、dam の変音, 同義。 漈：溺と耽 (dam) の組合せ。	tàu đắm. 艚沈。(沈船) say đắm. 醜耽。(溺れる) đắm đuối. 漈漈。 (耽溺する)
đắm	担：音 (dâm) の借用。 沈(沈)：字喃 (dâm) の借用。	đắm máu. 沈命。 (血がにじむ) đắm は dâm ともいう。
đặm	淡：音 (đặm) の借用。	đặm da. 淡它。(濃艶な) đặm は dậm ともいう。

đần	亶：音(dần)の借用。 彈：字喃(dàn)の借用。	đần mà đánh. 亶麻打。 (押えつけて叩く)
đần	𨔵：度と旦(dán)の組合せ。 怛：心(情)と旦の組合せ。 漢字の怛ではない。 旦：音(dán)の借用。又は、𨔵, 怛の略字。	đần do. 怛度。(比較する) đứng đần. 峙旦。(厳正な)
đần	𨔵：但(dân)と刀(を使つた動作)の組合せ。	đần cây. 𨔵核。(木を切る)
đần	憚：音(dạn)の借用。 礮：音(dạn)の借用。	đều đặn. 調憚。(均等に) đã đặn. 陀礮。 (ぐずぐずする)
đăng	登：竹(製の器具)と登(dăng)の組合せ。 登：登の誤字? 又は、字喃(dăng)の借用。	cảm đăng. 桴登。 (築をさし込む) đăng đố. 登筮。 (漁具, 共に築)
đăng	滕：音(dăng)の借用。 唐：音(đường)の借用。	đăng ấy. 滕意。(そちら)
đăng	𨔵：苦と登(dăng)の組合せ。 登：苦と登の組合せ。 蹬：音(dặng)の借用。	đăng miệng. 登𨔵。 (口に苦がい) đăng cay. 登棘。 (辛苦する)
đăng	蕩：音(dăng)の借用。	đăng đặng. 蕩々。 (非常に長い間)
đặng	鄧(邛)：音(dặng)の借用。	không đi đặng. 空鄧。 (行くことができない) đặng cho. 鄧朱。 (...するために)

đắp	搭：音(dáp)の借用。 塔：土と答(dáp)の組合せ。 𨔵：上と同じ。	đắp diêm. 搭站。(覆う) đắp đồi. 搭樹。 (次から次へと交替する) đắp đường. 塔塘。 (道に土盛りをする)
đắt	𨔵：售と担(dát)の組合せ。 怛：音(dát)の借用。 坦：字喃(dắt)の借用。	bán đắt. 半𨔵。(高く売る) đắt chồng. 担𨔵。 (娘に求婚者が多い) đắt hàng. 坦行。 (売れ行きがよい)
đặt	𨔵：置と達(dạt)の組合せ。 𨔵：口(を使つた動作)と達の組合せ。 達：音(dạt)の借用。又は、𨔵, 𨔵の略字。	bịa đặt. 𨔵𨔵。(捏造する) đặt đê. 達底。 (置く, てっち上げる) đặt tên. 達𨔵。(名付ける) đặt lưng. 達𨔵。 (寝そべる)
đâm	銃(銃)：金(属)の器具を使つた動作)と𨔵(dâm)の組合せ。 𨔵(𨔵)：刺と𨔵の組合せ。	lấy giáo mà đâm. 𨔵𨔵麻銃。(槍で突く) đâm ra. 銃器。 (...するようになる) đâm đầu. 𨔵頭。 (頭を前に突き出す, 奔走する)
đầm	潭：đâmの変音, 同義。又は、濡と覃(đàm)の組合せ。	đầm ao. 潭𨔵。(池, 沼) ướt đầm. 汩潭。 (びっしょり濡れる)
đấm	𨔵(𨔵)：手(を使つた動作)と𨔵(dâm)の組合せ。	đấm đá. 𨔵𨔵。(手足を使つてなぐり蹴り合う) đấm vào ngực. 𨔵𨔵。 (胸を殴る)
đẫm	潭：字喃(đẫm)の借用。 蹠：足(を使つた動作)と	áo đẫm mồ hôi. 沃潭蒸涙。 (上衣が汗でびっしょりに)

	甚(thậm)の組合せ。	なる)
		đi lẫm dẫm. 抄廩蹠。 (よちよち歩く)
đậm	湛：濃と甚(thậm)の組合せ。 潭：字喃(dầm)の借用。	đậm dã. 湛它。(濃艶な) thua đậm. 輸潭。 (ひどく負ける)
đàn	彈：音(dàn)の借用。 亶：音(dàn)の借用。 仵：音(dinh)の借用。	đàn đại. 彈愧。(愚かな) đàn độn. 亶遜。(愚かな)
đản	憚：音(dạn)の借用。	khúc dẫn. 曲憚。 (くねった)
đạn	彈：音(dạn)の借用。 礮：音(dạn)の借用。	lận đạn. 吝彈。(貧苦の)
đâng	鐙：dâng の変音, 同義。	chân dâng. 躡鐙。 (あぶみ)
đấng	僎：人(物)と等(dẳng)の組合せ。 等：音(dẳng)の借用。又は、僎の略字。	đấng anh hùng. 僎英雄。 (英雄) đấng thánh hiền. 僎聖賢。 (聖賢)
đập	𢵇：打と立(lập)の組合せ。 搯：上と同じ。搯は誤字。 摺：字喃(dập)の借用。 塔：字喃(đắp)の借用。	đập phá. 𢵇破。(打ち破る) đập tan. 摺散。(粉碎する) đập vỡ. 塔躪。 (叩きこわす)
đất	坦：地と坦(dát)の組合せ。漢字の坦ではない。	trời đất. 𡗗坦。(天地) đất cát. 坦培。(砂地) quả đất. 果坦。(地球) trái đất. 𡗗坦。(地球) đất đai. 坦帶。(土地)



		đất hoang. 坦荒。(荒地) đất nước. 坦渚。(国土)
đạt	達：音(dạt)の借用。	lạt đạt. 栗達。(大慌てで)
đâu	兜：音(dâu)の借用。	ở đâu. 於兜。(どこに) đi đâu. 抄兜。(どこへ行く) đâu dám. 兜敢。 (敢えて…しない) đâu đâu. 兜々。(到る所) đâu đây. 兜低。(どこかに) đâu vào đấy. 兜臥帝。 (筋道の通った)
đậu	豆：音(dậu)の借用。 杜：音(đỗ)の借用。	chim đậu trên cành. 鴿豆連梗。 (鳥が枝にとまる) thi đậu. 詩杜。 (試験に合格する) đậu là đỗ ともいう。
đây	低(低)：音(dê)の借用。	ngồi đây. 坐低。 (ここに座る) gần đây. 斯低。(最近) đây đó. 低妬。 (ここかしこ)
đầy	渚：満と苔(dài)の組合せ。 苔：音(dài)の借用。又は、渚の略字。 𡗗：字喃(dày)の借用。	đầy nước. 渚渚。 (水が一杯) đầy bụng. 渚膺。 (腹一杯の) đầy đặn. 渚憚。 (ふくよかな) đầy đủ. 渚𡗗。 (満ち足りる, 十分な)
đầy	𡗗：帝(dế)と之の組合せ。 帝：音(dế)の借用。又は、	ở đấy. 於帝。(そこに) Đi đâu đấy? 抄兜帝。

	絞の略字。	(どこに行くか)
dây	推: 推と已(dì)の組合せ。 進: 進と待(dài)の組合せ。 待: 音(dài)の借用。又は、 進の略字。 抵(抵): 手(を使った動作)と底(dè)の組合せ。	dây mạnh. 推孟。 (推進する) dây đưa. 待送。 (口上手に話す) dây dả. 抵舵。 (弾みをつける)
dây	鼯: 第(dê)と肥の組合せ。 岱: 字喃(dây)の借用。	người dây. 鼯鼯。 (小太りの人)
dây	抵: 手(を使った動作)と代(dại)の組合せ。 第: 音(dê)の借用。 岱: 字喃(dây)の借用。	che dây. 斐抵。 (覆う, 隠くす) dây diệm. 第店。 (密封する)
đe	砥(砥): 石(製の器具)と低(dê)の組合せ。漢字の砥ではない。 砥(砥): 口(を使った動作)と低の組合せ。	cái de. 丐砥。(かなとこ) de dọa. 砥唾。(脅迫する)
đe	提: 上(から下への動作)と提(dề)の組合せ。 提: 音(dề)の借用。又は、 提の略字。	dề ép. 提押。(圧迫する) dề nén. 提攔。(抑圧する) dề chùng. 提澄。 (予測する)
đe	蟻(蟻): 生と底(dè)の組合せ。 臆(臆): 胞と底の組合せ。 底: 音(dè)の借用。又は、	sinh dè. 生蟻。(分娩する) dè dãi. 蟻帶。(分娩する)

	蟻, 眠の略字。	
đe	悌: 音(đề)の借用。	đẹp đê. 僕悌。(美しい)
đem	抚(抚): 携と眈(dam)の組合せ。 眈(眈): 上と同じ。 矧(矧): 眈と引の組合せ。 宄(宄): 眈の略字, 又は、 抚, 眈, 矧の略字。	đem đi. 抚矧。 (持って行く) đem đến. 抚眈。 (持って来る, もたらす) đem theo. 抚矧。 (携帯する)
đem	點(点): 音(diêm)の借用。	nói lêm đêm. 呐斂點。 (呟く)
đen	顛: 音(diên)の借用。	tóc đen. 鬚顛。(黒髪) đen bạc. 顛泊。 (恥知らずの) đen dô. 顛緒。 (黒と赤, 吉凶)
đèn	焯: 灯と田(diên)の組合せ。国字の焯ではない。 焯: 灯と典(diên)の組合せ。	đèn biền. 焯凌。(灯台) đèn sách. 焯册。 (灯と書物, 勉学のたとえ)
đen	癩: 病と殿(diện)の組合せ。 癩: 病と典(diên)の組合せ。	bệnh sài đen. 病柴癩。 (鷺口病)
đeo	刖: 持と刀(dao)の組合せ。 刀: 音(dao)の借用。又は、 刖の略字。	đeo đai. 刖帶。 (まつわりつく) đeo đẳng. 刖等。 (しつこく追求する, からみつく)

đèo	嶠：山(間の道)と條(diều)の組合せ。	đèo núi. 嶠崗。(山間の道)
	崕：山(間の道)と召(triêu)の組合せ。	gánh đèo. 梗切。(担いで運ぶ)
	扞：手(を使った動作)と刀(dao)の組合せ。又は、字喃(deo)の借用。	đèo bông. 扞縫。(つきまとう)
	搽：手(を使った動作)と條の組合せ。	
đéo	脬：肉(欲)と吊(diều)の組合せ。	dụ đéo. 度脬。(性交する, 交接する)
	脬：肉(欲)と弔(diều)の組合せ。	
	鳩：姪と鳥(diều)の組合せ。	
đèo	鴟：足(を使った動作)と鳥(diều)の組合せ。	lèo đèo. 汀鴟。(つきまとう)
	鳥：音(diều)の借用。又は、鴟の略字。	lèo đèo ともいう。
đèo	搗：手(を使った動作)と鳥(diều)の組合せ。	đèo gỗ. 搗楔。(木を荒削りする)
	剷：削と鳥の組合せ。	đèo gọt. 剷削。(細かく削る)
	剷：鳥と削の組合せ。	
	鴟：字喃(đèo)の借用。	đèo đèo. 鴟々。(つきまとう)
đẹp	慥：心(情)と葉(diệp)の組合せ。	tốt đẹp. 卒慥。(立派な)
	羈：美と葉の組合せ。	đẹp duyên. 羈縁。(結婚する)
		đẹp dễ. 羈梯。(美しい)
		đẹp lòng. 羈悉。(嬉しい)
		đẹp trai. 羈羈。(美男子)
đét	怛：音(dát)の借用。	khô đét. 枯怛。

	姐：音(dát)の借用。	(乾してしぼんだ)
	的：音(dích)の借用。	
đệt	姪：音(diệt)の借用。	lệt đệt. 烈姪。(爆竹のはじける音)
		đệt tai. 姪聾。(耳を弾く)
đế	蹄：音(dề)の借用。	đế giày. 蹄鞬。(靴の底)
đề	抵(抵)：音(dề)の借用。	đề tâm. 抵心。(心に留める)
	抵(抵)：抵と底の合成文字。又は、抵の誤字?	đề tiếng. 抵嗜。(悪名を残す)
	底(底)：音(dề)の借用。又は、抵の略字。	đề lại. 底吏。(残しておく)
		đề bụng. 底脬。(腹にもつ, 心に秘める)
		đề mà. 底麻。(…のために)
		đề danh. 底停。(取っておく)
		đề ý. 底意。(注意する)
đêm	𦉳：夜と店(diêm)の組合せ。	ban đêm. 班𦉳。(夜間)
	𦉳：月(の出る時間)と店の組合せ。	đêm đêm. 𦉳々。(毎晩)
	店：音(diêm)の借用。又は、𦉳の略字。	đêm ngày. 𦉳𦉳。(日夜)
		đêm trường. 店長。(長夜)
đềm	恬：音(diềm)の借用。	êm đềm. 淹恬, 穉穉。(静寂な)
	𦉳：平(静)と念(niệm)の組合せ。	
đếm	點(点)：diêmの変音, 同義。	đếm tiền. 點錢。(錢を数える)
		đếm xia. 点攜。(関心を払う)

dêm	筥：竹(で編んだもの)と店(diếm)の組合せ。	cái dêm. 巧筥。 (竹で編んだ敷物, 敷布団) dêm vào. 筥虱。(付け足す)
dền	埤：埤と田(diền)の組合せ。 殿：diện の変音, 同義。	dền bồi. 埤賂。 (恩返しする) dền bù. 埤蒲。(補償する) dền rồng. 殿蜂。(宮殿)
đến	殫：至と典(diền)の組合せ。 典：音(diền)の借用。又は, 殫の略字。 𠂔：至と旦(dán)の組合せ。 旦：音(dán)の借用。又は, 𠂔の略字。	đến đây. 殫低。(ここに来る) đến nơi. 典尼。 (やがて起る) đến cùng. 殫窮。 (あくまで) đến thì. 旦時。 (年頃になる)
đênh	汀：漂と丁(dinh)の組合せ。漢字の汀ではない。	lênh đênh. 冷汀。 (漂流する)
dềnh	停：音(dình)の借用。	dềnh đoàng. 停堂。 (不熱心な)
đềnh	鼎：音(dình)の借用。	dềnh đoàng. 鼎黨。 (淡泊な)
đềnh	挺：音(dình)の借用。	lờ đềnh. 虚挺。 (うっかりする)
đệt	狄：音(dịch)の借用。	lớn đệt. 狄狄。 (非常に大きい)
đêu	彫：音(diều)の借用。	cao lêu đêu. 高撩彫。 (高くてひょろ長い)
đều	調：音(diều)の借用。	chia đều. 妍調。

		(均等に分ける) đều bước. 調跣。 (歩調を合せる) đều đều. 調々。(均一の) đường đều. 塘調。 (平坦な道)
đều	搗：字喃(đều)の借用。	đều miệng. 搗呷。(呷く)
đều	鳩：心(情)と鳥(diều)の組合せ。 搗：字喃(đều)の借用。又は, 鳩の誤字?	đều giả. 搗者。(無教養の)
đều	搗：字喃(đều)の借用。	to đều. 蠢鳩。(巨大な)
đi	跂：去と多(da)の組合せ。	đi theo. 跂蹠。 (ついて行く) đi tu. 跂修。(修行する) đi sát. 跂察。(接近する)
đi	胝(胝)：肉(体の一部)と低(dê)の組合せ。	bệnh sa di. 病沙胝。 (ヘルニア) đi đệt. 胝姪。 (爆竹のはじける音)
đi	帝：音(dế)の借用。 跂：字喃(di)の借用。	làm di gì. 帝𠂔。 (何をなす, そんなことをしても仕方がない)
đi	妓：kỳ の変音, 同義。 媼(媼)：妓と底(dề)の組合せ。	đi điếm. 妓店。(妓女) đi bợm. 媼姪。 (ろくでなし, 売春婦)
đĩa	澁：溜と提(dề)の組合せ。 池：訓読み。又は, trì の変音, 同義。	dầm đĩa. 潭澁。 (沼沢, びっしょり濡れる)



đia	虫底(虫底)：蛭と底(dè)の 組合せ。	con đia. 昆蟻。(蛭)
đĩa	碟：訓読み。 地：碟と地(dịa)の組合 せ。 碇：上と同じ。 祀：碟と已(đi)の組合せ。	đĩa sứ. 磁使。(陶器の皿) đĩa bát. 磁鉢。(食器)
điếc	聾：聾と的(dích)の組合 せ。 病：病(氣)と的の組合せ。 的：音(dích)の借用。又 は、聾, 病の略字。	kê điếc lác. 仇聾落。 (聾者) điếc tai. 病聰。 (耳をつんざく)
điềm	恬：音(điềm)の借用。	điềm lành. 恬辭。(吉兆) điềm dữ. 恬與。(凶兆) điềm may. 恬枚。(吉兆) điềm rui. 恬羸。(凶兆)
điểm	玷：字喃(dám)の借用。 店：音(điểm)の借用。	gái điểm. 娼店。(娼婦) điểm dăng. 店唐。 (ふしだらの)
điếm	店：音(điếm)の借用。	dậy điếm. 第店。 (ふたをする)
điếng	殿：音(điên)の借用。 頂：音(đỉnh)の借用。 叮：口(を使った動作)と 丁(đinh)の組合せ。 漢字の叮ではない。	điếng người. 殿駈。 (体が固くなる) đau điếng. 疴頂。 (激痛を感じる)
điều	調：音(điều)の借用。 條：音(điều)の借用。	dặt điều. 達調。 (事柄を捏造する) dù điều. 楚條。(完全な)

điều	釣：音(điều)の借用。	điều thuốc. 釣葉。(煙草) điều ống. 釣甕。(煙管)
đít	腓：肉(体の一部)と的 (dích)の組合せ。 臄：肉(体の一部)と達 (đạt)の組合せ。 的：音(dích)の借用。又 は、腓の略字。	đít doi. 腓堆。(尻) đít nôi. 的坳。(鍋の底)
địt	氳：氣と達(đạt)の組合 せ。 氳：氣と迭(diệt)の組合 せ。 達：音(đạt)の借用。又は、 氣の略字。	dánh địt. 打氳。 (放屁する)
điu	蝮：蛇と彫(điều)の組合 せ。	liu diu. 蝮蟻。 (小さな毒蛇の一種)
điu	黓：黒と鳥(điều)の組合 せ。	đen diu. 顛黓。 (黒々とした)
địu	齣：衣(類)と調(điều)の 組合せ。	cái địu. 丐齣。 (子供を背負う布製のもの) địuは diu ともいう。
đo	度：度と都(dô)の組合 せ。 𠂔：尺(度)と都の組合せ。 度：dộの変音, 同義。 擲：手(を使った動作)と 都の組合せ。 都：音(dô)の借用。又は、 𠂔, 𠂔, 擲の略字。	đo đạc. 𠂔度。(測量する) dẫn do. 𠂔度。(比較する)
đò	艘：舟と渡(dộ)の組合 せ。	ghe đò. 𠂔艘。(渡し船) bến đò. 𠂔渡。(渡し場)

渡 : dộ の変音, 同義。
徒 : 音(dò)の借用。

- đó** 姤 : 之と妬 (dố) の組合せ。
筵 : 簾と妬の組合せ。
妬 : 音(dố)の借用。又は, 姤, 筵の略字。
- đô** 覷 : 赤と覷 (dồ) の組合せ。
赭 : 上の略字。
覷 : 音(dồ)の借用。又は, 覷の略字。
- độ** 度 : 音(dộ)の借用。
- đọa** 墮 : 音(đọa)の借用。
- đoàng** 堂 : 音(duờng)の借用。
- đoàng** 黨(党) : 音(dăng)の借用。
- đoanh** 迳 : 彳(走)と丁(dinh)の組合せ。
- đoành** 焯 : 爆と亭(dinh)の組合せ。
- cái đó. 丐筵。(簾)
điều đó. 條妬。(そのこと)
dây đó. 低妬。
(ここかしこ)
- màu dô. 牟覷。(赤色)
vận đó. 運覷。(幸運な)
dô bùng. 緒焯。
(赤く燃え上がる)
dò mặt. 覷極。
(顔を赤らめる)
- so độ. 蜀度。
(比較検討する)
độ sức. 度筋。
(力を比べる)
- dây đọa. 滔墮。(虐待する)
- duềnh đoàng. 停堂。
(無頓着な, 不熟な)
duềnh は dềnh ともいう。
- dềnh đoàng. 鼎黨。
(淡泊な)
- doanh quanh. 迳迷。
(回りくねる)
- dì đoành. 胝焯。
(爆竹の音)
doành đoành. 焯々。
(爆竹や小銃の音)

- đọc** 讀(読) : dộc の変音, 同義。
- đôi** 堆 : 音(dôi)の借用。
- đôi** 喙 : 口(を使った動作)と隊(dội)の組合せ。
頰 : 人と頰(dôi)の組合せ。
隊 : 臣と隊の組合せ。
隊 : 音(dội)の借用。又は, 喙の略字。
- đối** 餽(餽) : 飢と對(dối)の組合せ。
- đôi** 縁 : 網と隊(dội)の組合せ。
縁 : 上と同じ。
- đội** 礮 : 碗と隊(dội)の組合せ。
- đòm** 炆(炆) : 螢と阨(đam)の組合せ。
- đòm** 昭 : 字喃(dòm)の借用。
- đóm** 焮 : 火(をつけるもの)と店(diếm)の組合せ。
- đòm** 美担 : 美と担(dâm)の組合せ。
- đọc sách. 讀册。
(本を読む)
đọc thư. 讀書。
(手紙を読む)
- đôi đít. 堆腩。(肛門)
- đôi hời. 喙晦。
(不当に要求する)
đôi nợ. 喙贖。
(借金の返済を求める)
tôi dôi. 碎頰。(召使い)
con dôi. 昆隊。(女中)
đôi phen. 隊番。(度々)
- đối bụng. 餽腩。(空腹の)
đối kiếm. 餽劍。(飢饉の)
đối khổ. 餽苦。(貧困の)
- thăng dôi. 繩縁。
(ともづな)
- đội cơm. 礮餅。
(茶碗, 飯碗)
- đòm đòm. 炆々。(螢)
- đòm đòm. 昭々。
(小銃の音)
- cái đóm. 丐焮。
(火付け用の柴)
đòm đòm. 焮々。(螢)
- lâm dòm. 𠂇翹。
(おしやれをする)

焮：字喃(đóm)の借用。

đon

敦：音(dôn)の借用。

don đà. 敦陀。
(愛想のよい)

đôn

杵：棒と屯(dôn)の組合せ。

dôn gành. 杵梗。(天秤棒)

吨：字喃(rôn)の借用。

phải đôn. 沛杵。
(鞭で打たれる)

đón

迺：迎と頓(đón)の組合せ。

đưa đón. 迺迺。(送迎する)

迺：迺の略字で、漢字の迺ではない。

đón chào. 迺嘲。
(歓迎する)

擷：招と頓の組合せ。

đón rước. 頓遑。
(盛大に歓迎する)

頓：音(đón)の借用。又は、迺、擷の略字。

đong

终：斗と冬(dông)の組合せ。

dong gạo. 终糶。
(米を量る)

迨：辵(走)と冬の組合せ。

dong đưa. 迨迨。

冬：音(dông)の借用。又は、终、迨の略字。

(不真面目な)

揀：手(を使った動作)と東(dông)の組合せ。

đông

桐：米と同(đông)の組合せ。

đông lúa. 桐糶。
(若い稻穂)

銅：音(đông)の借用。

lưỡi đồng. 破銅。
(槍先き)

đống

凍：音(đống)の借用。

đống băng. 凍氷。
(結氷する)

揀：手(を使った動作)と東(đông)の組合せ。

đống cửa. 揀闌。
(戸を閉める)

đống máy. 揀槓。
(機械を止める)

đống thuyền. 揀船。
(造船する)

đồng

懂：音(đồng)の借用。

đồng đà đồng danh.

董：音(đồng)の借用。又は、懂の略字。

懂陀懂頂。

働：音(đồng)の借用。

(もったい振った態度をとる)

động

洞：音(dộng)の借用。

nước động. 渚洞。

湧：淀と動(dộng)の組合せ。

(よどんだ水)

hàng hóa động. 行貨湧。
(滞貨)

đốt

楔：木と突(đột)の組合せ。

cây đốt. 核楔。
(灌木の一種)

đọt

葵：芽と突(đọt)の組合せ。

đọt cây. 葵核。(木の芽)

đô

都：音(đô)の借用。

đô vật. 都物。(力士)

đồ

圖：音(đồ)の借用。

đồ chơi. 圖遊。(玩具)

đồ ăn. 圖啖。(食物)

đồ dùng. 圖用。

(用品、道具)

đồ uống. 圖旺。(飲物)

đố

妬(妒)：音(đố)の組合せ。

đánh đố. 打妬。

(賭ける、謎賭けをする)

ai đố. 埃妬。

(誰も…することはできない)

đô

覩：音(đô)の借用。

đánh đô. 打覩。(打倒する)

堵：音(đô)の借用。

đô bộ. 堵歩。(上陸する)

睹：音(đô)の借用。

đô đôn. 睹鈍。(集中する)

đỗ

杜：音(đỗ)の借用。

thi đỗ. 詩杜。

(試験に合格する)

độ

度：音(độ)の借用。

độ chừng. 度澄。



		(およそ, 約)
		độ này. 度尼。(この頃)
		độ nọ. 度奴。
		(その頃, 当時)
đôi	堆: 音(đôi)の借用。	một đôi. 没堆。(一対の)
		đôi ba. 堆巴。
		(二三の, 若干の)
		đôi bên. 堆辺。(双方)
đôi	頤: 山と頤(đôi)の組合せ。	đôi chè. 巔茶。(丘の茶畑)
	玳: đạiの変音, 同義。	đôi mồi. 玳瑁。(べっ甲亀)
đôi	駢: 易と対(đối)の組合せ。	đôi chác. 樹卓。
	擗(拊): 換と對の組合せ。	(交換する)
	對(对): 音(đối)の借用。又は, 駢, 擗の略字。	đôi dời. 对移。(移り変る)
		đôi tên. 对名。(改名する)
đôi	對(对): 音(đối)の借用。	quá đối. 過对。
	隊: 音(đội)の借用。	(過度に, 極端に)
		đến đối. 趕隊。(極度に)
đội	隊: 音(đội)の借用。	đội mũ. 隊帽。
		(帽子をかぶる)
		đội trời. 隊空。
		(無帽で歩く)
		không đội trời chung.
		空隊空終。(不俱戴天の)
đốm	玷: 字喃(đốm)の借用。	lốm đốm. 爍玷。
		(斑点のついた, ばらついた)
đôn	墩: 土(陶磁器)と敦(đôn)の組合せ。漢字	cái đôn. 丐墩。
		(陶磁器でできた受け皿, 台)

	の墩ではない。	座)
	敦: 音(đôn)の借用。又は, 墩の略字。	
đôn	吨: 口(を使った動作)と屯(đôn)の組合せ。	tiếng đôn. 啗吨。
	屯: 音(đôn)の借用。	(流言, 噂)
		đôn đại. 吨代。
		(デマを飛ばす)
đốn	頓: 音(đốn)の借用。	đốn cây. 頓核。
		(木を切る, 伐採する)
độn	遜: 音(độn)の借用。	đần độn. 彈遜。(愚かな)
đông	東: 音(đông)の借用。	đông người. 東臥。
	佟: 人と冬(đông)の組合せ。	(大勢の)
	冬: 音(đông)の借用。又は, 佟の略字。	đông đúc. 佟鑄。(大勢の)
		đông đảo. 冬倒。(多数の)
đồng	僮: 音(đồng)の借用。	đồng cốt. 僮僮。(靈媒師)
	同: 音(đồng)の借用。	đồng áng. 同盎。
	仝(仝): 音(đồng)の借用。	(農耕する)
		đồng cỏ. 同靴。(草原)
đống	堧: 堆と東(đông)の組合せ。	đống củi. 堧桧。
	堧: 丘と東の組合せ。	(柴の山積み)
		đống đất. 堧坦。
		(土盛り, 堆土)
đông	嗔: 口(を使った動作)と董(đông)の組合せ。	nói đông. 呐嗔。
	董: 音(đông)の借用。又は, 嗔の略字。	(それとなく言う)
	諫: 言と東(đông)の組合せ。	chửi đông. 叱諫。
		(それとなく叱る)
đốt	焮: 訓読み。	đốt lửa. 焮焮。

焜	焜: 燃と咄 (đốt) の組合せ。	(火を燃やす) đốt phá. 焜破。(焼き払う)
炷	炷: 燃と侄 (diệt) の組合せ。ここでは字喃 (cháy) ではないが同義でもある。	đốt cháy. 炷炷。(燃烧する) đốt tay. 炷手。 (手の節(ふし)) đốt tre. 炷筳。(竹の節)
焮	焮: 燃と突 (đột) の組合せ。	
焯	焯: 燃と苜 (đốt) の組合せ。	
筳	筳: 節と突の組合せ。	
đờ	沱: 音(đà)の借用。 它: 音(đà)の借用。又は、沱の略字。	cứng đờ. 亘它。(硬直した)
đờ	侈: 字喃(dá)の借用。 拖: 字喃(dờ)の借用。	đờ họng. 侈哄。 (のどがつまる) đờ lưỡi. 拖舌。 (舌がもつれる)
đờ	拖: 音(đà)の借用。 代: 字喃(dã)と代の組合せ。	giúp đờ. 助拖。(助ける) bệnh đờ. 病拖。 (病気が軽くなる) đờ lời. 代哩。 (代って言う)
độ	度: 音(dộ)の借用。 拖: 字喃(dờ)の借用。 助: 音(trợ)の借用。	độ ruộng. 度曠。 (田圃を抵当に入れる)
đời	蔑: 世と代 (đại) の組合せ。 岱: 上と同じ。 代: đại の変音, 同義。	đời người. 蔑人。(人の世) đời sống. 蔑生。(生活) đời đời. 代々。 (世々, 代々) đời nào. 代市。 (いまだかつて…したことはない)

đợi	待: dai の変音, 同義。	chờ đợi. 徐待。(待つ) đời thì. 待時。 (好機の到来を待つ, 時機を待つ)
đờm	眈(眈): 音(đam)の借用。 尢(尢): 眈の略字。 眇: 字喃(đòm)の借用。	đờm đố. 眈筳。(築) đờm đặt. 眇達。 (捏造する)
đờm	痰: đàm の変音, 同義。	ho ra đờm. 痰器痰。 (咯痰する)
đờn	彈: 音(dàn)の借用。	đạo đờn. 道彈。 (演奏前の音階合せ) đờn は đàn ともいう。
đờn	疸: 痛と旦 (đán) の組合せ。	dau đờn lòng. 疚疸悉。 (心が痛む)
đớp	答: 音(dáp)の組合せ。	chó đớp. 狹答。 (犬がくわえる)
đốt	噓: 口(を使った動作)と達 (đạt) の組合せ。 達: 音(đạt)の借用。又は、噓の略字。	nói đốt. 噓達。 (聞き取りにくく話す)
đợt	達: 音(đạt)の借用。	đợt sóng. 達湧。(波の層)
đu	榔: 板と都 (đô) の組合せ。 都: 音(đô)の借用。又は、榔の略字。	đánh đu. 打榔。 (シーソー遊びをする)
đu	度: 音(dộ)の借用。	đu mệ. 度媿。 (相手を罵倒する時発する言葉)

		dù は dụ ともいう。
đú	妬(妒)：音(đố)の借用。	dú dòn. 妬但。(ふざける) dú mớ. 妬罵。(ふざける)
đu	趂：杜(đỗ)と足の組合せ。	đày đu. 渇趂。 (満ち足りる)
	蹙：覘(đò)と足の組合せ。	dù ăn. 蹙啖。 (食が足りる)
	蹙：足と覘(đò)の組合せ。	dù điều. 覘條。(完全な)
	覘：音(đò)の借用。又は、蹙の略字。	dù mặt. 覘極。 (誰一人欠けていない)
	榔：木と都(đô)の組合せ。	đu đũ. 榔々。 (ハパイヤ)
đụ	度：音(độ)の借用。	đụ mệ. 度媿。 (相手を罵倒する時発する言葉)
		đụ は dù ともいう。
đua	擲：手(を使った動作)と都(đô)の組合せ。	dua tài. 擲才。(才を競う)
	蹙：足(を使った動作)と都の組合せ。	chạy dua. 越蹙。 (競走する)
	都：音(đô)の借用。又は、擲、蹙の略字。	thi dua. 詩都。(率先する)
		dua chen. 蹙躓。 (競争する)
		dua nhau. 都饒。 (競い合う)
		dua tranh. 都爭。 (競争する)
đuà	憊：心(情)と徒(đồ)の組合せ。	nói đuà. 吶憊。 (冗談を言う)
	搽：手(を使った動作)と茶(đà)の組合せ。	nô đuà. 吶憊。(ふざける)
		đuà bỡn. 憊体。 (ふざけからかう)
		đuà lại. 搽吏。(集める)

đuà	筵：箸と杜(đu)の組合せ。	đôi đuà. 堆筵。(箸)
	篋：訓読み。	đuà ngà. 筵珥。(象牙の箸)
	箸：訓読み。	
đuéc	鑄：鑄と篤(đuéc)の組合せ。	đuéc chuông. 鑄鐘。 (鐘を鑄造する)
	鑄：鑄と蜀(thục)の組合せ。	như đuéc. 如鑄。(瓜二つの)
	鑄：米(粉)と篤の組合せ。	đuéc khuôn. 鑄困。 (鑄型にはめる)
		bánh đuéc. 柄糕。 (米粉で作った餅)
đục	濁：trọcの変音、同義。	nước đục. 渇濁。(濁り水)
	鑷：金(属の器具)と讀(độc)の組合せ。	đục lằm. 濁淋。(濁った)
	鑷：字喃(đuéc)の借用。又は、金(属の器具)と蜀(thục)の組合せ。	cái đục. 丐鑷。(のみ)
		đục gỗ. 鑷棋。 (のみで木を削る)
đuì	瞶：盲と堆(đôi)の組合せ。	mù đuì. 瞶瞶。(盲目の)
		mắt đuì. 和瞶。(盲目)
đuì	膾：腿と頰(đuì)の組合せ。	quần đuì. 裙膾。 (半ズボン)
	躓：堆(đôi)と足の組合せ。	đuì bò. 膾輔。(牛の腿肉)
		đuì non. 膾蔽。(股)
		bắp đuì. 秣膾。(太腿)
đuì	擲(擲)：字喃(đuì)の借用。	den đuì. 顛擲。(不運な)
đuì	緝(緝)：絹と對(đối)の組合せ。	áo quần đuì. 扶裙緝。 (真綿の衣服)
	緝：絹と隊(đội)の組合せ。	
đuì	墜：音(trụy)の借用。	lụi đuì. 樞隊。

- 隊：音(đội)の借用。又は、
墜の略字。 (のらくらする)
- đùm** 枕(枕)：袋と眈(dam)
の組合せ。 đùm bọc. 枕襖。(包む)
縹：織(物)と覃(dâm)の
組合せ。
潭：字喃(dâm)の借用。
- đúm** 咄：口(を使った動作)と
字喃(dóm)の組合せ。 hát đúm. 喝咄。
點(点)：音(diêm)の借 (みんなで集って歌を歌う)
用。 đũa đúm. 擲點。
站：字喃(diêm)の借用。 (集って競う)
- đun** 擻：押と敦(dôn)の組合
せ。 đun xe. 擻車。(車を押す)
燉：炊と敦の組合せ。 đun bếp. 燉爇。(料理する)
đun nước. 燉渫。
(湯を沸かす)
- đùn** 擻：字喃(dun)の借用。 mây đùn. 雲擻。
抔：押と屯(dồn)の組合 (雲が湧き出る)
せ。 đùn đất. 抔坦。
吨：字喃(dồn)の借用。 (土を押して出る)
- đụn** 廐：庫と沌(dộn)の組合
せ。 đụn rơm. 廐穰。(藁の山)
đụn thóc. 廐秣。
(穀物倉庫)
- đùng** 齧：鼓(の音)と同(dồng)
の組合せ。 đùng đùng. 齧々。
同(の音)と (連続の爆発音)
同(dồng)の組合せ。 lăn đùng ra. 鄰洞器。
洞：音(dộng)の借用。 (突然倒れる)
同：音(dồng)の借用。又
は、齧, 同, 洞の略字。
- đúng** 棟：音(dống)の借用。 đúng điệu. 棟調。

- 凍：音(dống)の借用。 (適合した)
đuống hện. 棟覷。
(約束通り)
đuống dẫn. 凍旦。(正しい)
đuống lú. 凍吠。
(ちょうど…の最中に)
- đuống** 躡：足(を使った動作)と
董(dồng)の組合せ。 đũng đỉnh. 躡頂。
董：音(dồng)の借用。又 (ゆったりと)
は、躡の略字。
- đuống** 製：動(dộng)と裾の組合
せ。 đũng quần. 製裙。
働：音(dồng)の借用。 (袴の股)
董：音(dồng)の借用。
- đụng** 動：音(dộng)の借用。 đụng xe. 動車。
(車が衝突する)
đụng chạm. 動撞。
(突き当る)
đụng đầu. 動頭。
(遭遇する)
đụng độ. 動度。(衝突する)
- đuốc** 燭：燭と篤(dốc)の組合
せ。 đốt đuốc. 燭燭。
(松明を燃やす)
đuốc hoa. 燭花。(華燭)
- đuôi** 騷：尾と堆(dôi)の組合
せ。 đầu đuôi. 頭騷。
(首尾, 前後, いきさつ)
tóc đuôi gà. 鬚騷。
(長く垂らした髪)
- đuối** 澗(澗)：溺と對(đối)の
組合せ。 chết đuối. 澗澗。
(溺死する)
cá đuối. 魩魩。(赤えい)

đuôi	逐対：逐と対 (đối) の組合せ。 遡(遡)：逐と對の組合せ。	đuôi đi. 遡赴。(追い払う) đuôi cũ. 遡古。(追い払う)
đuồm	嘯：吼と覃 (dâm) の組合せ。	đuồm uồm. 嘯暗。 (虎の吼える声)
đuôn	短：音 (doãn) の借用。	ngay đuôn ra. 踰短器。 (直立する)
đuông	蠹：虫と敦 (dôn) の組合せ。 蠹：虫と當 (dương) の組合せ。漢字の蠹ではない。	con đuông. 昆蠹。 (こくぞう虫)
đuột	突(突)：音 (dột) の借用。	dài đuột. 賤突。 (極めて長い)
đụp	襜：衣と沓 (dap) の組合せ。	áo chụp. 袂襜。 (つぎを当てた上衣)
đút	揆(揆)：手(を使った動作)と突 (dột) の組合せ。	đút vào. 揆臥。 (入れる, 突込む)
đụt	筊：策と突 (dột) の組合せ。 突(突)：音 (dột) の借用。又は、筊の略字。	cái dốt đụt. 巧筊筊。(策) đụt mưa. 突霂。 (雨を避ける) học sinh đụt. 學生突。 (知恵おくれの生徒)
đừ	沱：音 (dà) の借用。	đừ đừ. 沱々。(硬直した) đừ là đờ ともいう。 đừ ra. 沱器。(疲れ果てる)
đưa	送：送と多 (đa) の組合	đưa chân. 送蹠。

	せ。	(送って行く) đưa ra. 送器。(提出する) đưa tình. 送情。 (思情を通じ合う)
đừa	送：字喃(đừa)の借用。	đừa đi. 送赴。 (拒む, はねつける)
đừa	孖：丁と多 (đa) の組合せ。 孖：孖 (đố) と丁の組合せ。 丁：訓読み。又は、孖, 孖の略字。	đừa con. 孖昆。(子供) đừa trẻ. 孖稚。(少年)
đực	特：音 (dặc) の借用。	con đực. 昆特。(動物の牡) bò đực. 犏特。(牡牛)
đùng	𠵼：勿と竹 (dinh) の組合せ。 竹：音 (dinh) の借用。又は、𠵼の略字。 停：音 (dinh) の借用。	đùng lâm. 𠵼ろ。 (してはいけない) đùng nói. 竹呐。 (言ってはいけない)
đứng	踳：立と等 (dẳng) の組合せ。 踳：足(を使った動作)と等の組合せ。 𠵼：字喃(dẳng)の借用。 等：音 (dẳng) の借用。又は、踳, 踳, 𠵼の略字。	đứng lên. 踳立。 (立ち上がる) đứng đầu. 踳頭。 (先頭に立つ) đứng đắn. 踳旦。(嚴正な)
đưng	蕩：音 (dăng) の借用。	lùng đưng. 踳蕩。 (ぐずぐずする)
đựng	鄧：音 (dặng) の借用。	chứa đựng. 貯鄧。 (貯える) bề đựng nước. 潑鄧渚。

(貯水池)

- được** 特:音(dặc)の借用。 ăn được. 啖特。
 得:得の誤字? đặc の (食べられる)
 変音,同義。 nói được. 呐特。
 (言うことができる)
 được thua. 特輸。
 (勝負する)
 được mùa. 特莠,
 (豊作である)
- đười** 猻:猻と菩(dài)の組合せ。 đười ươi. 猻埃。(類人猿)
 猻:猻と字喃(đời)の組合せ。
 臺:音(dài)の借用。
- đượm** 鹵:鹵と淡(dạm)の組合せ。 đượm màu. 淡牟。
 淡:音(dạm)の借用。又は, 鹵の略字。 (染色する)
 duyên đượm. 緣淡。
 (濃厚な魅力)
- đuờn** 𪛗:長と丹(dơn)の組合せ。 năm đưỡn ra. 𪛗𪛗器。
 𪛗:長と壇(dàn)の組合せ。 (体を長くのばして横たわる)
 壇:音(dàn)の借用。
- đuờn** 胆:音(dâm)の借用。 đưỡn dờ. 胆沓。(怠ける)
- đuờng** 塘:音(đuờng)の借用。 con đưỡng. 昆塘。(道)
 唐:音(đuờng)の借用。 đưỡng cát. 塘培。
 又は,塘の略字。 (砂利道)
 đưỡng mây. 塘雲。(雲路)
- đứt** 𪛗:断と但(dát)の組合せ。 cắt đứt. 割搯。(断ち切る)
 搯:手(を使った動作)と đứt ruột. 剝肆。
 (断腸の思いがする)

- 悉(tất)の組合せ。
 剝:悉と刀(を使った動作)の組合せ。
 組:絶と但の組合せ。
 坦:字喃(dất)の借用。

E. Ê

- e** 𪛗:畏と衣(y)の組合せ。 e áp. 啖押。(躊躇する)
 啖:字喃(ê)の借用。 e dề. 啖囁。(おじけづく)
 衣:音(y)の借用。又は, 𪛗,啖の略字。 e ngại. 啖碍。
 (心配する,恐れる)
 e sợ 啖怖。
 (恐れ心配する)
 e thẹn. 啖惜。
 (恥かしがる)
- è** 啖:口(を使った動作)と衣(y)の組合せ。 è cồ. 啖古。(懸命に)
 thơ è è. 啖啖々。
 (ゼーゼーと喘ぐ)
- é** 啖:口(を使った動作)と依(y)の組合せ。 e é. 啖々。
 薏:草と意(y)の組合せ。 (子供の泣き声)
 漢字の意ではない。 cây é. 核薏。(薄荷草)
- ê** 啖:字喃(ê)の借用。 Ê, đừng làm thế !
 啖, 行ッ男。
 (オイ, そんなことはするな!)
- ẹ** 啖:字喃(e)の借用。 Ẹ, sợ quá ! 啖, 怖過。
 (オッ, 怖い!)
- éc** 𪛗(𪛗):鳴と惡(ác)の組合せ。 kêu eng éc. 叫嗚噫。
 (豚がブーブーと鳴く)

em	俺：人と奄(yêm)の組合せ。漢字の俺ではない。 媿：女と奄の組合せ。	anh em. 嬰媿。(兄弟) chị em. 姉媿。(姉妹) em gái. 媿媽。(妹) em trai. 俺媿。(弟)
ém	掩：yêm の変音, 同義。	ém vào. 掩臥。(覆い隠す)
en	嚙：口(を使った動作)と燕(yên)の組合せ。漢字の嚙ではない。 燕：音(yên)の借用。又は, 嚙の略字。	en ét. 嚙々。 (熱にうなされた時発する語) en en. 燕々。 (微熱がある)
én	鷺：燕(yén)と鳥の会意文字。 燕：yén の変音, 同義。又は, 鷺の略字。	chim én. 鷺鷺。(燕) én biển. 燕凌。(海燕)
eng	噤：鳴と噤(ang)の組合せ。	eng éc. 噤噤。 (豚の鳴き声)
eo	腰：音(yêu)の借用。 嚙：口(を使った動作)と要(yêu)の組合せ。 要：音(yêu)の借用。又は, 嚙, 腰の略字。 夭：音(yêu)の借用。	eo hẹp. 腰狹。(狭い) eo óc. 嚙腿。 (鷄の鳴き声) eo biển. 要凌。(海峡)
èo	吠：口(を作った動作)と夭(yêu)の組合せ。	nói èo èo. 呐吠々。 (ぶつぶつ不平を言う)
éo	悽：心(情)と要(yếu)の組合せ。 悽：字喃(eo)の借用。 要：音(yếu)の借用。又は, 悽, 悽の略字。	éo le. 要離。 (困却した, ままならない)
èo	妖：音(yêu)の借用。	èo là. 妖呂。

	殄：音(yêu)の借用。 (軟弱な, 弱々しい)	
êo	妖：字喃(èo)の借用。 殄：字喃(èo)の借用。	êo ột. 妖過。 (口調の狂った, 平常と異った)
êo	嚙：字喃(éo)の借用。 殄：字喃(èo)の借用。	êo lưng. 嚙腰。 (腰の曲った)
ép	押：áp の変音, 同義。 擱(拵)：押と壓(áp)の組合せ。又は, 合成会意文字。	ép duyên. 押縁。 (結婚を強いる) ép lòng. 押悉。 (しぶしぶ承諾する) ép nài. 拵奈。(強制する)
ép	押：字喃(ép)の借用。	ép xuống. 押釘。 (落ち込む)
ét	押：字喃(ép)の借用。 呷：口(を使った動作)と乙(ât)の組合せ。 謁：音(yết)の借用。	ót ét. 呷呷。(豚の鳴き声)
ê	痠：疲と衣(y)の組合せ。 啖：字喃(e)の借用。	ê chề. 痠痠。 (疲れてくたくたになる)
è	啖：字喃(ê)の借用。	nói è à. 呐啖啊。 (だらだらと話す)
ế	噎：音(ế)の借用。 饑：音(ế)の借用。	ế hàng. 噎行。 (売れ行きが悪い) ế mình. 噎輪。 (病気がちの)
ếch	蟻：蛙と益(ích)の組合せ。	con ếch. 昆蟻。(蛙) ếch nhái. 蟻蛙。(蛙)
ệch	蟻：坐と益(ích)の組合	ngồi ệch ra. 蟻蟻器。

	せ。	(地面に座る)
êm	平淹: 平と淹(yêm)の組合せ。 淹: 音(yêm)の借用。 厭: 音(yếm)の借用。	êm ái. 淹愛。 (耳障りがよい) êm dêm. 淹恬。 (おだやかな) êm lông. 淹恚。 (心が軽やかな)
ếm	厭: 音(yếm)の借用。	ếm chú. 厭注。 (呪いをかける)
ên	嘆: 字喃(inh)の借用。	lâm ên. 嘆。 (自分です)
ễn	偃: 音(yễn)の借用。	ễn lưng. 偃腰。 (腰をのばす)
êu	吠: 口(を使った動作)と夭(yêu)の組合せ。	êu ôi. 吠喂。 (驚きと厭惡の叫び声)
ễu	殍: 字喃(êu)の借用。	ễu ợt. 殍過。(弱々しい)

G. GH. GI

gà	鶻(鶻): 哥(ca)と鳥の組合せ。 駟(駟): 上と同じ。 猗(猗): 犬(動物)と哥の組合せ。	con gà. 昆鶻。(鶻) thịt gà. 駟鶻。(鶻肉) gà đồng. 鶻同。(蛙)
gá	嫁: 音(giá)の借用。又は、字喃(gà)の借用。 𪛗: 加と哥(ca)の組合せ。 架: 音(giá)の借用。	gá dò vay tiền. 嫁圖為錢。 (物を担保に入れて金を借りる) gá tiếng. 𪛗。 (他人の名義をかたる)

		gá nghĩa. 架義。 (友人関係を結ぶ)
gã	嫁: giáの変音, 同義。 姪: 嫁と可(khả)の組合せ。	gã chồng. 姪種。 (夫に嫁す, 女が結婚する) gã cưới. 嫁娶。(結婚する)
gã	姪: 字喃(gã)の借用。 𪛗: 男と可(khả)の組合せ。 𪛗: 子と可(khả)の組合せ。 哥(哥): caの変音, 同義。 子: 訓読み。又は, 𪛗の略字。	gã kia. 𪛗箕。(あの若者) gã ấy. 𪛗意。(彼, あいつ)
gác	攔: cácの変音, 同義。又は、手(を使った動作)と閣(các)の組合せ。 躑: 足(を使った動作)と閣の組合せ。 搭: 手(を使った動作)と各(các)の組合せ。漢字の搭ではない。 閣: cácの変音, 同義。 各: 音(các)の借用。又は、搭, 閣の略字。	gác bỏ. 攔捕。 (しまって置く) gác bút. 攔筆。(攔筆する) gác lên. 攔進。 (上にのせる) lên gác. 遶閣。 (階上へ行く) gác chuông. 閣鐘。(鐘楼)
gạc	𪛗: 角と各(các)の組合せ。 各: 音(các)の借用。又は、𪛗の略字。	gạc nai. 𪛗狍。(鹿の角)
gạch	𪛗: 石(土器)と劇(kịch)の組合せ。 𪛗: 石(土器)と撃(kích)の組合せ。	nhà gạch. 𪛗𪛗。 (練瓦造りの家) gạch lát. 𪛗辣。(舗石) gạch vạch. 𪛗畫。

	劃: hoạch の変音, 同義。 (線を引く)	
gai	椴: 字喃(cây)の借用。又は、木と菱(cai)の組合せ。 菱: 音(cai)の借用。又は、椴の略字。 芒: 芒と菱(cai)の組合せ。	áo gai. 袄菱。 (苧麻の上衣) gai gộc. 莪裕。 (とげ, 苦難)
gài	揜: 手(を使った動作)と其(kỳ)の組合せ。	gài nút áo. 揜鈕袄。 (上衣のボタンをとめる)
gái	姪: 女と丐(cái)の組合せ。	cô gái. 姑姪。(娘) gái điếm. 姪店。(娼婦) gái giang hồ. 姪江湖。 (妓女)
gãi	搔: 搔と改(cải)の組合せ。 𦘒: 上と同じ。	gãi đầu. 搔頭。 (頭髪を搔く) gãi đầu gãi tay. 搔頭搔手。 (頭が混乱する)
gai	硜: 磨と碍(ngại)と吏(lại)の組合せ。	gai dao. 硜刀。 (小刀を磨ぐ)
gan	肝: can の変音, 同義。	gan dạ. 肝施。(大胆な) gan gộc. 肝谷。(大胆な)
gàn	愷: 心(情)と乾(càn)の組合せ。 乾: 音(càn)の借用。又は、愷の略字。 强: 音(cường)の借用。	tính gàn. 性愷。 (優柔不断) gàn quai. 乾挂。 (引きとめる, 制止する)
gán	簪: 幹(cán)と合の組合せ。 擻: 擻の誤字? 手(を使	gán ghép. 擻扱。 (強制的に配合する) gán cho. 擻朱。

	った動作)と幹の組合せ。 眼: 口(を使った動作)と良(cán)の組合せ。 漢字の眼ではない。	(…になすりつける) gán nhà. 眼茄。 (家を抵当にする) gán tội. 眼罪。 (罪をなすりつける)
gạn	泔: 澄と件(kiến)の組合せ。 咩: 口(を使った動作)と件の組合せ。 搵: 手(を使った動作)と彦(ngạn)の組合せ。	gạn nước. 泔渌。 (水を澄ます) gạn gùng. 咩噉。 (詰問する) gạn hỏi. 咩噉。 (問いただす)
gang	鋼: cương の変音, 同義。 𦘒: 剛(cương)と尺の組合せ。 剛: 音(cương)の借用。又は、𦘒の略字。 肝: 音(can)の借用。	gang thép. 鋼鉄。(鋼鉄) gang tấc. 𦘒𦘒。(咫尺)
gàng	强: 音(cường)の借用。	gàng chi. 强織。(糸巻き)
ganh	爭(争): 訓読み。 坑: 音(khanh)の借用。	ganh nhau. 爭饒。 (競争する) ganh đua. 爭擲。 (競争する)
gành	𦘒: 岩と京(kinh)の組合せ。	lên thác xuống gành. 逆漸𦘒𦘒。 (滝を上り滝壺へ下る, 苦難の人生のたとえ) gành は ghênh ともいう。
gánh	擻: 担と更(cánh)の組合せ。	gánh nước. 擻渌。 (水を担ぐ) gánh gồng. 擻扛。(担ぐ) gánh vác. 擻搏。 (担当する)

ganh	競：音(cạnh)の借用。	mụ ganh. 媒競。(乳母)
gào	嗥：唸と高(cao)の組合せ。	gào thét. 嗥吠。 (どなる, 吼える)
	皓：唸と告(cáo)の組合せ。	gào ăn. 皓咬。 (食物をせがむ)
gáo	𪗇：𪗇と告(cáo)の組合せ。	cái gáo. 𪗇𪗇。 (柄杓, 手桶)
	𪗇：木と告の組合せ。漢字の𪗇ではない。	cây gáo. 𪗇𪗇。 (熱帯植物の一種)
gạo	糶：米と告(cáo)の組合せ。	giã gạo. 也糶。(米を挽く) bột gạo. 稔糶。(米の粉)
gạp	吸：啗と及(cập)の組合せ。漢字の吸ではない。	gặm gap. 吟吸。(啗る)
gạt	𪗇：排と抜(bạt)の組合せ。	gạt bỏ. 拔捕。(無視する)
	拔：音(bạt)の借用。又は, 𪗇の略字。	gạt gẫm. 詰吟。(騙す)
	詰：音(cật)の借用。	lừa gạt. 盧詰。(騙す)
gàu	篙：音(cao)の借用。又は, 竹(製の器具)と高(cao)の組合せ。	lấy gàu tát nước. 𪗇篙撒渚。 (手桶で水を汲む)
	𪗇：竹(製の器具)と皋(cao)の組合せ。	
gay	𪗇：苦と菱(cái)の組合せ。	gay go. 𪗇姑。(困難な)
	𪗇：口(を使った動作)と菱の組合せ。	gay gắt. 𪗇刻。(厳しい)
	𪗇：音(cai)の借用。	
gáy	𪗇：鳴と𪗇(cái)の組合	gà gáy. 𪗇𪗇。(鶏が鳴く)

	𪗇。	
	𪗇：口と𪗇(khái)の組合せ。	
gày	𪗇：手(を使った動作)と改(cải)の組合せ。	gày đòn. 𪗇彈。 (琵琶を爪弾きする)
	𪗇：彈と改の組合せ。	
gãy	𪗇：折と𪗇(kỹ)の組合せ。	gãy làm đôi. 𪗇堆。 (折って二つ又は対にする)
	𪗇：折と改(cải)の組合せ。	
gay	𪗇：字喃(gây)の借用。	gay cho. 𪗇朱。(仕向ける)
găm	金：音(kim)の借用。	dao găm. 刀金。(あいくち)
	吟：音(ngâm)の借用。	găm kim. 吟針。 (針を刺してとめる)
gảm	𪗇：字喃(guảm)の借用。	gảm đầu. 𪗇頭。(うつ向く)
gấm	錦：字喃(gấm)の借用。	gấm người. 錦𪗇。 (小柄で身体のひきしまった)
gặm	𪗇：𪗇と𪗇(cằm)の組合せ。	gặm xương. 𪗇𪗇。 (骨を𪗇る)
	吟：音(ngâm)の借用。	
	𪗇：𪗇と𪗇(cấm)の組合せ。	
gần	𪗇：字喃(gần)の借用。	cười gần. 𪗇𪗇。 (皮肉笑いをする)
gắn	𪗇：膠と良(cắn)の組合せ。	gắn vào. 𪗇𪗇。 (貼りつける)
	𪗇：手(を使った動作)と良の組合せ。	gắn bó. 𪗇𪗇。 (親密になる)

- 眼**：字喃(căn)の借用。 gắn liền với. 根連貝。
(…と密着する)
- gǎng** 矜：音(cǎng)の借用。 gǎng với nhau. 矜貝饒。
(引っ張り合う)
- gǎng** 勛：亘(cǎng)と力の組合
せ。 gǎng sức. 勛筋。
(努力する)
亘：音(cǎng)の借用。又
は、勛の略字。 gǎng guǎng. 勛強。
(無理をする)
cố gǎng. 顧勛。(努力する)
- gǎng** 矜：音(cǎng)の借用。 dành gǎng ra. 停矜器。
(思いとどまらせる)
- gấp** 扱：挾と及(cập)の組合
せ。漢字の扱ではない。
 gấp lại. 扱吏。
(挟む、つまむ)
- gặp** 迓：遭と及(cập)の組合
せ。 gặp gỡ. 迓搦。(邂逅する)
及：音(cập)の借用。又
は、迓の略字。 gặp nhau. 迓饒。(出会う)
 gặp phải. 迓沛。
(遭遇する)
 gặp thời. 及時。
(幸運に恵まれる)
- gắt** 咭：口(を使った動作)と
吉(cát)の組合せ。 gắt gao. 咭敖。(激しい)
刻：音(khắc)の借用。 gắt gỏng. 咭拱。
(激怒する)
 gay gắt. 咳咭。(厳しい)
- gặt** 秭：稻と吉(cát)の組合
せ。 gặt lúa. 秭稻。
(稻の刈り入れをする)
 gặt hái. 秭梅。(収穫する)
- gắc** 棘：音(cức)の借用。 màu gắc. 牟棘。(紅色)

- gầm** 吟：咆と字喃の吟(cầm)
の組合せ。漢字の吟で
はない。 hồ gầm. 虎吟。
(虎が吼える)
 gầm hét. 吟嘯。
(どなり散らす)
- 吟：咆と山と吟の組合せ。
 噙：咆と禽(cầm)の組合
 せ。
- gấm** 錦：cầmの変音, 同義。 gấm vóc. 錦縠。(錦綉)
- gẫm** 唵：字喃(gặm)の借用。 gẫm việc đời. 唵役苾。
吟：字喃(gầm)の借用。 (世の中のことを考える)
gẫm は ngẫm ともいう。
- gặm** 唵：字喃(gặm)の借用。 gặm gap. 唵吸。(嚙る)
gặm は gặm ともいう。
- gân** 筋：cânの変音, 同義。 gân guốc. 筋梏。(屈強な)
- gần** 𠵼：背と近の会意文字。 đến gần. 𠵼𠵼。(近づく)
近：cậnの変音, 同義。 gần gũi. 𠵼𠵼。
(近い, 近親の)
 gần hết. 𠵼𠵼。
(殆ど, 大体すべて)
 gần như. 近如。
(およそ…のようである)
 gần xa. 𠵼𠵼。
(遠近, 至る所)
- gấp** 急：cấpの変音, 同義。 việc gấp. 役扱。
扱：字喃(cấp)の借用。漢
字の扱ではない。 (急ぎの仕事)
 gấp rút. 扱搦。(緊急な)
 gấp đôi. 賠堆。(二倍)
- gập** 岌：嶮と及(cập)の組合
せ。漢字の岌ではな
い。 gập ghềnh. 岌嶮。
(でこぼこの)
 跋：足(を使った動作)と

及の組合せ。漢字の跋
ではない。

gât	𪗇: 首(を使った動作)と 乞(khất)の組合せ。 𪗇: 字喃(ngát)の借用。 乞: 音(khất)の借用。又 は、𪗇、𪗇の略字。 𪗇: 字喃(cật)の借用。	gât đầu. 𪗇頭。(うなずく) gât gũ. 𪗇俱。 (うなずいて得意顔になる)
gâu	𪗇: 鳴と勾(câu)の組合 せ。	gâu gâu. 𪗇々。 (犬の鳴き声)
gàu	𪗇: 竹(製の器具)と皋 (cao)の組合せ。 𪗇: 竹(製の器具)と勾 (câu)の組合せ。	cái gàu. 𪗇箕。(手桶) gàu は gàu ともいう。
gấu	𪗇: 獸と構(cấu)の組合 せ。	con gấu. 𪗇𪗇。(熊)
gây	𪗇: 釀と其(kỳ)の組合 せ。 𪗇: 手(を使った動作)と 菱(cai)の組合せ。 𪗇: 字喃(cài)の借用。 𪗇: 肉と菱の組合せ。 𪗇: 上と同じ。	gây nên. 𪗇輶。(造り出す) gây dựng. 𪗇埒。 (造り出す) gây chuyện. 𪗇𪗇。 (不和を生じさせる) thịt gây. 𪗇𪗇。 (油くさい肉)
gày	𪗇: 瘦と其(kỳ)の組合 せ。 𪗇: 瘦と其の組合せ。又 は、𪗇の略字。	gày gô. 𪗇𪗇。(瘦せた) gày môn. 𪗇𪗇。 (次第に瘦せ衰える) gày yếu. 𪗇𪗇。 (瘦せて衰弱した)
gầy	𪗇: 手(を使った動作)と 改(cải)の組合せ。	gầy đàn. 𪗇彈。 (琵琶を爪弾く) gầy は gây ともいう。

gãy	𪗇: 折と改(cải)の組合せ。 𪗇: 音(kỹ)の借用。	dễ gãy. 易𪗇。(折れ易い)
gây	𪗇: 棍。又は、杖と忌(kỵ) の組合せ。	gây to. 𪗇𪗇。(丸たん棒) gây tre. 𪗇𪗇。(竹の杖)
ghe	𪗇: 舟と箕(cơ)の組合 せ。	ghe buồm. 𪗇帆。 (帆かけ舟) ghe dô. 𪗇渡。(渡し船) ghe thuyền. 𪗇船。(船)
ghè	𪗇: 壺と箕(cơ)の組合 せ。	cái ghè. 𪗇𪗇。(壺)
ghé	𪗇: 𪗇と寄(ký)の組合 せ。 𪗇: 足(を使った動作)と 寄の組合せ。 𪗇: 手(を使った動作)と 寄の組合せ。 𪗇: 字喃(nghĩa)の借用。	ghé vào. 𪗇𪗇。 (近寄る, 立ち寄る) ghé mắt. 𪗇𪗇。 (目を近づける)
ghê	𪗇: 疥(癬)と几(kỳ)の組 合せ。	bệnh ghê. 病𪗇。(疥癬)
ghê	𪗇: 音(kỹ)の借用。	chia ghê. 𪗇𪗇。(分ける)
ghe	𪗇: 蟹と忌(kỵ)の組合 せ。	con ghe. 𪗇𪗇。(蟹)
ghém	𪗇: 菜と劍(kiếm)の組合 せ。 𪗇: 音(kiếm)の借用。又 は、𪗇の略字。 𪗇: 音(kiếm)の借用。	rau ghém. 𪗇𪗇。 (香菜, 生野菜) gối ghém. 𪗇𪗇。 (包む)
ghem	𪗇: 音(kiếm)の借用。	ghem vào. 𪗇𪗇。 (詰め込む)

- ghen** 慳(慳):心(情)と堅(kiên)の組合せ。
 đánh ghen. 打慳。(嫉妬心を起こす)
 ghen ghét. 慳怙。(嫉妬する, ねたむ)
 ghen tuông. 慳惱。(腹立たしい)
- ghèn** 瞶(瞶):目と堅(kiên)の組合せ。
 mắt dô ghèn. 眯毖啞。(目やにて赤くなった目)
- gheo** 噤:口(を使った動作)と齷(kiêu)の組合せ。
 gheo cọt. 噤噤。(からかう)
 gheo gái. 噤姪。(娘をからかう)
- ghép** 扱:字喃(cấp)の借用。漢字の扱ではない。
 拑:手(を使った動作)と怯(khiếp)の組合せ。
 ghép lại. 扱吏。(結合する)
- ghét** 慳:憎と結(kết)の組合せ。
 怙:憎と吉(cát)の組合せ。又は, 慳の略字。
 喏:口(を使った動作)と吉(cát)。又は, 結(kết)の組合せ。
 ghét bỏ. 怙捕。(嫌って無視する)
 ghét mặt. 怙極。(顔を見るのも嫌である)
- ghê** 瞶:畏と稽(kê)の組合せ。
 噤:口(を使った動作)と稽の組合せ。
 稽:音(kê)の借用。又は, 噤の略字。
 ghê gớm. 噤噤。(恐ろしい)
 ghê tởm. 稽極。(恐ろしい)
- ghè** 礧:石と稽(kê)の組合せ。
 gò ghè. 礧礧。(石が多くてでこぼこの)

- ghế** 几:几と寄(ký)の組合せ。
 几:kýの変音, 同義。
 椅:訓読み。
 bàn ghế. 盤几。(家具)
 ghế dài. 椅幾。(長椅子)
- ghéch** 踞:足(を使った動作)と格(cách)の組合せ。
 格:音(cách)の借用。又は, 踞の略字。
 擊:音(kích)の借用。
 ghéch chân lên. 踞蹠進。(足をのせる)
- ghêch** 劇:音(kịch)の借用。
 ghéch bờ. 劇坡。(岸に近づく, 接岸する)
- ghènh** 涼:滝と京(kinh)の組合せ。漢字の涼ではない。
 崒:岩と京の組合せ。
 崒:岩と京の組合せ。
 崇:上と同じ。
 崒:壺と京の組合せ。
 埂:壺と更(canh)の組合せ。
 踞:足(を使った動作)と京の組合せ。
 thác ghènh. 湫涼。(滝壺)
 gập ghènh. 踞踞。(でこぼこの)
- ghi** 記:筆と記(ký)の組合せ
 会意文字。
 記:kýの変音, 同義。又は, 記の略字。
 ghi chép. 記割。(書き記す)
 ghi vào. 記入。(記入する)
 ghi chú. 記注。(注をつける)
 ghi lòng. 記悉。(心にとめる)
 ghi tên. 記銘。(署名する)
- ghì** 持:音(trì)の借用。又は, trìの変音同義。
 ghi chặt. 持秩。(しっかりと手に持つ)

	棋：持と其 (kỳ) の組合せ。	
ghiéc	怵：恐と亦 (diệc) の組合せ。	gôm ghiéc. 嚇怵。 (恐るべき)
ghiền	唼：口(を使った動作)と虔(kiền)の組合せ。 堅(堅)：音(kiên)の借用。	ghiền gập. 唼炭。 (中毒になる) ghiền は nghiện ともいう。
ghim	金：音(kim)の借用。	cái ghim. 丐金。(針)
ghìm	鉗：字喃(kìm)の借用。	ghìm lại. 鉗吏。(とめる) ghìm は kìm ともいう。
ghím	鯨：鰻と金(kim)の組合せ。	cá ghím. 鯨鯨。(鰻)
gi	駮：鳥と支(chi)の組合せ。	chim gi. 鸕駮。(雀)
gì	𪗇：夷(di)と之(chi)の組合せ。 夷：音(di)の借用。又は、𪗇の略字。 之：音(chi)の借用。又は、𪗇の略字。	cái gì. 丐𪗇。(何) nói gì. 𪗇之。(何を言う) làm gì. 𪗇之。(何をする) không biết gì. 空別之。 (何も知らない)
gí	織：字喃(chi)の借用。 誌：音(chi)の借用。	gí vào. 誌𪗇。 (あてる、くべる)
gi	只：音(chi)の借用。	gi mắt. 只和。(目やに)
gi	異：音(di)の借用。	gi mũi. 異鼻。 (鼻がつまる) gi は gì ともいう。

già	𪗇：老と茶(trà)の組合せ。 𪗇：上と同じ。	bà già. 婆𪗇。(老婆) người già. 得𪗇。(老人) già yếu. 𪗇要。(老弱の) già lão. 𪗇老。(年老いた)
giá	𪗇：凍と這(giá)の組合せ。 霽：雨(自然現象)と這の組合せ。 這：音(giá)の借用。又は、𪗇、霽の略字。 假(仮)：giàの変音、同義。	giá lạnh. 𪗇冷。 (氷のように冷たい) giá như. 假如。 (かりに…とすれば)
giã	𪗇：口(を使った動作)と者(giã)の組合せ。 𪗇：字喃(chở)の借用。 𪗇：口(を使った動作)と也(giã)の組合せ。 也：音(giã)の借用。又は、𪗇の略字。	từ giã. 辭𪗇。(辞別する)
giạ	𪗇：者(giã)と斗の組合せ。 𪗇：音(trứ)の借用。	một giạ thóc. 没𪗇秣。 (粃一斗)
giác	角：音(giác)の借用。 𪗇：字喃(dức)の借用。 𪗇：口と度(dạc)の組合せ。 度：音(dạc)の借用。又は、𪗇の略字。	vóc giác. 𪗇角。(体格) giác は đạc ともいう。 giống giác. 𪗇𪗇。 (威嚴のある) giác は đạc ともいう。
giái	𪗇：肉(体の一部)と帶(dái)の組合せ。 𪗇：肉(体の一部)と介(giới)の組合せ。 戒：音(giới)の借用。	hòn giái. 丸𪗇。(拳丸) giái は dái ともいう。 giái tai. 𪗇𪗇。(耳たぶ)

界：音(giới)の借用。

giải 縹：紐と帯(dai)の組合せ
会意文字。 giải lụa đào. 縹縹桃。
(桃色の絹の紐)

giải 焯：火と豸(trãi)の組合せ。
豸：音(trãi)の借用。又は、焯の略字。
得：日(光)と待(dãi)の組合せ。
也：音(giã)の借用。

giam 檻(檻)：手(を使った動作)と監(giam)の組合せ。
giam hãm. 檻陷。
(束縛する)

giặm 噤：口(を使った動作)と湛(trạm)の組合せ。
扞：手(を使った動作)と任(nhậm)の組合せ。
giặm hời. 噤晦。(さぐる)
giặm vợ. 扞孀。
(嫁にと求める)

giàn 欄：棚と間(gian)の組合せ。
檻：棚と簡(giản)の組合せ。
擱：字喃(dàn)の借用。
眞：溢と眞(chân)の組合せ。
giàn hoa. 欄花。(花棚)
giàn giụa. 眞注。
(溢れ出る)
giàn は tràn ともいう。

giãn 簡：音(giản)の借用。
但：音(dãn)の借用。
間：音(gián)の借用。又は、簡の略字。
giãn ra. 簡器。(弛む)

giàng 彊：弓と江(giang)の組合せ。
彊：彊の略字。
giàng cung. 彊弓。(弓)
giữ giàng. 符彊。
(保持する)

扞：手(を使った動作)と江の組合せ。

鞞：守と扞(giang)の組合せ。

giáng 霽：雨(自然現象)と降(giáng)の組合せ。
giáng sáng. 霽燭。
(朝焼け)
giáng chiều. 霽朝。
(夕焼け)
giáng は ráng ともいう。

giàng 扞：字喃(giàng)の借用。
giàng chân. 扞蹠。
(足を開く)

giăng 唼：口(を使った動作)と束(giàn)の組合せ。
giăng dè dè. 唼提々。
(口をできるだけ大きく開く)

giàng 扞：手(を使った動作)と江(giang)の組合せ。
跲：足(を使った動作)と江の組合せ。
跲：字喃(giàng)の借用。
giàng tay. 扞晒。
(手を広げる)
giàng chân. 跲蹠。
(股を開く)

giành 爭(争)：tranhの変音、同義。
giành lấy. 爭取。
(勝ち取る)
giành giật. 爭迭。
(奪い取る)

giảnh 穎：音(dĩnh)の借用。
giảnh tai. 穎聰。
(耳をそば立てる)

giành 蝗：虫(爬虫類)と呈(trình)の組合せ。
con giành. 昆蝗。(大亀)

giào 潞：溢と瑤(dào)の組合せ。
繳：音(giao)の借用。
giào giạt. 潞澗。(溢れる)
giào は dào ともいう。

giáo	槩: sáo の変音, 同義。 眇: 音(diêu)の借用。	giáo mác. 槩鎧。 (槍と三日月刀, 兵器, 武器)
giạo	道: 音(dạo)の借用。	một giạo. 没道。 (ある時期) giạo は dạo ともいう。
giáp	夾: 音(giáp)の借用。	giáp chiến. 夾戦。 (近接戦闘をする) giáp nhau. 夾饒。 (相接近する)
giát	戛: 字喃 (nhát) の借用。 戛は誤字?	giát mỏng ra. 戛蒙器。 (薄くひきのばす) giát は dát ともいう。
giạt	洑: 音(dật)の借用。 漚: 流と戛 (kiết) の組合せ。 戛は誤字? 札: 音(trát)の借用。扎とも書くことがある。	giạt vào. 洑鼠。 (座礁する) trôi giạt. 溜札。 (押し流される)
giàu (giàu)	霸: 巨と朝 (trào) の組合せ。 朝: 音 (trào) の借用。又は, 霸の略字。 富: 富と字喃 (dầu) の借用。	giàu có. 朝固。 (富んだ, 金持の) giàu sang. 霸歸。(富貴の)
giay	移: 音(di)の借用。 崖: 音(nhai)の借用。	giay nước đá. 移渚砢。 (氷を当てて冷やす)
giày (giày)	鞞: 鞋と苔 (dài) の組合せ。 履: 訓読み。 鞋: hài の変音, 同義。	đôi giày. 堆鞞。(靴) đi giày. 玆鞋。(靴をはく)

giãy (giãy)	躡(跡): 踏と爾(nhì)の組合せ。	giãy giụa. 跡注。(もがく) giãy vò. 跡扞。(苦しめる) giãy xéo. 跡招。 (踏みつける)
giay	愧(愧): 字喃(dại)の借用。	giay mặt. 愧極。 (体面をつぶす)
giặc	賊: tặc の変音, 同義。 弋: 音(dặc)の借用。	giặc giã. 賊也。(盜賊) giặc biển. 賊凌。(海賊) giằng giặc. ギャ。 (極めて長い) giặc は dặc ともいう。
giảm	箴: 音(châm)の借用。	gỗ giảm. 棋箴。(木切れ) giảm は dăm ともいう。
giảm	減: 手(を使った動作)と減(giảm)の組合せ。 臧: 上と同じ。 挫: 手(を使った動作)と淫(dâm)の組合せ。	giảm đất. 減坦。 (土を砕く) giảm cá. 挫鯢。 (魚をすりつぶす)
giảm	攢: 字喃(giặm)の借用。	cái giảm. 巧攢。(蘭引き)
giảm	蹶: 足(を使った動作)と朕(trẫm)の組合せ。 蹶: 足(を使った動作)と甚(thâm)の組合せ。	giảm chân. 蹶蹟。 (足を投げ出して寝そべる)
giặm	扞: 手(を使った動作)と任(nhậm)の組合せ。 湛: 字喃(dâm)の借用。	giặm lưới. 扞罾。 (網を補修する) giặm nước. 湛渚。 (差し水をする)
giãn	嚙: 字喃(nhăn)の借用。	giãn giúm. 嚙抵。 (しわの多い) giãn は dẫn, nhăn ともいう。

- giản** 攔: 手(を使った動作)と
間(nhàn)の組合せ。
擯: 字喃(dẫn)の借用。
giản lòng. 攔悉。
(気持をおさえる)
giản vật. 擯物。
(どなる, おさえつける)
giản は dẫn ともいう。
- giảng** 扛: 手(を使った動作)と
江(giang)の組合せ。
江: 音(giang)の借用。又
は, 扛の略字。
媿: 字喃(trắng)の借用。
giảng lược. 扛裡。
(網を張る)
mặt giảng. 媿媿。(月)
giảng は trắng ともいう。
- giảng** 擯: 字喃(giản)の借用。
扛: 字喃(giảng)の借用。
扛: 音(giang)の借用。
擻: 手(を使った動作)と
字喃(rảng)の組合せ。
giảng co. 擯孤。
(奪い合う)
- giảng** 叫: 口(を使った動作)と
引(dẫn)の組合せ。
giảng giời. 叫囉。
(かなり立てる)
- giắt** 擯: 挿と質(chất)の組合
せ。
搵: 挿と悉(tất)の組合
せ。
贖: 挿と質の組合せ。
giắt lược. 擯略。
(櫛を挿す)
- giặt** 洗: 音(dật)の借用。
giặt quần áo. 洗裙袄。
(衣服を洗濯する)
thợ giặt. 僇洗。(洗濯屋)
- giấc** 職(耿): 音(chức)の借
用。
眈: 眠と弋(dặc)の組合
せ。
弋: 音(dặc)の借用。又
は, 眈の略字。
giấc mộng. 職夢。(夢)
giấc ngủ. 眈眈。(眠り)

- giâm** 簪: 挿と簪(trâm)の組合
せ。
淫: 音(dâm)の借用。
giâm cây. 簪核。
(挿木をする)
- giàm** 榑: 梁と尋(tầm)の組合
せ。
榑: 梁と淫(dâm)の組合
せ。
穢: 字喃(giảm)の借用。
淫: dâm の変音, 同義。
cái giàm. 丐榑。(梁)
giàm は dâm ともいう。
chèu giàm. 擻穢。
(櫛を漕ぐ)
ướt giàm. 汙淫。
(びしょ濡れになる)
mưa giàm. 滂淫。(長雨)
giàm は dâm ともいう。
- giấm** 醞: 醞と任(nhậm)の組
合せ。
醞(醞): 醞と嚴
(nghiêm)の組
合せ。
giấm chua. 醞酸。
(酸っぱい)
giấm cái. 醞丐。(米酢)
- giậm** 蹠: 踏と泄(trạm)の組合
せ。
giậm chân. 蹠蹠。
(足を踏み鳴らす)
- giàn** 櫛: 木(製の器具)と簡
(giản)の組合せ。
寅: 音(dần)の借用。
cái giàn. 丐櫛。(篩)
- giấn** 瀦: 浸と鎮(trấn)の組合
せ。
鎮: 音(trấn)の借用。又
は, 瀦の略字。
擯: 手(を使った動作)と
寅(dần)の組合せ。
giấn vào. 瀦臥。(浸す)
- giận** 憚: 心(情)と陣(trận)の
組合せ。
憚: 憚の略字。
陣: 音(trận)の借用。又
nỗi giận. 淫陣。
(怒り出す)
tức giận. 即憚。(怒る)
giận dữ. 憚與。
(憤慨する)

	は、憐の略字。 愾：心(情)と嵐(dận)の 組合せ。	giận hờn. 憐恨。 (憤激する)
giàng	拯：音(chúng)の借用。	giàng lên. 拯述。(仰ぐ)
giàng	腠：肉(体の一部)と字喃 (dụng)の組合せ。	giàng tay. 腠殖。 (手のひら)
giáp	莧(菝)：菜と執(chấp) の組合せ。 葉：音(diệp)の借用。 焮：光と執(執)の組合せ。	rau giáp. 莧莧。(毒だみ) giáp giời. 焮焮。 (光り輝く)
giáp	執(執)：音(chấp)の借 用。 習：音(tập)の借用。又 は、字喃の喙(dập)の 略字。 拉：字喃(dập)の借用。又 は、擱の略字。 拉：打と立(lập)の組合 せ。	dánh giáp. 打執, 打拉。 (打ち砕く)
giát	弋：音(dặc)の借用。	giát gỗ. 弋椶。(伐採する)
giật	迭：音(diệt)の借用。 秩：音(trật)の借用。 逸：音(dật)の借用。	giật dây. 迭綖。 (紐を引きつける, そそのか す)
giàu	油：字喃(dầu)の借用。	giài giàu. 燂油。 (陽に晒す) giàu は dầu ともいう。
giấu	匿：匿と酉(dậu)の組合 せ。 躡：字喃(dấu)の借用。 酉：音(dậu)の借用。又	giấu kín. 酉謹。 (秘かに隠す) giấu giếm. 酉占。(隠す)

	は、躡, 躡の略字。 丑：音(sửu)の借用。	
giâu	酉：音(dậu)の借用。 樟：木と竹と草の会意文 字。	bờ giâu. 坡酉。(垣根) giâu thu. 樟秋。(秋籬)
giây	縑：字喃(dây)の借用。 之：音(chi)の借用。	giây lát. 縑辣。(瞬間) giây vết. 之跣。 (染みになる)
giấy	𦉳(𦉳)：昏と曳(duệ) の組合せ。 紙：chỉの変音, 同義。	giấy bạc. 𦉳泊。(紙幣) giấy bút. 紙筆。(筆記具) giấy má. 紙膈。(文書)
giầy	躡(跡)：字喃(giầy)の 借用。 洗：字喃(tây)の借用。 扯：手(を使った動作)と 止(chỉ)の組合せ。漢 字の扯ではない。	giầy đường. 跡塘。 (道をならす) giầy cỏ. 扯鞋。 (草むしりをする)
gié	程：稻と至(chí)の組合 せ。	gié lúa. 程糴。(稲穂)
giề	幣：tệの変音, 同義。 綵：縷と采(thải)の組合 せ。	giề rách. 幣襪。 (ほろ切れ) giề lau. 幣撈。(雑巾)
giề	躡：字喃(dây)の借用。 跂：音(dī)の借用。 圮：音(dī)の借用。 駟：鳥と礼(lễ)の組合せ。	giề ngang. 躡昂。 (道を横に折れる) giề は trề ともいう。 giề giun. 駟敦。(しぎ)
gièm	讒：sàmの変音, 同義。	gièm pha. 讒唆。(けなす)
gieo	誓：投と昭(chiêu)の組合	gieo mình. 招命。

	せ。 招：罨の略字、又は、音(chiêu)の借用。	(身を投げる) giero cầu. 招球。 (球を投げる、金持の娘の婿選び、結婚のたとえ)
	挑：投と姚(diêu)の組合せ。	giero mạ. 招稿。(苗を蒔く)
giéo	昭：叫と詔(chiêu)の組合せ。	giéo giắt. 昭撰。 (大声で叫ぶ) giéo は réo ともいう。
giero	挑：手(を使った動作)と兆(triệu)の組合せ。 漢字の挑ではない。 召：音(triệu)の借用。	cột giero. 楯挑。 (傾いた柱)
giệt	哧：口(を使った動作)と亦(diệc)の組合せ。	giệt miệng ra. 哧呷器。 (口をつむぐ)
giê	筴：字喃(tre)の借用。 支：音(chi)の借用。又は、筴の略字。	chúa giê-su. 主支葛。 (主イエス・キリスト)
giếc	鰈：魚と字喃(chiếc)の組合せ。	cá giếc. 鮓鰈。(鮓)
giêch	隻：音(chích)の借用。	giêch miệng. 隻晚。 (口を歪める)
giếm	占：音(chiếm)の借用。	giấu giếm. 躡占。(隠す)
giền	蘼：菜と塵(triền)の組合せ。 蓋：菜と盈(dinh)の組合せ。	rau giền. 萎蘼。 (アマランス、植物の名)
giêng	賁：正と貞(trình)の組合せ。	tháng giêng. 膾賁。(正月)

	賁：月と正の会意文字。	
giềng	鄰：隣と貞(trình)の組合せ。 壘：土(地)と盈(dinh)の組合せ。 僇：人と盈の組合せ。 絳：綱と呈(trình)の組合せ。	láng giềng. 廊壘。 (隣りの) người láng giềng. 馭廊僇。 (隣人) giềng cột. 絳楯。 (棟梁、大黒柱) giềng lưới. 絳網。 (網を引く大綱)
giếng	井：水と井の会意文字。 阱：正(chính)と井の組合せ。	đào giếng. 陶井。 (井戸を掘る) đáy giếng. 底阱。 (井戸の底)
giènh	征：音(chinh)の借用。	giènh giàng. 征扛。 (渋滞する)
giết	折：音(chiết)の借用。	giết hại. 折害。 (殺害する) giết tróc. 折捉。(殺す) bắn giết. 弾折。 (射殺する)
giểu	兆：音(triệu)の借用。	giểu giáo. 兆教。 (空(から)の)
giễu	昭：口(を使った動作)と召(triệu)の組合せ。 哧：口(を使った動作)と妙(diệu)の組合せ。	chê giễu. 嘲昭。 (からかう) giễu cợt. 哧哧。 (嘲弄する)
giệu	兆：音(triệu)の借用。	giệu đạo. 兆道。 (不安定な、躊躇した)
gìn	守：守と塵(triền)の組合せ。	gìn giữ. 守符。(保持する)

- 塵：音(trièn)の借用。又は、籩の略字。
- gio** 籩：筍(のように突出する)と都(dô)の組合せ。 gio ra. 籩器。(とび出る)
- giò** 蹤：足と徒(dò)の組合せ。 chân giò. 蹠蹤。(豚や鶏の足)
- gió** 逾(逾)：風と逾(dū)の組合せ。 gió thổi. 逾風。(風が吹く)
 逾：音(dū)の借用。又は、逾の略字。 gió bão. 逾暴。(暴風)
 臆：月は凡(風)の誤字? gió mùa. 逾勢。(季節風)
 と愈(dū)の組合せ。 gió trăng. 臆朦。(風月)
 愈(愈)：風と愈の組合せ。 gió bắc. 臆北。(東北の風)
 愈(愈)：風と愈の組合せ。 gió bụi. 愈堆。(風塵)
 愈(愈)：風と愈の組合せ。 gió lốc. 逾禄。(旋風)
 愈(愈)：風と愈の組合せ。 gió vàng. 愈鑽(秋風)
- giò** 笙：籠と主(chú)の組合せ。 giò hoa. 笙花。(花筍)
- gióc** 祝：音(chúc)の借用。 gióc da. 祝膠。(皮がはげる)
- giòi** 蛛：蛆と未(lôi)の組合せ。 con giòi. 昆蛛。(蛆)
- giòi** 轟(轟, 轰) : 好と磊(lôi)の組合せ。 giòi giang. 轟江。(巧みな)
 轰：字喃(cháy)の借用。 thợ giòi. 僇唯。(熟練工)
 唯：字喃(dôi)の借用。 tay giòi. 鴉唯。(上手な)
 唯：口(を使った動作)と字喃(thôi)の組合せ。又は、唯の誤字?
- giọi** 擻：手(を使った動作)と giọi mái nhà. 擻厦茄。

- 隊(dội)の組合せ。(屋根の雨漏を修理する)
 隊：音(dội)の借用。又は、擻の略字。
- giòn** 蝨：屯(dồn)と腕の組合せ。 bát sứ giòn. 鉢使蝨。(壊れ易い食器)
 存：音(tồn)の借用。 cứøi giòn. 吶存。(大笑する)
- giôn** 敦：音(dôn)の借用。 nôi gion giôn. 吶敦々。(絶えずしゃべり続ける)
- giông** 蹤：足(を使った動作)と終(chung)の組合せ。 giông ruổi. 蹤驅。(疾走する)
 終：音(chung)の借用。又は、蹤の略字。 giông theo. 蹤隨。(後からついて行く)
 踪：足(を使った動作)と容(dung)の組合せ。
 衝：音(xung)の借用。
- giông** 涓：流と用(dụng)の組合せ。 giông nước. 涓渌。(水流)
 涓は dòng ともいう。
- giông** 擦：手(を使った動作)と衆(chúng)の組合せ。 giông trống. 擦撥。(太鼓を打ち鳴らす)
 撞：手(を使った動作)と董(dông)の組合せ。 giông một. 撞没。(一語ずつ区切る)
 唾：字喃(giọng)の借用。
- giông** 踊：音(dũng)の借用。 giông tai. 踊聰。(耳をそば立てて聞く)
- giông** 甬：音(dũng)の借用。又は、勇の略字。 giông giặc. 勇伐。(威嚴のある)
 甬：口(を使った動作)と勇(dũng)の組合せ。
 勇：音(dũng)の借用。又は、甬の略字。

- giọng** 重：口(を使った動作)と重(trọng)の組合せ。
咄：口(を使った動作)と用(dụng)の組合せ。
- giọt** 涑(涑)：滴と突(đột)の組合せ。
灑(灑)：扇は商の誤字？
 滴と突の組合せ？
 又は、水と戸と雨の会意文字？
- giô** 籀：字喃(gio)の借用。
 都：音(đô)の借用。又は、籀の略字。
- giồ** 咄：字喃(giồ)の借用。
- giồ** 吐：吐と主(chủ)の組合せ。
- giỗ** 吐：字喃(giỗ)の借用。
- giốc** 篤：音(đốc)の借用。
- giời** 抹：手(を使った動作)と末(lỗi)の組合せ。
渠：注と末の組合せ。
灑：涌と末の組合せ。
- giời** 椌：木と末(lỗi)の組合せ。
- giọng** 唾：口(を使った動作)と重(trọng)の組合せ。
giọng nói 咄呐。(口調)
- giọt châu** 涑珠。(珠涙)
giọt mưa 涑湄。(雨だれ)
giọt lệ 涑淚。(涙)
- trần giô** 穎都。(おでこ)
- chó giồ ra** 狻咄器。
 (犬がとび出る)
- giồ bọt** 吐滓。
 (つばを吐く)
- ngày giỗ** 朝吐。(命日)
giỗ đầu 吐頭。(一回忌)
- giốc lòng** 篤恚。
 (心を傾ける)
giốc は đốc ともいう。
- giời phấn** 抹粉。
 (白粉を塗る)
sóng giời 湧灑。
 (波が湧き出るように盛り上がる)
- cây giời** 椌椌。
 (建築, 家具用の硬質の木の)

- 檣**：木と字喃(trời)の組合せ。
 一種
- giỏi** 嗽：口(を使った動作)と隊(đội)の組合せ。
giỏi hờn 嗽嘖。(怒る)
- giội** 沫：注と末(lỗi)の組合せ。
giội nước 沫渌。
 (水を注ぐ)
- giông** 颺(颺)：風と容(dung)の組合せ。
giông tố 颺飄。
 (暴風, 嵐)
giông は dông ともいう。
bị giông cả nam 被颺奇辭。
 (一年中つきがない)
- giồng** 種：chùng の変音, 同義。
 仝：音(dồng)の借用。
giồng cây 種核。
 (植樹する)
giồng は trồng ともいう。
- giống** 種：chùng の変音, 同義。
穌：上と同じ。
鯁：重(trọng)と似の組合せ。
giống vật 種物。(動物類)
giống in 鯁印。
 (まるで…のよう)
giống hệt 種顔。(生き写しの)
giống nhau 鯁饒。
 (相似の)
- giộp** 焮(焮)：火(傷)と突(đột)の組合せ。
執：音(chấp)の借用。
giộp da 焮膠。
 (火傷で皮がむける)
- giột** 涑(涑)：字喃(giọt)の借用。
nhà giột 涑茄。
 (雨漏りのする家)
- giơ** 擡：揚と手の会意文字。
扞：手(を使った動作)と加(gia)の組合せ。又は、揚と加の組合せ。
giơ tay lên 扞擡蓮。
 (手を上げる)

giờ	除：時と余 (du) の組合せ。 晷：上と同じ。 除：音(trừ)の借用。	giờ đây. 除低。 (今, 現在) giờ phút. 除ノ。(時間) bây giờ. 悲除。(今) bao giờ. 包除。(いつ)
giò	換(拱)：手(を使った動作)と與(dữ)の組合せ。 誦：返と阻(trở)の組合せ。 嗅(嗅)：口(を使った動作)と與の組合せ。	giò sách. 換册。 (本をひもとく) giò là dô. ともいう。 giò về. 誦術。(帰る) giò là trở. ともいう。 giò mình. 誦命。 (寝返りを打つ)
giời	至：字喃(trời)の借用。 蛭：蚣と字喃(trời)の組合せ。 蜺：蚣と厓(nhai)の組合せ。	giời đất. 至坦。(天地) giời là trời. ともいう。 giời leo. 蛭蹠。 (むかで)
giới	熾：輝と戒(giới)の組合せ。	giáp giới. 熾戒。 (光り輝く)
giòn	湏：水(に關係ある動作)と面(diện)の組合せ。 又は、水と面の会意文字。	giòn trên mặt nước. 湏速極湏。 (水面をとび廻る)
giỡn	簡：音(giản)の借用。	giỡn cợt. 簡噱。 (ふざける)
giợn	恹：心(情)と面(diện)の組合せ。	giợn giợn. 恹々。 (ふるえる)
giọt	漚：浸と質(chất)の組合せ。 逸：音(dật)の借用。	giọt da. 漚膠。 (水に浸って皮がふやけて白くなる)

		giọt qua. 逸戈。 (漂白する)
giú	注：音(chú)の借用。	ngồi giu giú. 笄注々。 (身を縮めて座る)
giũ	揄：搖と愈(dũ)の組合せ。 握(掬)：搖と屢(lũ)の組合せ。	giũ áo. 揄袂。 (上衣のほこりを払う) giũ bụi. 握靴。 (ほこりを振り動かして払い落とす)
giũa	鑿：鑿と愈(dũ)の組合せ。	cái giũa. 丐鑿。(やすり) giũa răng cửa. 鑿齧鋸。 (鑿の齒にやすりをかける)
giục	聿：促と育(dục)の組合せ。 逐：口(を使った動作)と逐(trục)の組合せ。 逐：音(trục)の借用。又は、逐の略字。 欲：音(dục)の借用。	thúc giục. 束逐。 (せき立てる) giục giã. 逐嗜。(促がす) giục giặc. 欲賊。 (にっちもさっちも行かない)
giùi	槌：字喃(dùi)の借用。又は、字喃槌(dùi)の誤字?	giùi mài. 槌礪。 (勉学に励む) giùi là dùi. ともいう。
giúi	唯：音(duy)の借用。	giúi cho. 唯朱。 (こっそり渡す)
giúi	遡(遡)：字喃(đuổi)の借用。	giúi vào. 遡臥。 (誘い込む)
giùm	搯：字喃(chum)の借用。	giùm lên. 搯遡。 (一時的に建てる) lâm giùm. 𠵼搯。 (代ってする)

giùm	臻：字喃(giùm)の借用。 蹠：字喃(giâm)の借用。 咕：字喃(chúm)の借用。	giùm lại. 臻吏。(合わせる) giùm chân. 蹠蹠。 (足を組む)
giun	蠍：蚯と敦(dôn)の組合せ。 蠍：畏と敦の組合せ。 敦：音(dôn)の借用。又は、蠍, 蠍の略字。	con giun. 昆蠍。(みみず) giun は run ともいう。 giun giun. 蠍々。 (おじけ付いて手足がふるえる)
giùn	屯：音(dòn)の借用。 用：字喃(dùng)の借用。	giùn mình. 屯命。 (身ふるいがする)
giún	攔：手(を使った動作)と閩(nhuận)の組合せ。 頓：音(dồn)の借用。	giún dây. 攔綯。 (紐を繕る)
giuộc	筓：勺と育(duc)の組合せ。 勺：訓読み。	cái giuộc. 丐筓。 (柄杓(ひしゃく))
giúp	勑(勑)：執(chấp)と助の組合せ。 執(執)：音(chấp)の借用。又は、勑の略字。	giúp đỡ. 執拖。(助ける) giúp nhau. 執饒。 (助け合う) giúp sức. 執飭。 (援助する) giúp việc. 執役。 (補佐する)
giu	諸：音(chư)の借用。	giu giống. 諸種。 (さし木をする)
giữ	符：宁(trữ)と守の組合せ。 符：守と与(興)(dữ)の組合せ。 撰(撰)：字喃(giữ)の借用。	giữ nước. 符圍。 (国を守る) giữ gìn. 符護。(保持する) giữ giàng. 𠂔𠂔。 (保持する) giữ lấy. 撰挹。(堅持する)

	佇：音(trữ)の借用。 貯：音(trữ)の借用。	
giũa	茶：菜と余(du)の組合せ。	rau giũa. 莖茶。(瓜) giũa は dũa ともいう。
giừa	蓀：草(植物を表わす)と徐(từ)の組合せ。	cây giừa. 核蓀。(椰子) giừa は dũa ともいう。
giũa	架：音(giá)の借用。	cây giũa. 核架。 (パイナップル) giũa は dũa ともいう。
giữa	冲：宁(trữ)と中の組合せ。 幌(幌)：中と興(dữ)の組合せ。	giữa đường. 冲塘。(途中) giữa trời. 冲空。(露天の)
giương	張：trươngの変音, 同義。	giương cung. 張弓。 (弓を張る) giương mắt. 張和。 (目を大きく見開く) giương ô. 張烏。 (傘を広げる)
giường	牀：sàngの変音, 同義。 床：牀の略字。 絳：字喃(giềng)の借用。 綱：綱(床)と呈(trình)の借用。	giường ngủ. 牀許。(寝台) giường mối. 絳緹。(関係)
giặt	秩：音(trật)の借用。	giành giặt. 争秩。 (奪い取る) giặt は giặt ともいう。
go	緹：緯と孤(cô)の組合せ。 緹：鯉と孤の組合せ。	cái go. 丐緹。 (横糸を通す道具)